

Basic Manual

OLYMPUS[®]

DIGITAL CAMERA

Stylus Verve

μ-mini DIGITAL

ENGLISH 2

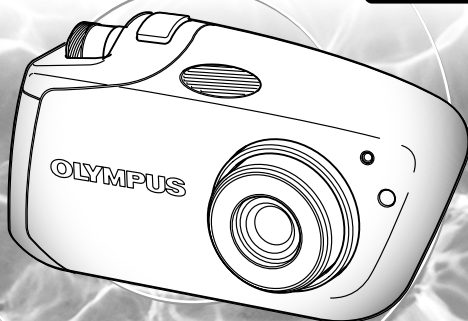
FRANÇAIS 28

ESPAÑOL 54

DEUTSCH 80

ITALIANO 106

РУССКИЙ 132



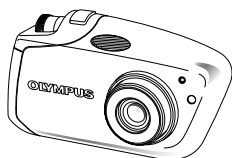
Contents

Unpacking the box contents	3
What can this camera do?	4
Safety precautions	7
General precautions.....	7
FCC Notice	8
Weatherproof feature	10
Attaching the strap	11
Charging the battery.....	12
Loading and removing the battery.....	13
Loading the battery	13
Removing the battery.....	15
Inserting and removing the picture card.....	16
xD-Picture Card	16
Inserting the card	17
Removing the card.....	19
Power on/off	20
When taking pictures (Shooting mode).....	20
When viewing pictures (Playback mode).....	21
Holding the camera correctly	22
Taking still pictures.....	23
Playing back still pictures	26
Information on OLYMPUS Master.....	27

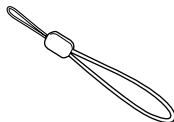
En

Unpacking the box contents

If any item is missing or damaged, contact your dealer from whom you purchased the camera.



Digital camera



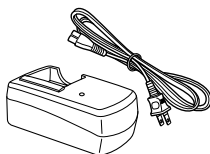
Strap



xD-Picture Card



Lithium ion battery
(LI-30B)



Lithium ion battery
charger (LI-30C)



USB cable



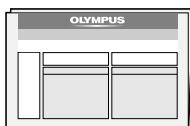
AV cable



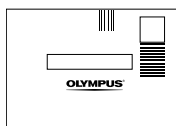
OLYMPUS Master
CD-ROM



Basic manual



Warranty card



Registration card



Advanced manual
CD-ROM

- Depending on the region where you purchased the camera, the box contents differ.

En

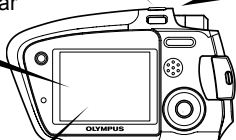
What can this camera do?

The camera has 14 shooting modes. Just choose a desired shooting mode and press the shutter button to take pictures. The camera does all the rest.



En

You can frame, take, and view your shots all on the very clear 1.8" monitor.



You can take successive pictures



You can also record movies



The camera automatically focuses on the subject even if it is off-center and not within the AF Target Mark on the monitor. ([iESP] is set in [AF MODE].)

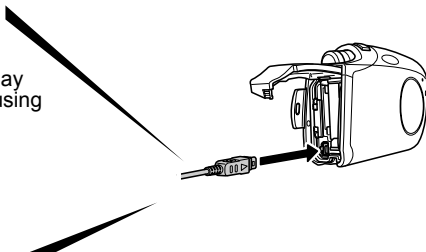


Since this camera is weatherproof, it can be used at the pool side, ski slopes, or other situations with no worries about being splashed.





The camera can play back the pictures using a TV.



When the camera is connected to a computer or printer...



Image data stored on the card can be transmitted or played back by installing supplied CD-ROM.



Connect the camera to a PictBridge compatible printer, and you can print your pictures without the use of a computer.

Use the 2x optical zoom and digital zoom (total 8x seamless zoom) to get up close to the subject.



1x Optical



2x Optical



8x (Total Seamless Zoom)

Experiment with fun effects (Soft Focus and Fish-Eye examples below) without losing your original images because they are automatically saved as new files.



Soft Focus



Fish-Eye

For the details of the operation and advanced use of the camera, see the separate Advanced manual (PDF on included CD-ROM) which also describes about the installation of the software provided, error messages and troubleshooting.

For customers in North and South America

For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number : Stylus Verve, μ -mini DIGITAL

Trade Name : OLYMPUS

Responsible Party : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Address : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058,
Melville, NY 11747-9058 U.S.A.

Telephone Number : 1-631-844-5000

Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

En

For customers in Europe



“CE” mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. “CE” mark cameras are intended for sales in Europe.



Trademarks


- IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Computer Inc.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- The standards for camera file systems referred to in this manual are the “Design Rule for Camera File System/DCF” standards stipulated by the Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).


- This manual describes about the basic operations of taking pictures and playing back the pictures taken. For detailed functions and operations, please read the Advanced manual (CD-ROM).
- Please thoroughly read the manuals before using the camera. When you plan to take important pictures while travelling abroad for instance, make sure if the camera functions properly by taking a few trial pictures.
- The monitor screen shots and the camera illustrations used in the manuals may differ from the actual ones.

Safety precautions

Before using this camera, please thoroughly read the precautions hereinunder as well as “Precautions” for use shown in the Advanced manual.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED OLYMPUS SERVICE PERSONNEL.		

 Lightning flash with an arrowhead, enclosed in a triangle, alerts you to the presence of uninsulated voltage points inside the product which could cause a serious electrical shock.

 An exclamation mark enclosed in a triangle alerts you to important operating and maintenance instructions in the documentation provided with the product.

WARNING!
TO AVOID THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, NEVER EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER OR OPERATE IN A HIGH HUMIDITY ENVIRONMENT.

En

General precautions

- **Read All Instructions** — Before you use the product, read all operating instructions.
- **Save These Instructions** — Save all safety and operating instructions for future reference.
- **Heed Warnings** — Read carefully and follow all warning labels on the product and those described in the instructions.
- **Follow Instructions** — Follow all instructions provided with this product.
- **Cleaning** — Always unplug this product from the wall outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning. Never use any type of liquid or aerosol cleaner, or any type of organic solvent to clean this product.
- **Attachments** — For your safety, and to avoid damaging the product, use only accessories recommended by Olympus.
- **Water and Moisture** — Never use this product around water (near a bathtub, kitchen sink, laundry tub, wet basement, swimming pool or in the rain).
- **Location** — To avoid damage to the product and prevent personal injury, never place this product on an unstable stand, tripod, bracket, table or cart. Mount only on a stable tripod, stand, or bracket. Follow the instructions that describe how to safely mount the product, and use only the mounting devices recommended by the manufacturer.
- **Power Sources** — Connect this product only to the power source described on the product label. If you are not sure about the type of power supply in your home, consult your local power company.
Refer to your operating instructions for information on using the product with a battery.

Safety precautions

- **Grounding, Polarization** — If this product can be used with a specified AC adapter, the adapter may be equipped with a polarized alternating current line plug (a plug with one blade wider than the other). This safety feature allows the plug to fit into the power outlet only one way. If you cannot insert the plug into the wall outlet, pull it out, reverse it, and then reinsert it. If the plug still fails to fit, contact an electricalian and have the receptacle replaced.
- **Protecting the Power Cord** — The power supply cord should be placed so it will not be walked on. Never put a heavy object on the power cord or wrap it around the leg of a table or chair. Keep the area around the power cord connection points, at the power outlet, and at the product connection, free of all AC adapter or accessory power cords.
- **Lightning** — If a lightning storm occurs while using a specified AC adapter, remove it from the wall outlet immediately. To avoid damage from unexpected power surges, always unplug the AC adapter from the power outlet and disconnect it from the camera when the camera is not in use.
- **Overloading** — Never overload wall outlets, extension cords, power strips, or other power connection points with too many plugs.
- **Foreign Objects, Liquid Spillage** — To avoid personal injury caused by fire or electrical shock from contact with internal high voltage points, never insert a metal object into the product.
Avoid using the product where there is a danger of spillage.
- **Heat** — Never use or store this product near any heat source such as a radiator, heat register, stove, or any type of equipment or appliance that generates heat, including stereo amplifiers.
- **Servicing** — Refer all servicing to qualified personnel. Attempting to remove the covers or disassemble the product, could expose you to dangerous high voltage points.
- **Damage Requiring Service** — If you notice any of the conditions described below while using a specified AC adapter, unplug it from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel:
 - a) Liquid has been spilled onto the product or some other object has fallen into the product.
 - b) The product has been exposed to water.
 - c) The product does not operate normally despite following operating instructions. Adjust only the controls described in the operating instructions as improper adjustment of other controls could damage the product and require extensive repair work by a qualified technician.
 - d) The product has been dropped or damaged in any way.
 - e) The product exhibits a distinct change in performance.
- **Replacement Parts** — When replacement parts are required, make sure that the service center uses only parts with the same characteristics as the originals, as recommended by the manufacturer. Unauthorized substitution of parts could result in fire, electrical shock, or create other hazards.
- **Safety Check** — Upon completion of servicing or repairs, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in good working order.

FCC Notice

● Radio and Television Interference

Change or modifications not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate this equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Adjust or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the camera and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Only the OLYMPUS-supplied USB cable should be used to connect the camera to USB-enabled personal computers (PC).

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate.

Legal and other notices

- Olympus makes no representations or warranties regarding any damages, or benefit expected by using this unit lawfully, or any request from a third person, which are caused by the inappropriate use of this product.
- Olympus makes no representations or warranties regarding any damages or any benefit expected by using this unit lawfully which are caused by erasing picture data.

En

Disclaimer of Warranty

- Olympus makes no representations or warranties, either expressed or implied, by or concerning any content of these written materials or software, and in no event shall be liable for any implied warranty of merchantability or fitness for any particular purpose or for any consequential, incidental or indirect damages (including but not limited to damages for loss of business profits, business interruption and loss of business information) arising from the use or inability to use these written materials or software or equipment. Some countries do not allow the exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, so the above limitations may not apply to you.
- Olympus reserves all rights to this manual.

WARNING

- Unauthorized photographing or use of copyrighted material may violate applicable copyright laws. Olympus assumes no responsibility for unauthorized photographing, use or other acts that infringe upon the rights of copyright owners.

Copyright Notice

- All rights reserved. No part of these written materials or this software may be reproduced or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or the use of any type of information storage and retrieval system, without the prior written permission of Olympus. No liability is assumed with respect to the use of the information contained in these written materials or software, or for damages resulting from the use of the information contained therein. Olympus reserves the right to alter the features and contents of this publication or software without obligation or advance notice.

Weatherproof feature

This camera is weatherproof, but it cannot be used underwater.

Olympus will not assume any responsibility for malfunction of the camera caused by water getting inside as a result of misuse by the user.

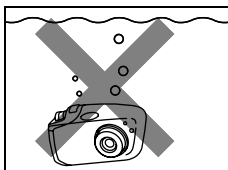
The camera is weatherproof and is not damaged by water spray from any direction.

Observe the following precautions when using the camera.

En



- Do not wash the camera with water.

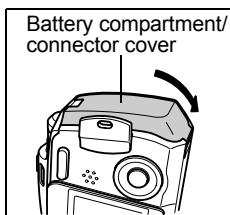


- Do not drop the camera into water.



- Do not take pictures underwater.

Water may get inside the camera if the battery compartment/connector cover is not firmly closed.

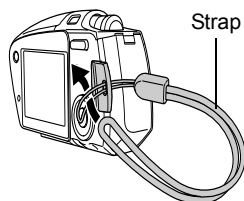


Firmly close the battery compartment/connector cover.

- If the camera gets splashed, wipe the water off as soon as possible with a dry cloth.
- The rechargeable battery and other camera accessories are not weatherproof.

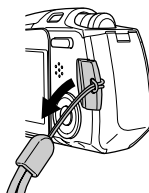
Attaching the strap

- 1 Thread the strap through the strap eyelet as shown.



En

- 2 Pull the strap tight, making sure that it is securely fastened and does not come loose.



Caution

- Do not swing the camera around by the strap or pull the strap with excessive force as this may cause the strap to break.
- Attach the strap correctly so that it does not come off. Olympus is not responsible for any damages if the strap is attached incorrectly and the camera is dropped.

Charging the battery

This camera uses an Olympus lithium ion battery (LI-30B). Do not use any other type of battery.

The battery is not fully charged when the camera is purchased. Fully charge the battery before first use.

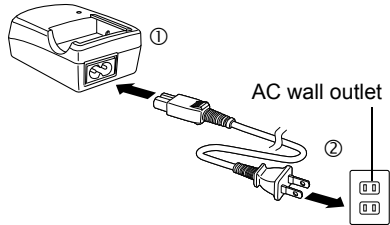
Charging time	Approx. 110 minutes
---------------	---------------------

! Caution

- There are two types of the LI-30C battery charger, one is “AC cable type” and the other is “plug-in type.” Depending on the region where you purchased the camera, the included battery charger type differs. We explain here how to use the AC cable type battery charger as an example. If you received the plug-in type battery charger, plug it directly into an AC outlet.

1

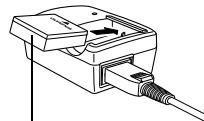
Plug in the AC cable in the sequence indicated by ① and ②.



2

Place the battery in the battery charger.

The indicator on the charger lights red and charging begins. Charging is finished when the indicator turns green.

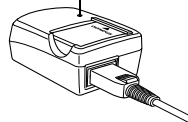


Lithium ion battery (LI-30B)

! Caution

- Use only the specified charger.
- We recommend that you keep a spare battery (sold separately) with you if you are planning to use the camera for long periods or in a cold region.
- The charger can be used within the range of AC100V to AC240V (50/60Hz). Do not use voltage converters sold in stores traveling overseas as this could damage your charger.
- When using the charger abroad, you may need a plug adapter to convert the plug to the shape of the electric outlet. For details, ask at your local electric shop or travel agent.

Charge indicator
Red: Charging
Green: Charging is finished.

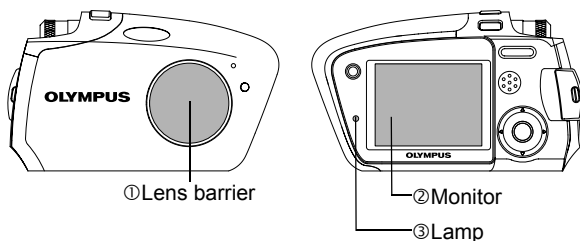


Loading and removing the battery

This camera uses an Olympus lithium ion battery (LI-30B).

Check the following items before loading or removing the battery:

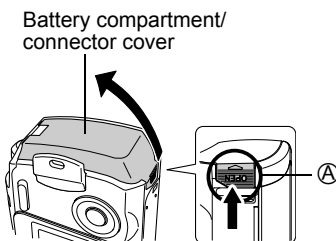
- ① The lens barrier is closed.
- ② The monitor is off.
- ③ The lamp is off.



En

Loading the battery

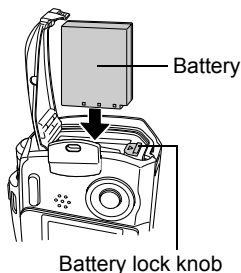
- 1** Press and hold the button **A**. While pressing, push the battery compartment/connector cover in the direction of the arrow, to open the cover.



- 2** Orient the battery as shown. Insert the battery into the slot until the battery is locked in position with the battery lock knob.

! Caution

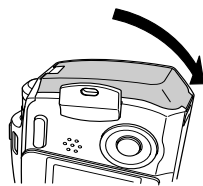
- If the battery is not correctly oriented and inserted, the battery compartment/connector cover will not close.



- 3** Close the battery compartment/connector cover as indicated by the arrow.

? Tips

- Do not try to forcibly close the battery compartment/connector cover. The cover closes easily when the battery is properly oriented and inserted. If the cover does not close easily, check the orientation of the battery.
- For the number of storable pictures when a fully charged new battery is used, see the "6. Appendix, Camera specifications" of the separate Advanced manual (CD-ROM).

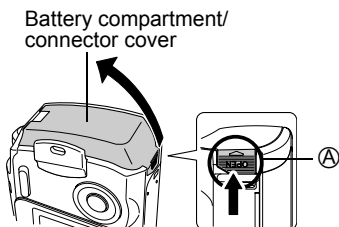


! Caution

- Power is consumed continuously during the conditions described below. This may drain the battery power more quickly.
 - Repeated zoom adjustments.
 - Repeated auto-focus by depressing the shutter button half-way.
 - The camera is connected to a computer or printer.

Removing the battery

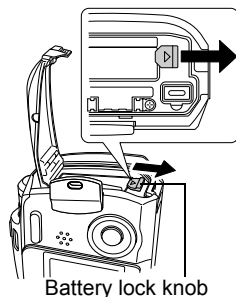
- 1** Press and hold the button **A**.
While pressing, push the battery compartment/connector cover in the direction of the arrow to open the cover.



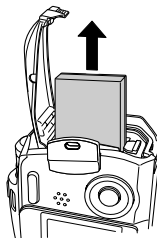
En

- 2** Slide the battery lock knob in the direction of the arrow.

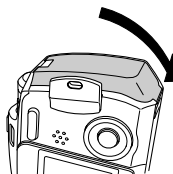
The battery ejects partially.



- 3** Pull the battery out.



- 4** Close the battery compartment/connector cover as indicated by the arrow.



Inserting and removing the picture card

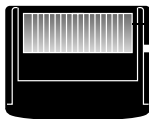
xD-Picture Card

This camera uses an xD-Picture Card to record pictures. "Card" in this manual refers to the xD-Picture Card. Pictures recorded and stored on the card can be erased or transferred and edited on a computer.

En



You can use this space to briefly describe the contents of the card.



These are the contacts for reading the camera signals. Do not touch the gold area.

Compatible cards

xD-Picture Card (16MB to 512MB)

Caution

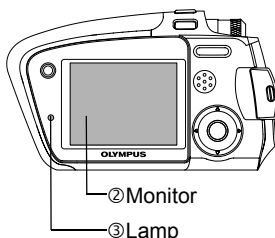
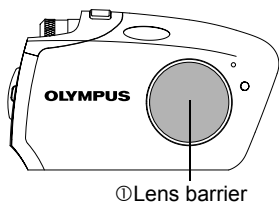
- This camera may not recognize a non-Olympus card or a card that was formatted on another device (such as a computer). Before use, be sure to format the card on this camera. For details, see the Advanced manual (CD-ROM) supplied separately.

Inserting the card

This camera stores image data on an xD-Picture Card. No pictures can be stored unless a card has been inserted in the camera.

Check the following items before inserting or removing the card:

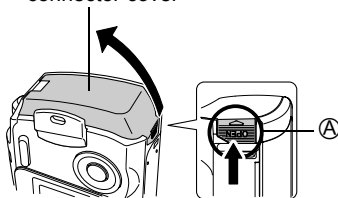
- ① The lens barrier is closed.
- ② The monitor is off.
- ③ The lamp is off.



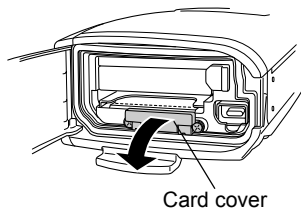
En

- 1** Press and hold the button **A**. While pressing, push the battery compartment/connector cover in the direction of the arrow.

Battery compartment/
connector cover



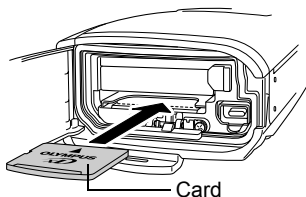
- 2** Open the card cover. Use your fingertips to pull the card cover towards you.



Inserting and removing the picture card

- 3** Orient the card and insert it into the spring-loaded card slot as shown.

The card will lock into place when fully inserted.



En

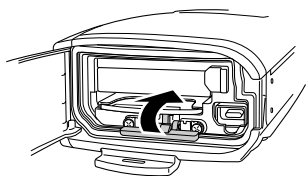
? Tips

- Push the card in as far as it will go.

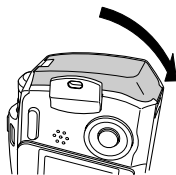
! Caution

- The card can only be inserted one way; inserting it with incorrect orientation or obliquely may cause damage to the connectors and the card may get stuck in the camera.
- If the card is not fully inserted in place, the pictures may not be stored on the card.

- 4** Close the card cover.



- 5** Close the battery compartment/connector cover as indicated by the arrow.



! Caution

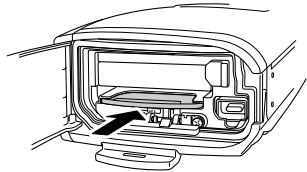
- If the card cover is open, the battery compartment/connector cover cannot be closed.

Removing the card

- 1 Open the battery compartment/connector cover and then open the card cover.

- 2 Push the card all the way into
unlock it, then release your finger
slowly to let the card eject slowly.

The card will be partially ejected.

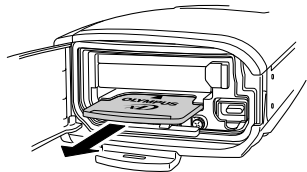


En

! Caution

- Do not push the card in with a hard or pointed item such as a ballpoint pen.
- Releasing your finger quickly after pushing the card in may cause it to shoot out of the slot.

- 3 Remove the card.



! Caution

- Never open the card cover while the camera is turned on. Such action could destroy all the data on the card. Once destroyed, data cannot be restored.
- Do not place any sticker on the cards. Doing so may cause the card get stuck in the camera and will not eject.

Power on/off

The camera can be turned on in “shooting mode” or “playback mode.”

! Caution

- Never open the card cover, or connect or disconnect the battery, AC adaptor or power coupler while the camera is turned on. Such actions could destroy all the data on the card. Once destroyed, data cannot be restored.



? Tips

- When you use the camera for the first time, the message saying [Y/M/D] appears on the monitor. For the details of the setting procedure, see the separate Advanced manual (CD-ROM).

En



When taking pictures (Shooting mode)

How to turn the camera on.

- ➔ Set the mode dial to  or , then press the POWER switch.

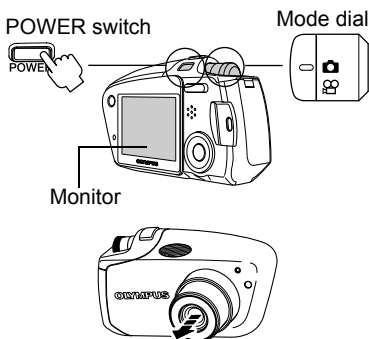
The lens barrier opens and the lens extends and the subject is displayed on the monitor automatically.

Shooting modes

-  : Use for taking still pictures.
-  : Use for taking movies.

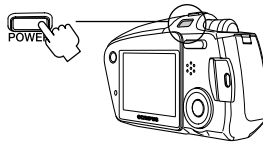
? Tips

- To save battery power, the camera automatically enters the sleep mode and stops operation after about 3 minutes of non-operation. Press any button such as the zoom button to activate the camera again.
- To save battery power, the camera automatically turns off after about 15 minutes of non-operation. Press the POWER switch to recover the function.




How to turn the camera off.

- ➔ Press the POWER switch.
The monitor turns off and the lens retracts then lens barrier closes automatically.

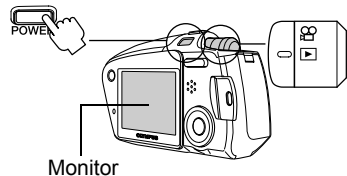


En

When viewing pictures (Playback mode)**How to turn the camera on.**

- ➔ Set the mode dial to , then press the POWER switch.

The picture you have just taken is displayed.

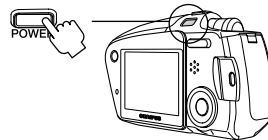
**?** Tips

- To save battery power, the camera automatically turns off after about 3 minutes of non-operation. Press the POWER switch to recover the function.
- If the QUICK VIEW button is pressed in shooting mode, the camera can display the pictures (QUICK VIEW).
To return to shooting mode, press the QUICK VIEW button or press the shutter button half-way down.

How to turn the camera off.

- ➔ Press the POWER switch again.

The monitor turns off.

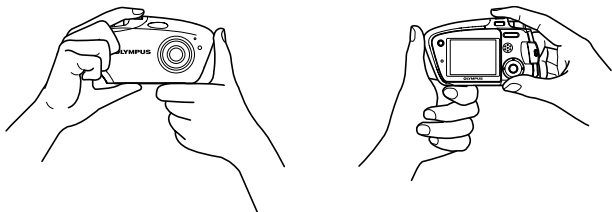


Holding the camera correctly

When taking pictures, hold the camera firmly with both hands while keeping your elbows at your sides to prevent the camera from moving. It may cause camera movement, extending your arms or not keeping your elbows at your sides.

Horizontal grip

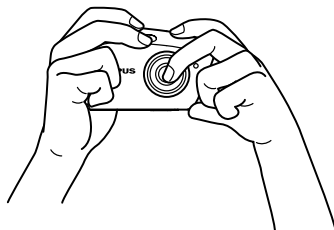
En



Vertical grip



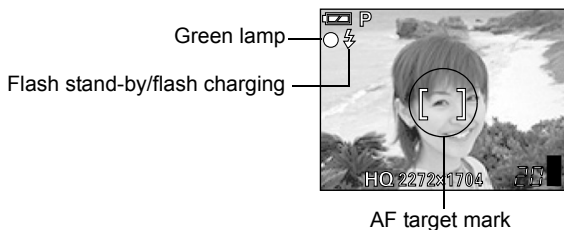
Incorrect grip



Keep your fingers and the strap away from the lens, flash and microphone.

Taking still pictures


The following section describes how to take pictures using the monitor.



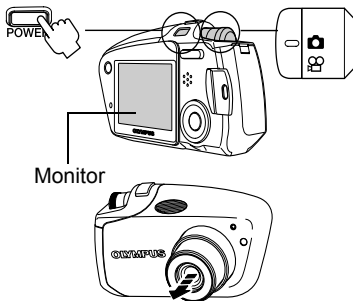
En


For details regarding the display on the monitor, please refer to the Advanced manual (CD-ROM).

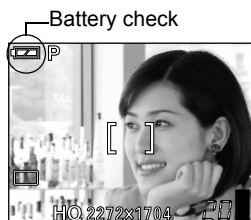
1

Set the mode dial to , then press the POWER switch.

When power is turned on, the lens barrier opens, the lens extends, and the monitor turns on automatically.



- 2** Confirm on the monitor that the battery check indication is  (green).




Battery check

The battery check indication changes as follows.

 Lights (Green) Pictures can be taken.



 Lights (Red) The battery is running low. Replace with a charged battery or charge the battery.



[BATTERY EMPTY] The battery is exhausted. Replace with a charged battery or charge the battery.

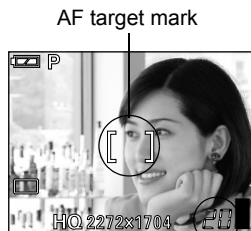
- 3** Place the AF target mark on the subject.

The number of remaining pictures is displayed on the monitor.

? Tips

If the monitor is hard to see:

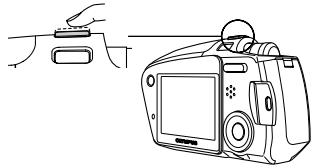
- Bright light, such as direct sunlight, may cause vertical lines to appear on the monitor screen.
- When you point the camera lens toward a bright subject, smears (lines like beams of light) may appear on the image in the monitor. This does not affect recorded pictures.



4

Press the shutter button half-way.

When the focus and exposure are locked, the green lamp lights steadily.



? Tips

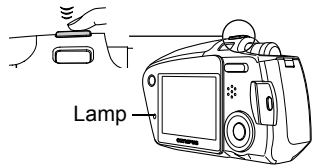
- When the flash is going to fire, the flash standby lamp lights.
- If the green lamp blinks, this means that the focus is not yet locked. Press the shutter button half-way again.

En

5

Press the shutter button all the way (fully) down to take the picture.

The picture is stored on the card.



? Tips

- The lamp on the camera blinks red while the picture is being stored on the card.
- Never open the card cover, or connect or disconnect the battery, AC adaptor or power coupler while the lamp on the camera is blinking. The picture just taken may not be stored and also the data of the pictures stored on the card may be lost.

● **Memory gauge**

The memory gauge lights up when you take a picture. While the gauge is lit, the camera is storing the picture on the card. When the memory gauge is fully lit (as shown on right), no more pictures can be taken. Wait until the gauge turns off before taking the next picture.




Memory gauge

6

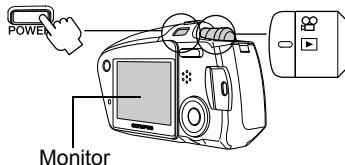
Press the POWER switch to turn off the camera.

Playing back still pictures

When the playback mode is activated, the last picture taken is displayed on the monitor.

- 1** Set the mode dial to  then press the POWER switch.





Playback mode is selected and the last picture taken is displayed on the monitor.



En

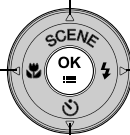
Tips

- When the camera is turned on in taking picture mode, pressing the QUICK VIEW button displays the pictures. (QUICK VIEW)
- The shooting information on the monitor disappears after 3 seconds.

- 2** Press , ,  or  on the arrow pad to switch the pictures.

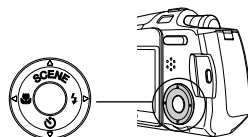
Jumps to the picture 10 frames back

Displays the previous picture



Displays the next picture

Jumps to the picture 10 frames ahead



- 3** Press the POWER switch to turn off the camera.

Tips

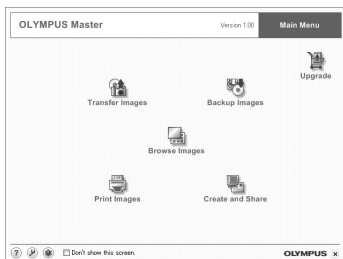
- If the picture is displayed by pressing the QUICK VIEW button while taking pictures, the mode can be changed back to shooting mode by the following operation.

Press the QUICK VIEW button or press the shutter button half-way down.

Information on OLYMPUS Master

The OLYMPUS Master is an application software for editing and controlling the pictures taken with the camera on your computer.

Using this software, you can sort and control various pictures taken just like you could with photo albums. Also, you can easily transfer the pictures from the camera then edit or print them as you like.



En

In the separate Advanced manual, the following detailed information is available.

Note: The Advanced manual is located on the CD-ROM.

- Installing OLYMPUS Master.
- Connecting the camera to your computer.
- Transferring the pictures from the camera to your computer.
- Playing back the pictures and movies on your computer.

On OLYMPUS Master, you can register the users of the camera and OLYMPUS Master on-line. When you have registered the users, you can get information of the software and firmware.

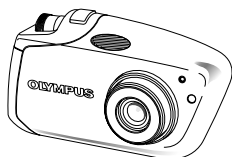
For the detailed operations of the OLYMPUS Master, refer to the "Help" section and the operation manual of the OLYMPUS Master provided.

Table des matières

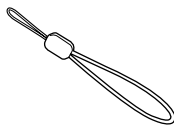
Déballage du contenu du carton	29
Quelles sont les possibilités de cet appareil photo ?	30
Consignes de sécurité.....	33
Précautions générales	33
Directives FCC.....	34
Imperméabilité.....	36
Fixation de la courroie.....	37
Recharge de la batterie.....	38
Mise en place et retrait de la batterie	39
Mise en place de la batterie	39
Retrait de la batterie.....	41
Insertion et retrait de la carte	42
xD-Picture Card	42
Insertion de la carte	43
Retrait de la carte.....	45
Mise en marche/arrêt	46
Lorsque vous prenez des photos (mode prise de vue).....	46
Pendant l'affichage des photos (mode affichage).....	47
La prise en main de l'appareil	48
Prise de vues fixes	49
Lecture d'images fixes	52
Informations sur OLYMPUS Master.....	53

Déballage du contenu du carton

Si un élément est manquant ou endommagé, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil photo.



Appareil photo numérique



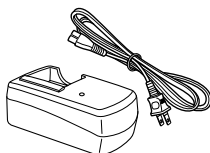
Courroie



Carte xD-Picture Card



Batterie lithium ion (LI-30B)



Chargeur de la batterie lithium ion (LI-30C)



Câble USB



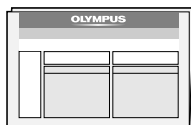
Câble AV



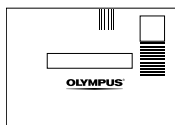
CD-ROM OLYMPUS Master



Manuel de base



Carte de garantie



Carte d'enregistrement



CD-ROM du Manuel Avancé

- Le contenu du carton peut varier selon la région où vous avez acheté l'appareil photo.

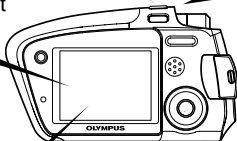
Quelles sont les possibilités de cet appareil photo ?

L'appareil photo propose 14 modes de prise de vue. Sélectionnez simplement le mode de prise de vue de votre choix et appuyez sur le déclencheur pour prendre des photos. L'appareil photo se charge du reste.



Fr

Vous pouvez cadrer, prendre et afficher vos photos sur l'écran ACL 1,8" particulièrement lumineux.



Vous pouvez prendre des vues successives



Vous pouvez aussi enregistrer des vidéos



L'appareil photo effectue automatiquement la mise au point sur le sujet, même s'il est décentré et ne se situe pas dans les repères de mise au point automatique affichés sur l'écran ACL. ([IESP] est réglé en [MODE AF].)



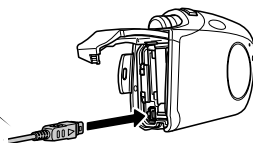
Comme l'appareil photo est étanche, il peut être utilisé à proximité d'une piscine, sur les pistes de ski ou ailleurs, sans crainte des éclaboussures.



Quelles sont les possibilités de cet appareil photo ?



L'appareil photo permet d'afficher les images sur un téléviseur.



Lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur ou à une imprimante...



Les données d'image enregistrées sur la carte peuvent être transmises ou lues en installant le CD-ROM fourni.

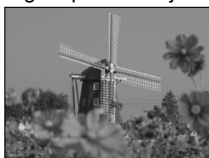


Connectez l'appareil photo à une imprimante compatible PictBridge et vous pouvez imprimer sans passer par un ordinateur.

Utilisez le zoom optique 2× et le zoom numérique (soit un zoom total continu 8×) pour réaliser un gros plan de sujet.



Optique 1×



Optique 2×



8× (zoom total continu)

Profitez des effets amusants (exemples de mise au point douce et de Fish-Eye ci-dessous) sans perdre les images d'origine vu que celles-ci sont automatiquement enregistrées comme nouveaux fichiers.



Mise au point douce



Fish-Eye

Pour plus d'informations sur l'utilisation et les opérations avancées de l'appareil photo, consultez le Manuel avancé (livré au format PDF sur le CD-ROM fourni) qui décrit également l'installation du logiciel fourni, les messages d'erreur et les solutions de dépannage.

Pour les utilisateurs en Amérique du Nord et du Sud

Pour les utilisateurs aux Etats-Unis

Déclaration de conformité

Numéro de modèle : Stylus Verve, μ -mini DIGITAL

Marque : OLYMPUS

Organisme responsable : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Adresse : Two Corporate Center Drive, PO Box
9058, Melville, NY 11747-9058 U.S.A.

Numéro de téléphone : 1-631-844-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC
POUR L'UTILISATION A LA MAISON OU AU BUREAU

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique.
- (2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.

Fr

Pour les utilisateurs en Europe



La marque "CE" indique que ce produit est conforme aux normes européennes en matière de sécurité, de santé, d'environnement et de protection du consommateur. Les appareils photo comportant le label "CE" sont destinés à être vendus en Europe.

Marques déposées

- IBM est une marque déposée de la société International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la société Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques, déposées ou non, des propriétaires respectifs.
- Les normes pour les systèmes de fichiers d'appareil photo indiquées dans ce manuel sont les normes "Design Rule for Camera File System/DCF" stipulées par l'association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

- Ce manuel décrit les opérations de base nécessaires pour prendre et lire des photos. Pour des informations détaillées sur les fonctions et l'utilisation de l'appareil, lisez le Manuel avancé (CD-ROM).
- Lisez attentivement les manuels avant d'utiliser l'appareil photo. Si vous envisagez de prendre des photos importantes, notamment à l'occasion d'un voyage à l'étranger, prenez quelques photos au préalable afin de vous assurer du bon fonctionnement de l'appareil.
- Les copies de l'écran ACL et les illustrations de l'appareil photo qui figurent dans les manuels peuvent être différentes de la réalité.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil photo, lisez convenablement les précautions ci-dessous ainsi que celles de la section "Précautions" du Manuel avancé.



ATTENTION
RISQUE DE DÉCHARGE
ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LA PARTIE AVANT NI LE DOS DU BOÎTIER. AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. SE RÉFÉRER À DU PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ POUR UNE RÉPARATION.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle vous alerte de la présence de pièces sous tension non isolées dans le produit qui pourraient causer des décharges électriques sérieuses.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle vous alerte sur certains points importants concernant le maniement et l'entretien de l'appareil figurant dans la documentation fournie avec le produit.

AVERTISSEMENT!
POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS EXPOSER CE PRODUIT À L'EAU NI LE FAIRE FONCTIONNER DANS UN ENVIRONNEMENT TRÈS HUMIDE.

Fr

Précautions générales

- **Lire toutes les instructions** — Avant d'utiliser l'appareil, lire toutes les instructions de fonctionnement.
- **Conserver ces instructions** — Conserver toutes les instructions de fonctionnement et les consignes de sécurité afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- **Tenir compte des avertissements** — Veuillez lire attentivement et tenir compte des avertissements figurant sur le produit et dans les instructions.
- **Se conformer aux instructions** — Se conformer à toutes les instructions fournies avec ce produit.
- **Nettoyage** — Toujours débrancher ce produit de la prise de courant avant nettoyage. N'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage liquides ou aérosols, ni de solvants organiques pour nettoyer ce produit.
- **Accessoires** — Pour votre sécurité, et pour éviter d'endommager le produit, n'utiliser que des accessoires recommandés par Olympus.
- **Eau et humidité** — Ne jamais utiliser ce produit à proximité de l'eau (près d'une baignoire, d'un évier de cuisine, d'une buanderie, dans une cave humide, à la piscine ou sous la pluie). Pour les précautions sur des produits avec une conception imperméable, lire les sections imperméabilisation de leurs manuels.
- **Emplacement** — Pour éviter d'endommager le produit et de se blesser, ne jamais placer ce produit sur un support, un trépied, une table ou un chariot instables. Ne le monter que sur un trépied ou support stable. Suivre les instructions qui décrivent comment monter le produit en toute sécurité, et n'utiliser que les accessoires de montage recommandés par le fabricant.
- **Alimentation** — Ne raccorder ce produit qu'à la source d'alimentation décrite sur l'étiquette du produit. En cas d'incertitude sur la tension secteur de votre lieu de résidence, veuillez consulter la compagnie d'électricité locale.
Se référer aux instructions de fonctionnement pour des informations en utilisant le produit avec une batterie.

Consignes de sécurité

- **Mise à la terre et polarisation** — Si ce produit peut être utilisé avec un adaptateur secteur spécifié, l'adaptateur peut être équipé d'une fiche secteur polarisée (une fiche avec une lame plus grande que l'autre). Cette caractéristique de sécurité permet à la fiche d'être introduite dans la prise de courant que d'une seule façon. Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise de courant, essayez de la retourner. Si la fiche ne rentre toujours pas, contactez un électricien pour changer la prise.
- **Protection du cordon d'alimentation** — Le cordon d'alimentation doit être placé de manière à éviter que l'on marche dessus. Ne jamais placer d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ni l'enrouler autour d'un pied de table ou de chaise. Laisser le champ libre autour des points de raccordement du cordon d'alimentation, au niveau de la prise de courant et au raccordement du produit, de tout adaptateur secteur ou cordon d'alimentation accessoire.
- **Foudre** — Si un orage éclate pendant l'utilisation d'un adaptateur secteur spécifié, le débrancher immédiatement de la prise de courant. Pour éviter des dommages de surtensions inattendues, toujours débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant et le débrancher de l'appareil photo lorsque l'appareil n'est pas en service.
- **Surcharge** — Ne jamais surcharger les prises de courant, les cordons prolongateurs, les prises intégrées ni d'autres points de raccordement d'alimentation avec trop de fiches.
- **Entrée d'objets ou de liquides** — Pour éviter des blessures causés par un incendie ou une décharge électrique en touchant des points sous tension à l'intérieur, ne jamais introduire d'objet métallique dans le produit. Éviter d'utiliser le produit où il y a un risque de renversement de liquide.
- **Chaleur** — Ne jamais utiliser ni ranger ce produit près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un accumulateur de chaleur, ou tout type d'appareil qui génère de la chaleur, comprenant les amplificateurs.
- **Dépannage** — Confier toute réparation à du personnel qualifié. Tenter de retirer des capots de protection ou de démonter l'appareil pourrait vous exposer à des points sous tension dangereux.
- **Dommages nécessitant une réparation** — Si vous constatez une des conditions décrites ci-dessous tout en utilisant un aptateur secteur spécifié, le débrancher de la prise de courant et s'adresser à du personnel de service qualifié:
 - a) Du liquide a été répandu sur le produit ou des objets quelconques sont tombés dans le produit.
 - b) Le produit a été exposé à l'eau.
 - c) Le produit ne fonctionne pas normalement comme décrit en suivant les instructions de fonctionnement. Ne régler que les commandes décrites dans le mode d'emploi, un mauvais réglage d'autres commandes pourrait causer des dommages au produit nécessitant une longue réparation par un technicien qualifié.
 - d) Le produit est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre.
 - e) Le produit montre un net changement dans ses performances.
- **Pièces de rechange** — S'il est nécessaire de changer des pièces, s'assurer que le centre de réparation n'utilise que des pièces avec les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine, comme le recommande le fabricant. Des remplacements non autorisés pourraient mettre le feu à l'appareil ou provoquer des décharges électriques ou d'autres risques.
- **Contrôle de sécurité** — Après tout dépannage ou réparation, demander au technicien de procéder à un contrôle de sécurité pour s'assurer que le produit est en bon ordre de fonctionnement.

Directives FCC

● Interférences radio et télévision

Toute modification qui ne serait pas expressément autorisée par le fabricant peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel. Cet appareil a fait l'objet de divers essais et il a été reconnu qu'il se conforme aux limites concernant un appareillage numérique de la classe B, correspondant à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour garantir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nuisibles en communications radio. Cependant, il ne peut pas être garanti que des interférences nuisibles ne se produiront pas dans certaines installations particulières. Si cet appareil provoque des interférences avec la réception radio ou télévision, ce qui peut être vérifié en alimentant l'appareil et en coupant son alimentation, nous conseillons l'utilisateur d'essayer d'éliminer ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil photo et le récepteur.
- Brancher le matériel sur une prise de courant d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV compétent pour vous aider.
Seul le câble USB fourni par OLYMPUS doit être utilisé pour le raccordement de l'appareil photo à un ordinateur personnel (PC) compatible USB.

Toute modification non autorisée peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Remarques juridiques et autres

- Olympus décline toute responsabilité ou garantie pour les pertes subies et les bénéfices manqués, de même que pour les créances de tiers en découlant, consécutifs à l'utilisation incorrecte de cet appareil.
- Olympus décline toute responsabilité ou garantie pour les pertes subies et les bénéfices manqués, consécutifs à l'effacement de prises de vues.

Fr

Refus de responsabilité relatif à la garantie

- Olympus décline toutes autres représentations ou garanties, expresses ou implicites, pour ou relatives au contenu de la documentation écrite ou du logiciel et ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute autre garantie implicite de commercialisation ou d'adaptation à des fins particuliers ou pour les dommages encourus de quelque nature que ce soit, qu'ils soient indirects, imprévus ou issus d'une autre cause (y compris et sans limitation aux dommages entraînés par la pertes de bénéfices financiers, l'interruption de travail et la perte d'informations professionnelles) qui proviendraient d'une utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser cette documentation écrite, du logiciel ou du matériel. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation de la responsabilité des dommages indirects ou imprévus, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner directement.
- Olympus se réserve tous droits sur ce manuel.

AVERTISSEMENT

- Toute reproduction photographique ou usage illicite de matériel protégé par des droits d'auteur peuvent violer des lois applicables sur les droits d'auteur. Olympus n'assume aucune responsabilité quant à la reproduction photographique illicite, l'usage ou tout autre acte interdit portant atteinte aux droits d'auteur.

Note relative aux droits d'auteur

- Tous droits réservés. Toute reproduction partielle ou intégrale de cette documentation écrite ou du logiciel, par quelque procédé que ce soit ou sous quelque forme que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par reproduction photographique ou enregistrement et par l'usage de quelque moyen de stockage et de récupération des informations que ce soit, n'est permise sans autorisation écrite et préalable de Olympus. Aucune responsabilité ne sera assumée quant à l'utilisation des informations contenues dans la documentation écrite ou du logiciel, ou pour des dommages résultant de l'utilisation des informations contenues ici. Olympus se réserve le droit de modifier les caractéristiques et le contenu de cette publication ou du logiciel sans obligation ni préavis.

Imperméabilité

Cet appareil photo est imperméable, mais il ne peut pas être utilisé sous l'eau.

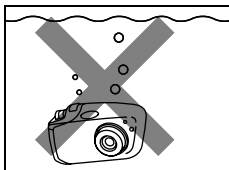
Olympus décline toute responsabilité en cas de défaillance de l'appareil suite à une infiltration d'eau ou de mauvaise manipulation par l'utilisateur.

L'appareil photo est imperméable et ne craint pas les projections d'eau, quelle que soit leur direction.

Observez les précautions suivantes lorsque vous l'utilisez.



- Ne lavez pas l'appareil photo à l'eau.

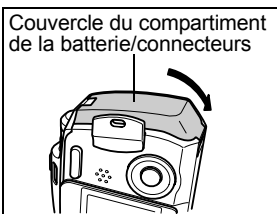


- Ne trempez pas l'appareil photo dans l'eau.



- Ne faites pas de photos sous-marines.

De l'eau peut pénétrer à l'intérieur de l'appareil photo si le couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs n'est pas correctement fermé.

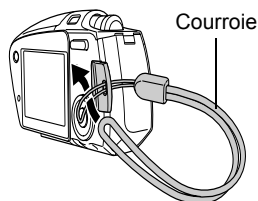


Fermez correctement le couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs.

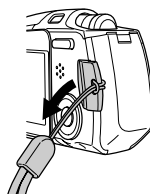
- Si du liquide éclabousse l'appareil photo, essuyez-le le plus vite possible avec un chiffon sec.
- La batterie et les autres accessoires de l'appareil photo ne sont pas étanches.

Fixation de la courroie

- 1** Faites passer la courroie dans l'œillet comme illustré ci-contre.



- 2** Tirez fermement sur la courroie, puis vérifiez qu'elle est solidement attachée et qu'elle ne peut pas se détacher.



Fr

! Remarque

- Ne faites pas balancer l'appareil photo à l'aide de la courroie et ne tirez pas dessus trop fort. Cela pourrait la casser.
- Fixez correctement la courroie afin qu'elle ne se détache pas. Olympus décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés par une courroie mal fixée et la chute de l'appareil photo.

Recharge de la batterie

Cet appareil photo emploie une batterie Olympus au lithium ion (LI-30B). N'utilisez pas de batterie d'un autre type. La batterie n'est pas complètement chargée au moment de l'achat de l'appareil. Chargez-la complètement avant la première utilisation.

Durée de charge

Environ 110 minutes

! Remarque

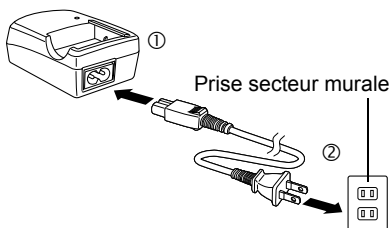
- Il existe deux types de chargeur de batterie LI-30C : un de "type câble d'alimentation" et l'autre de "type enfichable". Le type du chargeur de batterie peut varier selon la région où vous avez acheté l'appareil photo. Dans les explications qui suivent, nous prenons comme exemple l'utilisation du chargeur de batterie de type câble d'alimentation. Si vous avez reçu un chargeur de batterie de type enfichable, branchez-le directement sur une prise secteur.

Fr

1

Branchez le câble secteur dans l'ordre indiqué par

① et ②.



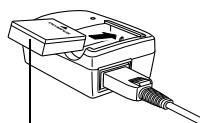
2

Insérez la batterie dans le chargeur.

Le voyant du chargeur s'allume en rouge et la charge commence. Dès que le voyant vire au vert, la charge est terminée.

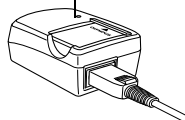
! Remarque

- Utilisez uniquement le chargeur indiqué.
- Nous vous conseillons de garder avec vous une batterie de rechange (vendue séparément) si vous prévoyez d'utiliser l'appareil photo pendant une période prolongée ou dans une région froide.
- Le chargeur peut être utilisé dans une fourchette de tensions de 100 V CA à 240 V CA (50/60 Hz). N'utilisez pas les transformateurs de tension vendus dans le commerce lorsque vous voyagez à l'étranger, car cela pourrait endommager votre chargeur.
- Lorsque vous utilisez le chargeur à l'étranger, vous pouvez avoir besoin d'un adaptateur de prise pour convertir le connecteur à la forme de la prise électrique. Pour des informations détaillées, renseignez-vous auprès de votre revendeur local d'articles électriques ou de l'agence de voyage.



Batterie lithium ion (LI-30B)

Indicateur de charge
Rouge : En charge
Vert : Charge terminée.

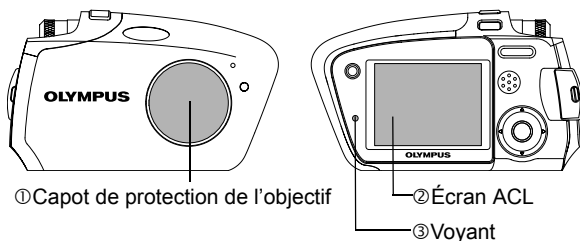


Mise en place et retrait de la batterie

Cet appareil photo emploie une batterie Olympus au lithium ion (LI-30B).

Avant de charger ou de retirer la batterie, vérifiez les points suivants :

- ① Le capot de protection de l'objectif est fermé.
- ② L'écran ACL est éteint.
- ③ Le voyant est éteint.

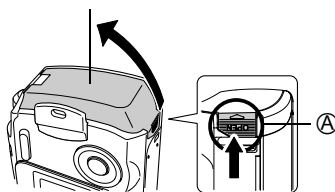


Fr

Mise en place de la batterie

- 1** Maintenez le bouton **A** enfoncé. Tout en appuyant, poussez sur le couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs dans le sens de la flèche, pour ouvrir le couvercle.

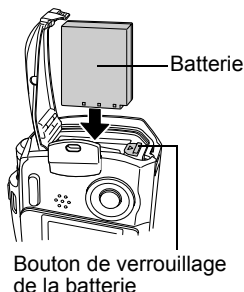
Couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs



- 2** Orientez la batterie de la manière illustrée. Insérez la batterie dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée en position à l'aide du bouton de verrouillage de la batterie.

! Remarque

- Si la batterie n'est pas correctement orientée et insérée, le couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs ne se ferme pas.

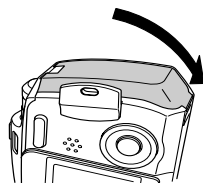


Fr

- 3** Fermez le couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs de la manière indiquée par la flèche.

? Conseils

- N'essayez pas de forcer la fermeture du couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs. Lorsque la batterie est correctement orientée et insérée, le couvercle se ferme facilement. Si le couvercle se ferme mal, vérifiez l'orientation de la batterie.
- Pour connaître le nombre de photos qui peuvent être stockées lorsque vous utilisez une batterie neuve complètement chargée, reportez-vous à la section "6. Annexe, Caractéristiques techniques de l'appareil photo" du Manuel avancé fourni séparément (CD-ROM).

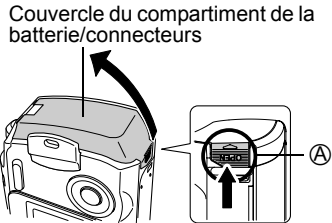


! Remarque

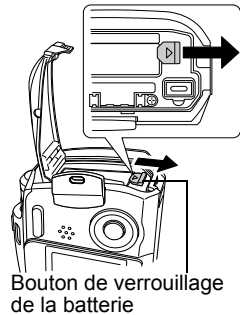
- De l'énergie est consommée en permanence dans les situations ci-dessous. Cela peut vider la batterie plus rapidement.
 - En cas d'utilisations répétées du zoom.
 - Lorsque la mise au point automatique est utilisée de manière répétée par pression sur le déclencheur jusqu'à mi-course.
 - L'appareil est raccordé à un ordinateur ou à une imprimante.

Retrait de la batterie

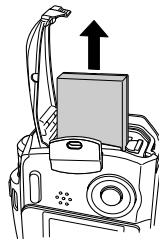
- 1** Maintenez le bouton **A** enfoncé. Tout en appuyant, poussez sur le couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs dans le sens de la flèche, pour ouvrir le couvercle.



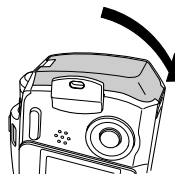
- 2** Faites glisser le bouton de verrouillage de la batterie dans le sens de la flèche. La batterie s'éjecte partiellement.



- 3** Extrayez la batterie.



- 4** Fermez le couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs de la manière indiquée par la flèche.

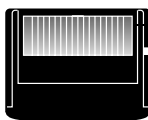


xD-Picture Card

Cet appareil photo utilise une carte xD-Picture Card pour enregistrer les images. Le terme "Carte" utilisé dans ce manuel fait référence à la carte xD-Picture Card. Les photos enregistrées et mémorisées sur la carte peuvent être effacées ou transférées et retouchées sur un ordinateur.



Vous pouvez utiliser cet espace pour décrire brièvement le contenu de la carte.



Ces contacts permettent de lire les signaux de l'appareil photo. Ne touchez pas la partie dorée.

Fr

Cartes compatibles

xD-Picture Card (16 Mo à 512 Mo)

! Remarque

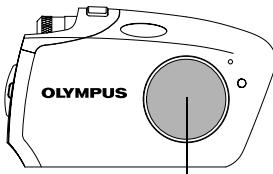
- Cet appareil photo risque de ne pas reconnaître une carte de marque autre que "Olympus" ou une carte qui a été formatée sur un autre système (ordinateur, etc.). Avant de l'utiliser, pensez à formater la carte sur cet appareil. Pour plus d'informations, consultez le Manuel avancé (CD-ROM) fourni séparément.

Insertion de la carte

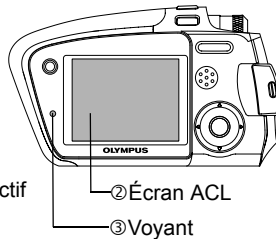
Cet appareil photo enregistre les données d'image sur une carte xD-Picture Card. Aucune photo ne peut être mémorisée si aucune carte n'a été insérée dans l'appareil photo.

Vérifiez les éléments suivants avant d'insérer ou de retirer la carte :

- ① Le capot de protection de l'objectif est fermé.
- ② L'écran ACL est éteint.
- ③ Le voyant est éteint.



① Capot de protection de l'objectif

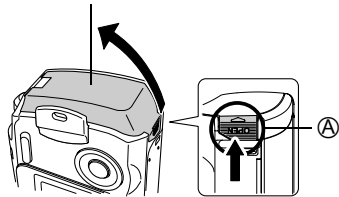


Fr

1

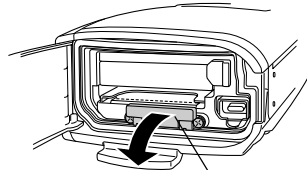
Maintenez le bouton **A** enfoncé. Tout en appuyant, ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs dans le sens de la flèche.

Couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs



2

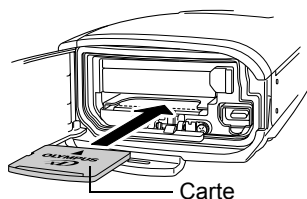
Ouvrez le couvercle du logement de la carte. Avec les doigts, tirez vers vous le couvercle du logement de la carte.



Couvercle du logement de la carte

- 3** Orientez la carte et insérez-la dans le connecteur de carte à ressort comme illustré ci-contre.

La carte se verrouille dans son emplacement lorsqu'elle est insérée à fond.



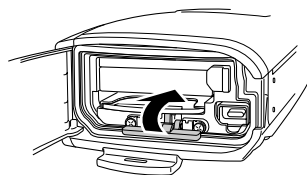
? Conseils

- Appuyez sur la carte le plus loin possible.

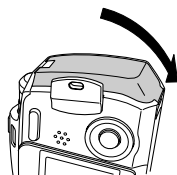
! Remarque

- La carte ne peut être insérée que dans un sens ; si vous l'insérez dans le mauvais sens, ou en oblique, vous risquez d'endommager les connecteurs et de coincer la carte dans l'appareil photo.
- Si la carte n'est pas insérée complètement, les images ne peuvent pas être mémorisées sur celle-ci.

- 4** Fermez le couvercle du logement de la carte.



- 5** Fermez le couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs de la manière indiquée par la flèche.



! Remarque

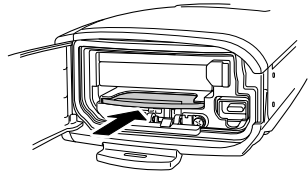
- Si le couvercle du logement de la carte est ouvert, il n'est pas possible de fermer le couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs.

Retrait de la carte

1 Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie/connecteurs, puis le couvercle du logement de la carte.

2 Appuyez à fond sur la carte pour la déverrouiller, puis relâchez lentement le doigt pour qu'elle s'éjecte lentement.

La carte est partiellement éjectée.

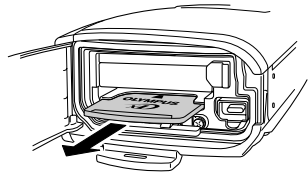


Fr

! Remarque

- N'appuyez pas sur la carte à l'aide d'un objet dur ou pointu tel qu'un stylo à bille.
- Si vous retirez votre doigt rapidement après avoir enfoncé la carte à fond, elle risque d'être propulsée hors de son logement.

3 Retirez la carte.



! Remarque

- N'ouvrez jamais le couvercle du logement de la carte alors que l'appareil photo est allumé. Toutes les données enregistrées sur la carte risqueraient alors d'être détruites sans possibilité de récupération.
- N'apposez aucun autocollant sur les cartes. Elles risqueraient de se bloquer à l'intérieur de l'appareil photo et de ne plus pouvoir être éjectées.

Mise en marche/arrêt

L'appareil photo peut être mis en marche en "mode Prise de vue" ou en "mode Affichage".

! Remarque

- N'ouvrez jamais le couvercle de la carte et abstenez-vous de connecter ou de déconnecter la batterie, l'adaptateur secteur ou le coupleur d'alimentation alors que l'appareil photo est sous tension. Toutes les données enregistrées sur la carte risqueraient d'être détruites sans possibilité de récupération.



? Conseils

- La première fois que vous utilisez l'appareil photo, le message [A/M/J] s'affiche sur l'écran ACL. Pour plus d'informations sur la procédure de réglage, reportez-vous au Manuel avancé séparé (CD-ROM).



Fr

Lorsque vous prenez des photos (mode prise de vue)

Comment allumer l'appareil photo.

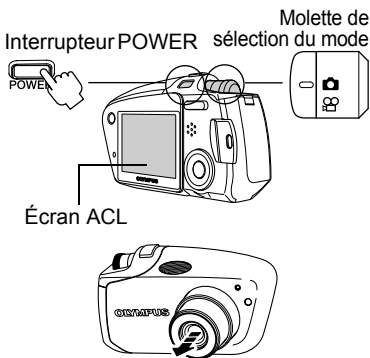
➔ Réglez la molette de sélection du mode sur  ou , puis appuyez sur l'interrupteur POWER. Le capot de protection de l'objectif s'ouvre, l'objectif sort et le sujet s'affiche automatiquement sur l'écran ACL.

Modes de prise de vue

-  : Utilisez ce mode pour prendre des images fixes.
-  : Utilisez ce mode pour prendre des films.

? Conseils

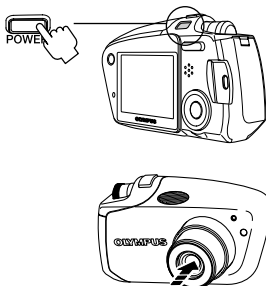
- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'appareil passe automatiquement en mode veille et cesse de fonctionner après 3 minutes d'inactivité. Appuyez sur une touche quelconque, notamment celle du zoom, pour réactiver l'appareil photo.
- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il ne fonctionne pas pendant environ 15 minutes. Appuyez sur l'interrupteur POWER pour récupérer la fonction.



Comment éteindre l'appareil photo.


- ➔ Appuyez sur l'interrupteur POWER.

L'écran s'éteint et l'objectif se rétracte, puis le capot de protection de l'objectif se referme automatiquement.

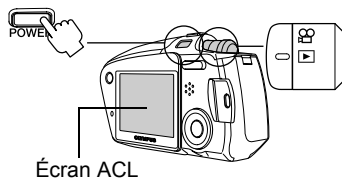
**Pendant l'affichage des photos (mode affichage)**

Fr

Comment allumer l'appareil photo.

- ➔ Réglez la molette de sélection du mode sur , puis appuyez sur l'interrupteur POWER.

La photo que vous venez de prendre est affichée.

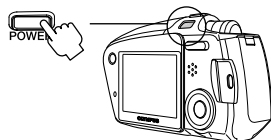
**? Conseils**

- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il ne fonctionne pas pendant environ 3 minutes. Appuyez sur l'interrupteur POWER pour récupérer la fonction.
- Si vous appuyez sur la touche QUICK VIEW en mode prise de vue, l'appareil photo peut afficher les images (QUICK VIEW). Pour revenir en mode prise de vue, appuyez sur la touche QUICK VIEW ou appuyez sur le déclencheur à mi-course.

Comment éteindre l'appareil photo.

- ➔ Appuyez de nouveau sur l'interrupteur POWER.

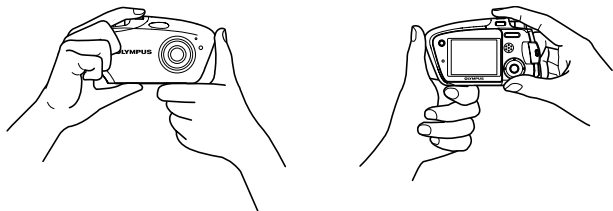
L'écran ACL s'éteint.



La prise en main de l'appareil

Lorsque vous prenez des photos, tenez fermement l'appareil photo avec les deux mains tout en appuyant les coudes le long du corps pour éviter de bouger. Si vous étendez vos bras ou ne gardez pas vos coudes le long du corps, le risque de bougé de l'appareil est plus grand.

Position horizontale

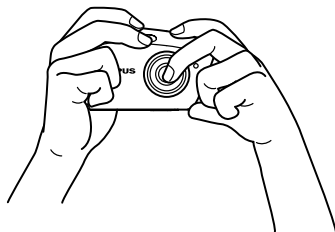


Fr

Position verticale



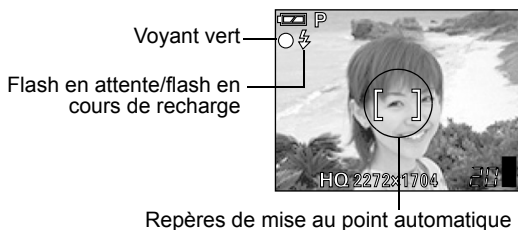
Prise incorrecte



Veillez à éloigner les doigts ou la courroie de l'objectif, du flash et du microphone.


Prise de vues fixes

La section suivante explique comment prendre des photos à l'aide de l'écran ACL.

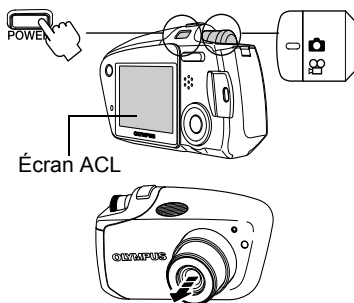



Pour plus d'informations sur l'affichage sur l'écran ACL, reportez-vous au Manuel avancé (CD-ROM).

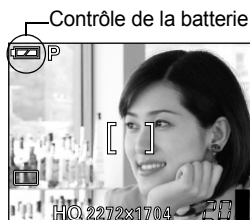
Fr

1 Réglez la molette de sélection du mode sur , puis appuyez sur l'interrupteur POWER.

A la mise sous tension, le capot de protection de l'objectif s'ouvre, l'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume automatiquement.



- 2** Vérifiez sur l'écran ACL que l'indicateur de contrôle de la batterie est  (vert).



Fr

Contrôle de la batterie

L'indicateur de contrôle de la batterie change comme suit.

 Allumé (Vert)

Vous pouvez prendre des photos.

↓
 Allumé (Rouge)

La batterie est bientôt vide. Chargez-la ou remplacez-la par une batterie chargée.

↓
[BATTERIE VIDE]
est affiché

La batterie est déchargée. Chargez-la ou remplacez-la par une batterie chargée.

- 3** Positionnez les repères de mise au point automatique sur le sujet.

Le nombre de vues restantes apparaît sur l'écran ACL.

Conseils

Si les données affichées sur l'écran ACL sont illisibles :

- Une lumière vive telle que le rayonnement solaire direct peut provoquer l'apparition de lignes verticales sur l'écran ACL.
- Lorsque vous dirigez l'objectif de l'appareil en direction d'un sujet lumineux, des taches (lignes ressemblant à un faisceau lumineux) peuvent apparaître sur l'image de l'écran ACL. Celles-ci n'affectent pas l'image enregistrée.

Repères de mise au point automatique



Nombre de vues susceptibles d'être prises

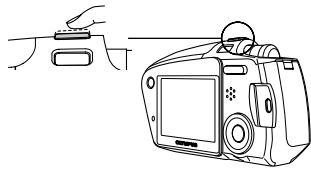
4

Enfoncez le déclencheur à mi-course.

Si la mise au point et l'exposition sont mémorisées, l'indicateur vert reste allumé.

? Conseils

- Lorsque le flash est prêt pour la prise de vue, le voyant d'attente du flash s'allume.
- Si le voyant vert clignote, la mise au point n'est pas encore mémorisée. Enfoncez de nouveau le déclencheur à mi-course.



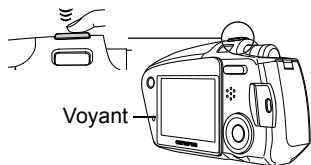
5

Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

La photo est enregistrée sur la carte.

? Conseils

- Le voyant de l'appareil photo clignote en rouge pendant l'enregistrement de l'image sur la carte.
- N'ouvrez jamais le couvercle de la carte et abstenez-vous de connecter ou de déconnecter la batterie, l'adaptateur secteur ou le coupleur d'alimentation alors que le voyant de l'appareil photo clignote. La photo que vous venez de prendre risquerait de ne pas être enregistrée et les données des photos stockées sur la carte risqueraient d'être perdues.



● Bloc mémoire

Le bloc mémoire s'allume lorsque vous prenez une photo. Lorsque le bloc mémoire s'allume, l'appareil enregistre l'image sur la carte. Lorsqu'il est complètement allumé (comme sur l'illustration de droite), aucune autre photo ne peut être prise. Attendez que le bloc mémoire s'éteigne avant de prendre la photo suivante.




Bloc mémoire

6

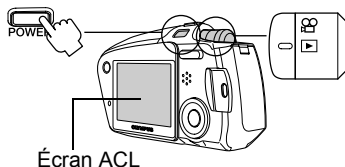
Appuyez sur l'interrupteur POWER pour éteindre l'appareil photo.

Lecture d'images fixes

Lorsque le mode affichage est activé, la dernière photo prise apparaît sur l'écran ACL.

- 1** Réglez la molette de sélection du mode sur , puis appuyez sur l'interrupteur POWER.





Le mode affichage est sélectionné et la dernière photo prise apparaît sur l'écran ACL.

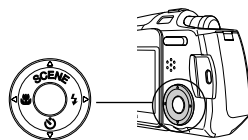
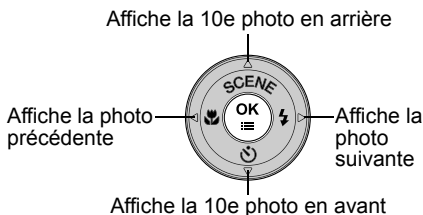


Fr

Conseils

- Lorsque vous allumez l'appareil photo en mode de prise de vue, appuyez sur la touche QUICK VIEW affiche les images. (QUICK VIEW)
- Les informations de prise de vue affichées sur l'écran ACL disparaissent après 3 secondes.

- 2** Appuyez sur , ,  ou  sur la molette de défilement pour faire défiler les images.



- 3** Appuyez sur l'interrupteur POWER pour éteindre l'appareil photo.

Conseils

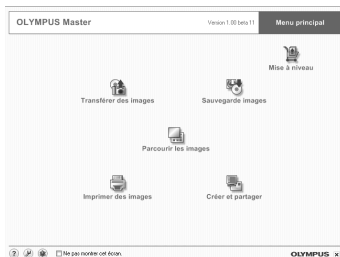
- Si l'image est affichée à l'aide de la touche QUICK VIEW pendant la prise de vue, le mode de prise de vue peut être rétabli en procédant de la manière suivante.

Appuyez sur la touche QUICK VIEW ou appuyez sur le déclencheur à mi-course.

Informations sur OLYMPUS Master

OLYMPUS Master est un logiciel permettant d'éditer et de contrôler les images prises avec l'appareil photo sur votre ordinateur.

À l'aide de ce logiciel, vous pouvez trier et contrôler différentes images comme vous le feriez avec des albums photo. Vous pouvez aussi transférer aisément les images depuis l'appareil photo, puis les éditer ou les imprimer à votre guise.



Fr

Les informations détaillées suivantes sont disponibles dans le Manuel avancé fourni séparément.

Remarque : Le Manuel avancé se trouve sur le CD-ROM.

- Installation d'OLYMPUS Master.
- Raccordement de l'appareil photo à votre ordinateur.
- Transfert des images depuis l'appareil photo vers votre ordinateur.
- Lecture des images et des films sur votre ordinateur.

Dans OLYMPUS Master, vous pouvez enregistrer les utilisateurs de la caméra et OLYMPUS Master en ligne. Lorsque vous avez enregistré les utilisateurs, vous pouvez obtenir des informations sur le logiciel et le micrologiciel.

Pour des informations détaillées sur l'utilisation d'OLYMPUS Master, reportez-vous à la section "Aide" du manuel d'utilisation d'OLYMPUS Master fourni.

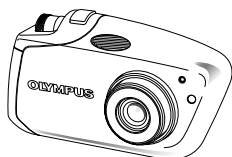
Contenidos

Desembalaje del contenido de la caja	55
¿Qué puede hacer esta cámara?	56
Precauciones de seguridad.....	59
Precauciones Generales.....	59
Aviso FCC.....	60
Resistencia al agua.....	62
Fijación de la correa.....	63
Carga de la batería	64
Cómo instalar y retirar la batería.....	65
Instalación de la batería.....	65
Extracción de la batería	67
Cómo insertar y extraer la tarjeta fotográfica	68
xD-Picture Card	68
Inserción de la tarjeta.....	69
Extracción de la tarjeta	71
Encendido/apagado de la cámara	72
Para tomar fotografías (Modo de fotografía).....	72
Para visualizar fotografías (Modo de reproducción)	73
Sujeción correcta de la cámara.....	74
Toma de fotografías	75
Reproducción de fotografías	78
Información sobre OLYMPUS Master.....	79

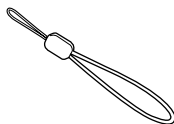
Es

Desembalaje del contenido de la caja

Si falta o está dañado alguno de los objetos, póngase en contacto con el distribuidor que le vendió la cámara.



Cámara digital



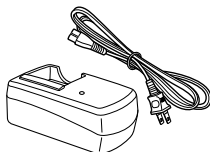
Correa



Tarjeta xD-Picture Card



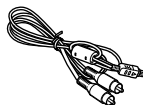
Batería de iones de litio (LI-30B)



Cargador de batería de iones de litio (LI-30C)



Cable USB



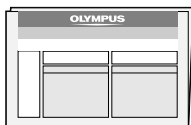
Cable AV



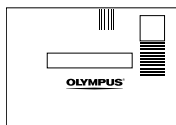
OLYMPUS Master CD-ROM



Manual básico



Tarjeta de garantía



Tarjeta de registro



Manual Avanzado CD-ROM

- El contenido de la caja puede variar según la región geográfica donde se adquiera la cámara.

Es

¿Qué puede hacer esta cámara?

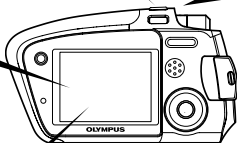
La cámara tiene 14 modos de fotografía. Seleccione el modo deseado y suelte el obturador para tomar fotografías. La cámara hará el resto.



Puede enmarcar, tomar y ver sus fotografías en el claro monitor de 1,8 pulgadas.



Puede tomar fotografías sucesivas



También puede grabar películas

La cámara enfoca al sujeto automáticamente, aunque esté descentrado y no esté situado dentro de la marca de objetivo de enfoque automático (AF) en el monitor. ([iESP] está en [AF MODO].)



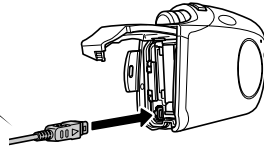
Como esta cámara es resistente al agua, puede utilizarse en la piscina, en una pista de esquí o en cualquier otra situación donde pueda resultar salpicada.



¿Qué puede hacer esta cámara?



Las fotografías se pueden reproducir en un televisor.



Si la cámara está conectada a un ordenador o impresora...



Los datos de imágenes almacenados en la tarjeta se pueden transmitir o reproducir si se instala el CD-ROM suministrado.



Conecte la cámara a una impresora compatible PictBridge y podrá imprimir sus fotografías sin utilizar un ordenador.

Utilice el zoom óptico de 2× y el zoom digital (zoom total de 8×) para acercarse al sujeto.



Óptico 1×



Óptico 2×



8× (Zoom total)

Experimente con efectos divertidos (a continuación se muestran ejemplos de enfoque difuso y de ojo de pez) sin perder las imágenes originales porque se guardan automáticamente como nuevos archivos.



Enfoque difuso



Ojo de pez

Si desea más información sobre el funcionamiento y uso de la cámara, consulte el Manual avanzado (archivo PDF en el CD-ROM incluido), que explica también cómo instalar el software incluido, los mensajes de error y la solución de problemas.

Para clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de Conformidad

Número de modelo : Stylus Verve, μ -mini DIGITAL

Nombre comercial : OLYMPUS

Entidad responsable : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Dirección : Two Corporate Center Drive, PO Box
9058, Melville, NY 11747-9058 U.S.A.

Número de teléfono : 1-631-844-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC
PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC.

La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

Es

Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

- Este manual describe las operaciones básicas para tomar fotografías y reproducir las fotografías tomadas. Si desea información más detallada sobre funciones y operaciones, consulte el Manual avanzado (CD-ROM).
- Antes de empezar a utilizar la cámara, lea con atención los manuales. Si piensa tomar fotografías importantes, por ejemplo, cuando esté viajando por el extranjero, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para verificar que la cámara funciona correctamente.
- Los ejemplos de pantallas del monitor y las ilustraciones de la cámara que se muestran en este manual pueden diferir de los reales.

Precauciones de seguridad

Antes de utilizar esta cámara, lea atentamente las precauciones que se detallan, además de las "Precauciones" de uso que aparecen en el Manual avanzado.

	PRECAUCIÓN RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR	
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.		
	El símbolo del rayo con una punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de puntos de voltaje no aislados dentro del producto que podrían causar una seria descarga eléctrica.	
	El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.	
¡ADVERTENCIA! PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI OPERARLO EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.		

Es

Precauciones Generales

- **Lea Todas la instrucciones** — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas.
 - **consERVE estas instrucciones** — conserve todas las instrucciones de seguridad y de operación para referencia futura.
 - **Respete las advertencias** — Lea detenidamente y respete todas las etiquetas de advertencia en el producto y descritas en las instrucciones de uso.
 - **Siga las instrucciones** — Siga todas las instrucciones suministradas con este producto.
 - **Limpieza** — Siempre desenchufe el producto del tomacorriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.
 - **Accesorios** — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.
 - **Agua y humedad** — Nunca utilice este producto en la proximidad del agua (cerca de bañeras, piletas de cocina, tinas de lavar, sótanos húmedos, piscinas de natación o bajo la lluvia). En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, sírvase leer las secciones de resistencia a la intemperie en los manuales de los respectivos productos.
 - **Ubicación** — Para evitar daños al producto y daños personales, nunca coloque este producto sobre una base, trípode, soporte, mesa o carro inestable. Móntelo únicamente sobre un trípode, base o soporte estable. Siga las instrucciones que describen cómo montar el producto con seguridad, y use sólo los dispositivos de montaje recomendados por el fabricante.
 - **Fuentes de alimentación** — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto. Si no está seguro del tipo de suministro de alimentación en su hogar, consulte la compañía de electricidad local.
- En cuanto a la información sobre el uso del producto con una pila, refiérase al manual de instrucciones.

Precauciones de seguridad

- **Conexión a masa, polarización** — Si este producto se puede usar con un adaptador de CA especificado, el adaptador debe estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizada (un enchufe con una hoja más ancha que la otra). Esta función de seguridad permite que el enchufe sea colocado en el tomacorriente de alimentación sólo de una manera. Si no es posible conectar el enchufe en el tomacorriente, retírelo e inviértalo, y luego reinsértelo. Si aun el enchufe no puede ser insertado, contáctese con un electricista para reemplazar la caja de contacto.
- **Protección del cable de alimentación** — El cable de alimentación debe ser colocado de manera que no pueda ser movilizado. Nunca coloque objetos pesados sobre el cable ni lo enrolle alrededor de la pata de mesas o sillas. Mantenga el área de los puntos de conexión del cable de alimentación, tomacorriente y producto, libre de los cables de alimentación de adaptadores de CA o de accesorios.
- **Rayos** — Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador de CA especificado, retírelo del tomacorriente inmediatamente. Para impedir daños causados por inesperadas sobrecargas bruscas de tensión, siempre desenchufe el adaptador de CA del tomacorriente y desconéctelo de la cámara cuando no sea utilizado.
- **Sobrecarga** — Nunca sobrecargue con demasiados enchufes los tomacorrientes, cables de extensión, tomacorrientes de regleta u otros puntos de conexión de alimentación.
- **Objetos extraños, derrame de líquidos** — Para evitar daños personales causados por incendios o descargas eléctricas debido al contacto con puntos internos de alto voltaje, nunca inserte objetos de metal en el producto. Evite el uso del producto donde hubiera algún peligro de derrame de líquidos.
- **Calentadores** — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.
- **Reparaciones** — Remita toda reparación a personal de servicio calificado. El intento de retirar las cubiertas o desarmar el producto podría exponerlo a peligrosos puntos de alto voltaje.
- **Daños que requieren reparación** — Si observa alguna de las condiciones descritas a continuación, mientras utiliza el adaptador de CA especificado, desenchúfelo del tomacorriente y remita la reparación a personal de servicio calificado:
 - a) Si ha derramado líquido, o caído algún objeto dentro del producto.
 - b) El producto ha sido expuesto al agua.
 - c) El producto no funciona normalmente aun siguiendo el manual de instrucciones. Ajuste únicamente los controles descritos en el manual de instrucciones, ya que el ajuste incorrecto de otros controles podría ocasionar daños que posteriormente requieran de una extensa tarea de reparación por parte del técnico.
 - d) El producto se ha caído o dañado de alguna manera.
 - e) El producto presenta cambios notables en su rendimiento.
- **Piezas de repuesto** — Cuando se requiera el reemplazo de piezas, asegúrese de que el centro de reparaciones utilice únicamente piezas con las mismas características que las originales, como lo recomienda el fabricante. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas, o dar lugar a otros riesgos.
- **Comprobación de seguridad** — Después de finalizar el servicio o reparación, solicite al técnico de servicio que efectúe una comprobación de seguridad para determinar si el producto está en buenas condiciones de funcionamiento.

Aviso FCC

● Interferencia de radio y televisión

Los cambios o modificaciones que no están expresamente aprobados por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario de operar este equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.

Esto equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones.

Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o recoloque la antena receptora.
- Aumente la separación entre la cámara y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarlo. Sólo se debe utilizar el cable USB que suministra OLYMPUS para conectar la cámara a equipos (PC) con entrada USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.

Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

Descargo de responsabilidad de garantías

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito o del software, ni tampoco en ningún caso asumirá la responsabilidad por ninguna garantía implicada en la comercialización o conveniencia para algún propósito particular, o algún perjuicio consecuente, fortuito o indirecto (que incluye, pero no se restringe a los perjuicios causados por pérdida de beneficios comerciales, interrupciones comerciales y pérdidas de informaciones comerciales) que pudiera surgir del empleo o incapacidad de uso de este material escrito, del software o del equipo. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por perjuicios consecuentes o fortuitos, de manera que las limitaciones anteriormente mencionadas puedan no ser aplicables a Ud.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

ADVERTENCIA

- El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos autorales. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

Aviso sobre la protección de los derechos autorales

- Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenidos. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

Resistencia al agua

Esta cámara es resistente al agua, pero no puede ser utilizada bajo el agua.

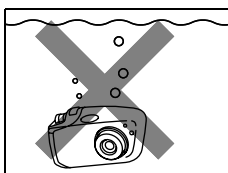
Olympus no se responsabiliza de posibles fallos de funcionamiento de la cámara si penetra agua en el interior de la misma debido a un uso indebido por parte del usuario.

La cámara es resistente al agua y no resultará dañada si le salpica agua desde cualquier dirección.

Observe las siguientes medidas de precaución cuando utilice la cámara.



- No limpie la cámara con agua.



- No sumerja la cámara en agua.



- No tome fotografías bajo el agua.

Es

El agua puede entrar en la cámara si la tapa del compartimiento/ conector de la batería no está correctamente cerrada.

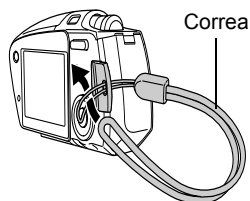


Cierre correctamente la tapa del compartimiento/conector de la batería.

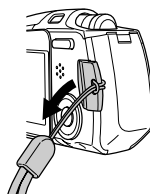
- Si la cámara se moja o le salpica agua, límpiela lo antes posible con un paño seco.
- La batería recargable y otros accesorios de la cámara no son resistentes al agua.

Fijación de la correa

- 1** Haga pasar la correa a través del enganche para correa como se muestra.



- 2** Tire de la correa para comprobar que ha quedado firmemente sujeta, sin riesgos de que se afloje.



! Nota

- No balancee la cámara sujetándola por la correa o tire de la correa con una fuerza excesiva, ya que la correa podría romperse.
- Fije la correa correctamente para que no se suelte. Olympus no se hace responsable de los daños si la cámara llegara a caerse por haber fijado la correa incorrectamente.

Es

Carga de la batería

Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus (LI-30B). No utilice ningún otro tipo de batería. Cuando usted adquiere la cámara, la batería no está cargada completamente. Debe cargar completamente la batería antes de usarla por primera vez.

Tiempo de carga

Aprox. 110 minutos

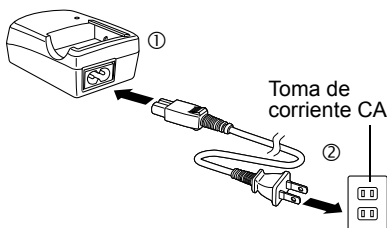
! Nota

- Hay dos tipos de cargador de batería LI-30C, uno es el "tipo de cable CA" y el otro es el "tipo de complemento". En función de la región donde compre la cámara, se utilizará uno u otro tipo de adaptador. Explicamos cómo utilizar el cargador de batería de tipo cable CA, a modo de ejemplo. Si ha recibido el cargador de batería de tipo de complemento, insértelo directamente en una salida de CA.

Es

1

Enchufe el cable de CA en el orden indicado por ① y ②.



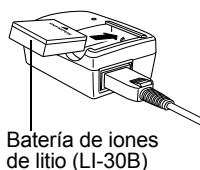
2

Coloque la batería en el cargador.

El indicador del cargador está encendido en rojo y comienza la carga. La carga finaliza cuando aparece una luz verde en el indicador.

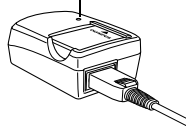
! Nota

- Utilice sólo el cargador especificado.
- Le recomendamos que lleve consigo una batería de reserva (se vende por separado) si piensa utilizar la cámara durante mucho tiempo o en una región fría.
- El cargador se puede utilizar con voltajes entre CA 100 V y CA 240 V (50/ 60Hz). No utilice transformadores de tensión de los que se venden en tiendas si viaja al extranjero, ya que podría dañarse el cargador.
- Si utiliza el cargador en el extranjero, puede que necesite un adaptador de enchufe adecuado a la forma de la toma de corriente eléctrica. Para más detalles, pregunte en una tienda de material eléctrico o agencia de viajes.



Batería de iones de litio (LI-30B)

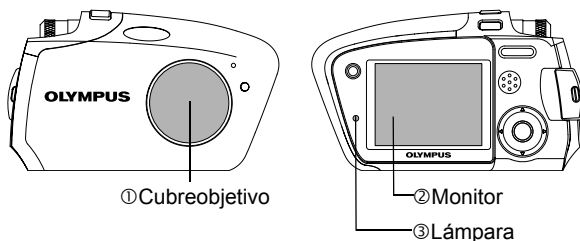
Indicador de carga
Rojo: Cargando
Verde: La carga ha finalizado.



Cómo instalar y retirar la batería

Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus (LI-30B).
Compruebe los siguientes elementos antes de cargar o retirar la batería.

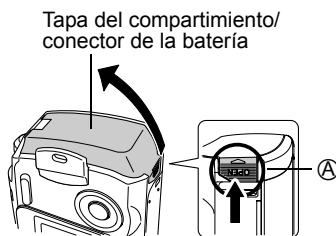
- ① El cubreobjetivo está cerrado.
- ② El monitor está desactivado.
- ③ La lámpara está desactivada.



Es

Instalación de la batería

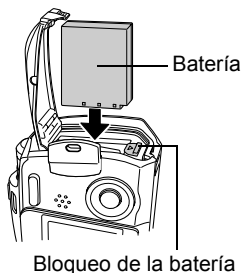
- 1** Presione y mantenga presionado el botón **A**. Mientras presiona, tire de la tapa del compartimiento/conector de la batería en sentido de la flecha para abrir la tapa.



- 2** Oriente la batería tal como se muestra. Inserte la batería en la ranura hasta que esté fija en su sitio con el bloqueo de la batería.

! Nota

- Si la batería no está correctamente orientada e insertada, no se podrá cerrar la tapa del compartimiento/conector de la batería.

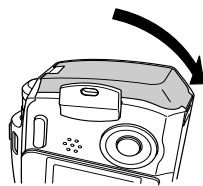


Es

- 3** Cierre la tapa del compartimiento/conector de la batería en el sentido de la flecha.

? Sugerencias

- No intente forzar el cierre de la tapa del compartimiento/conector de la batería. La tapa del compartimiento debe cerrarse con facilidad cuando la batería está correctamente orientada e insertada. Si la tapa no se cierra fácilmente, compruebe la orientación de la batería.
- Para conocer el número de imágenes que se pueden almacenar cuando se utiliza una batería nueva completamente cargada, consulte el "6. Apéndice, Especificaciones de la cámara" del Manual avanzado (CD-ROM).

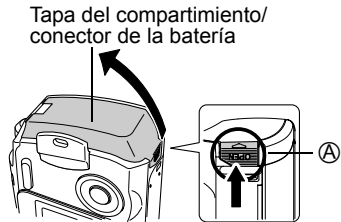


! Nota

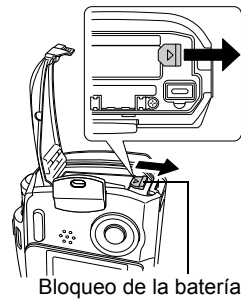
- El consumo de energía es continuo durante las condiciones descritas más abajo. Esto puede agotar la carga de la batería más rápidamente.
 - Ajustes repetidos de zoom.
 - Enfoque automático repetido presionando hasta la mitad el botón disparador del obturador.
 - La cámara está conectada a un ordenador o impresora.

Extracción de la batería

- 1** Presione y mantenga presionado el botón **A**. Mientras presiona, tire de la tapa del compartimiento/ conector de la batería en sentido de la flecha para abrir la tapa.

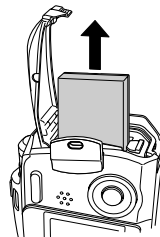


- 2** Deslice el bloqueo de la batería en dirección de la flecha.
La batería sale un poco hacia fuera.

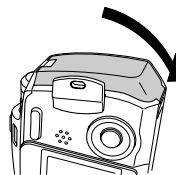


Es

- 3** Saque la batería.



- 4** Cierre la tapa del compartimiento/ conector de la batería en el sentido de la flecha.



Cómo insertar y extraer la tarjeta fotográfica

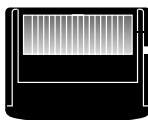
xD-Picture Card

Esta cámara utiliza una tarjeta xD-Picture Card para grabar fotografías. En este manual, el término “tarjeta” hace referencia a la tarjeta xD-Picture Card. Las fotografías grabadas y almacenadas en la tarjeta pueden borrarse o transferirse y editarse en un ordenador.



Puede utilizar este espacio para describir brevemente los contenidos de la tarjeta.

Es



Éstos son los contactos para leer las señales de la cámara. No toque el área dorada.

Tarjetas compatibles

xD-Picture Card (16 MB a 512 MB)

! Nota

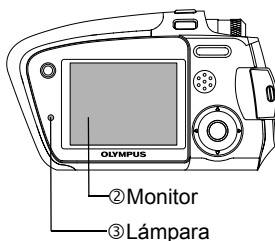
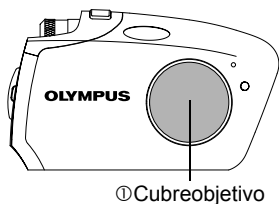
- Esta cámara puede no reconocer una tarjeta que no sea de Olympus o que haya sido formateada en otro dispositivo (por ejemplo, un ordenador). Antes de usar la tarjeta, asegúrese de formatearla en esta cámara. Para más información, consulte el Manual avanzado (CD-ROM) proporcionado por separado.

Inserción de la tarjeta

Esta cámara almacena los datos de imágenes en una tarjeta xD-Picture Card. No se pueden almacenar fotografías si no se ha insertado una tarjeta en la cámara.

Compruebe los siguientes elementos antes de insertar o extraer la tarjeta:

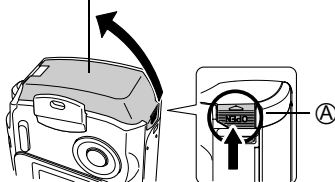
- ① El cubreobjetivo esté cerrado.
- ② El monitor esté desactivado.
- ③ La lámpara esté desactivada.



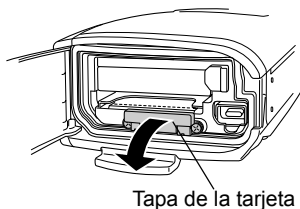
Es

- 1** Presione y mantenga presionado el botón **A**. Mientras presiona, empuje la tapa del compartimiento/ conector de la batería en sentido de la flecha.

Tapa del compartimiento/
conector de la batería



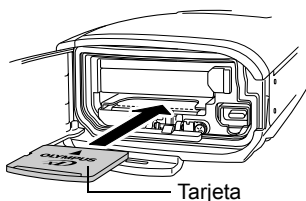
- 2** Abra la tapa de la tarjeta. Utilice la punta de los dedos para tirar de la tapa de la tarjeta hacia usted.



Cómo insertar y extraer la tarjeta fotográfica

- 3** Oriente la tarjeta e insértela en la ranura con resorte para la tarjeta como se muestra.

La tarjeta se bloqueará en su posición cuando esté completamente insertada.



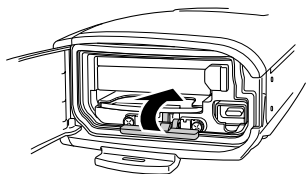
? Sugerencias

- Empuje la tarjeta hasta el fondo.

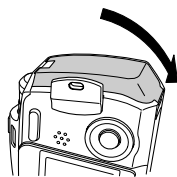
! Nota

- La tarjeta sólo se puede insertar en una dirección; si la inserta en al revés o en ángulo oblicuo podría dañarse el área de contacto y atascarse en la cámara.
- Si la tarjeta no se inserta hasta el fondo, es posible que las fotografías no se guarden en la tarjeta.

- 4** Cierre la tapa de la tarjeta.



- 5** Cierre la tapa del compartimiento/ conector de la batería en el sentido de la flecha.



! Nota

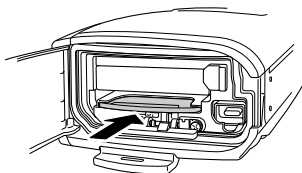
- Si la tapa de la tarjeta está abierta, la tapa del compartimiento/conector de la batería no se podrá cerrar.

Extracción de la tarjeta

1 Abra la tapa del compartimiento/conector de la batería y luego abra la tapa de la tarjeta.

2 Empuje la tarjeta hasta el fondo para desengancharla, y luego suelte lentamente los dedos para dejar que salga despacio.

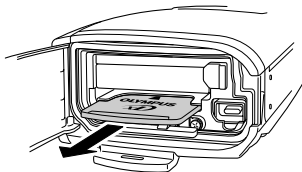
La tarjeta sale un poco hacia fuera.



! Nota

- No empuje la tarjeta con un objeto duro o punzante, como un bolígrafo.
- Si retira el dedo rápidamente después de empujar la tarjeta, ésta podría salirse con fuerza de la ranura.

3 Extraiga la tarjeta.



! Nota

- Nunca abra la tapa de la tarjeta mientras la cámara esté encendida. Si lo hace, podrían destruirse todos los datos de la tarjeta. Una vez destruidos, los datos no se pueden recuperar.
- No pegue nada en las tarjetas. Si lo hace, es posible que la tarjeta se quede pegada en la cámara y no pueda salir.

Es

Encendido/apagado de la cámara

La cámara puede encenderse en “modo de fotografía” o “modo de reproducción”.

! Nota

- Nunca abra la tapa de la tarjeta, ni conecte o desconecte la batería, el adaptador de CA o el acoplador de alimentación mientras la cámara esté encendida. Si lo hace, podrían destruirse todos los datos de la tarjeta. Una vez destruidos, los datos no pueden recuperarse.



? Sugerencias

- Si es la primera vez que utiliza la cámara, aparece un mensaje en el monitor que dice [A/M/D]. Para más detalles del procedimiento de configuración, consulte el Manual avanzado (CD-ROM).



Es

Para tomar fotografías (Modo de fotografía)

Cómo encender la cámara.

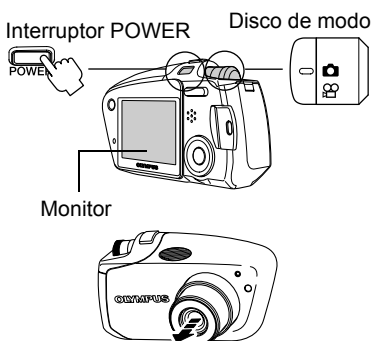
- ➔ Ajuste el disco de modo a  o  y luego presione el interruptor POWER. El cubreobjetivo se abre, el objetivo se extiende y el sujeto aparece automáticamente en el monitor LCD.

Modos de fotografía

-  : Utilícelo para tomar fotografías.
-  : Utilícelo para hacer películas.

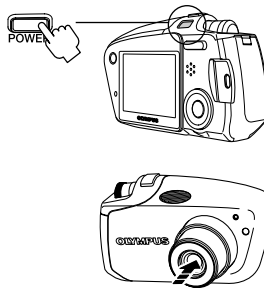
? Sugerencias

- Para ahorrar energía de la batería, la cámara entra automáticamente en el modo de reposo y deja de funcionar después de unos 3 minutos de inactividad. Presione cualquier botón como el botón del zoom para volver a activar la cámara.
- Para ahorrar energía de la batería, la cámara se apaga automáticamente tras unos 15 minutos de inactividad. Presione el interruptor POWER para recuperar la función.




Cómo apagar la cámara.

- ➔ Presione el interruptor POWER.
El monitor se apaga, el objetivo se retrae y el cubreobjetivo se cierra automáticamente.

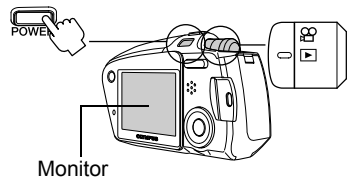


Para visualizar fotografías (Modo de reproducción)

Cómo encender la cámara.

- ➔ Ajuste el disco de modo a  y luego presione el interruptor POWER.

Aparecerá la fotografía que acaba de tomar.



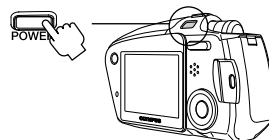
Sugerencias

- Para ahorrar energía de la batería, la cámara se apaga automáticamente tras unos 3 minutos de inactividad. Presione el interruptor POWER para recuperar la función.
- Si se presiona el botón QUICK VIEW en modo de fotografía, se podrán visualizar fotografías en la cámara (QUICK VIEW).
Para volver al modo de fotografía, presione el botón QUICK VIEW o presione hasta la mitad el botón disparador del obturador.

Cómo apagar la cámara.

- ➔ Presione otra vez el interruptor POWER.

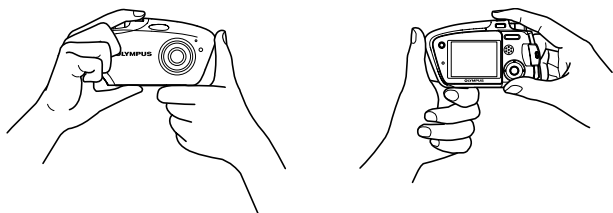
El monitor se apaga.



Sujeción correcta de la cámara

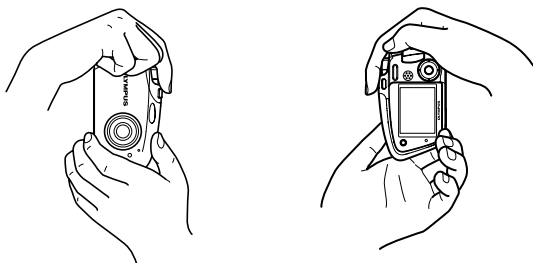
Al tomar fotografías, para evitar que se mueva la cámara, sujétela firmemente con ambas manos, apoyando los codos contra su cuerpo. Si extiende los brazos o no mantiene los codos pegados a los costados puede dar lugar a movimiento de la cámara.

Sujeción horizontal

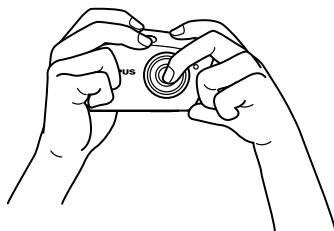


Es

Sujeción vertical



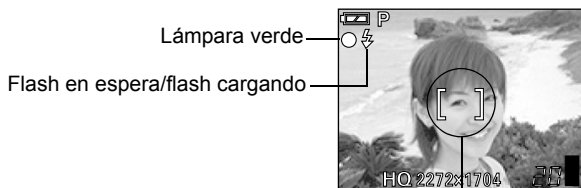
Sujeción incorrecta



Mantenga los dedos y la correa alejados del objetivo, del flash y del micrófono.

Toma de fotografías


La siguiente sección describe cómo tomar fotografías usando el monitor.



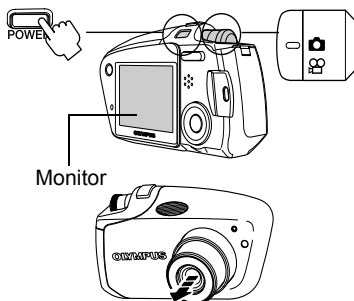
Marca de objetivo de enfoque automático (AF)

Para más información sobre la visualización en el monitor, consulte el Manual avanzado (CD-ROM).


1

Ajuste el disco de modo a  y luego presione el interruptor POWER.

Cuando se enciende la cámara, se abre el cubreobjetivo, el objetivo se extiende y el monitor se enciende automáticamente.




Es

- 2** Compruebe en el monitor que la indicación de verificación de la batería es  (verde).




Verificación de la batería

La indicación de verificación de la batería cambia del siguiente modo.

 Se ilumina (verde)

Se pueden tomar fotografías.

↓
 Se ilumina (rojo)

La carga de la batería es baja. Sustitúyala por una batería cargada o cargue la batería.

↓
Se muestra [BATER. AGOTADA]

La batería está agotada. Sustitúyala por una batería cargada o cargue la batería.

Es

- 3** Sitúe la marca de objetivo de enfoque automático (AF) sobre el sujeto.

El número de fotografías restantes se indica en el monitor.

? Sugerencias

Si resulta difícil ver el monitor:

- La luz brillante, como la luz directa del sol, puede provocar la aparición de líneas verticales en la pantalla del monitor.
- Si apunta con el objetivo de la cámara hacia un sujeto brillante, podrían aparecer manchas (líneas similares a haces de luz) en la imagen del monitor. Esto no afecta a las fotografías grabadas.

Marca de objetivo de enfoque automático (AF)

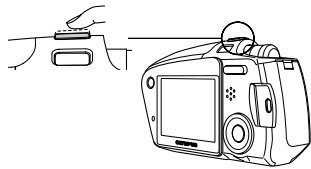


Número de fotografías que se pueden realizar

4

Presione el botón disparador del obturador hasta la mitad.

Cuando el enfoque y la exposición están bloqueados, se ilumina la lámpara verde permanentemente.



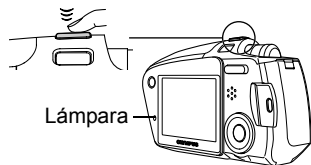
? Sugerencias

- Cuando el flash va a dispararse, se enciende la lámpara de flash en reposo.
- Si parpadea la lámpara verde, significa que el enfoque aún no está bloqueado. Vuelva a presionar el botón disparador del obturador hasta la mitad.

5

Presione el botón disparador del obturador a fondo (completamente) para tomar la fotografía.

La fotografía se almacena en la tarjeta.



Es

? Sugerencias

- La lámpara en la cámara parpadea en rojo cuando la fotografía se está guardando en la tarjeta.
- Nunca abra la tapa de la tarjeta, ni conecte o desconecte la batería, el adaptador de CA o el acoplador de alimentación mientras la lámpara de la cámara esté parpadeando. Si lo hace, no se guardará la fotografía que se acaba de tomar y se pueden perder también los datos de las fotografías almacenadas en la tarjeta.

● Indicador de memoria

El indicador de memoria se enciende cuando usted toma una fotografía. El indicador permanece encendido mientras la cámara almacena la fotografía en la tarjeta. Cuando el indicador de memoria está totalmente iluminado (como se muestra a la derecha), no se pueden tomar más fotografías. Espere hasta que el indicador se apague antes de tomar la siguiente fotografía.




Indicador de memoria

6

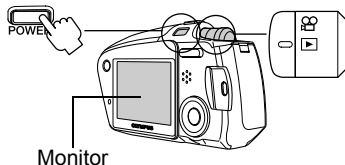
Pulse el interruptor POWER para apagar la cámara.

Reproducción de fotografías

Cuando está activado el modo de reproducción, se muestra en el monitor la última fotografía tomada.





- 1** Ajuste el disco de modo a  y luego presione el interruptor POWER.

Se activa el modo de reproducción y se muestra en el monitor la última fotografía tomada.

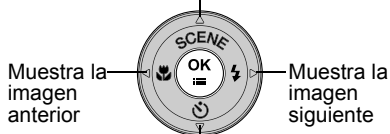


Sugerencias

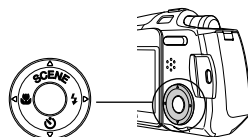
- Cuando la cámara está encendida en el modo de tomar fotografías, si presiona el botón QUICK VIEW se muestran las fotografías. (QUICK VIEW)
- La información de fotografía en el monitor desaparece al cabo de 3 segundos.

- 2** Presione , ,  o  en las teclas de control para cambiar las fotografías.

Se retroceden 10 cuadros



Se avanzan 10 cuadros



- 3** Pulse el interruptor POWER para apagar la cámara.

Sugerencias

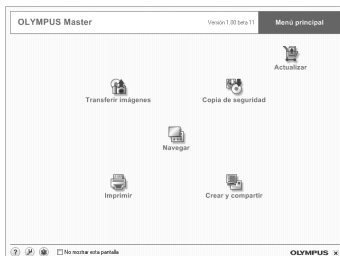
- Si la fotografía se muestra presionando el botón QUICK VIEW mientras se toman fotografías, el modo se puede volver a cambiar a modo de fotografía con la operación siguiente.

Presione el botón QUICK VIEW o el botón disparador del obturador hasta la mitad.

Información sobre OLYMPUS Master

OLYMPUS Master es un software de aplicaciones para editar y controlar las fotografías tomadas con la cámara en el ordenador.

Con este software, podrá ordenar y controlar las fotografías que haya tomado, al igual que en álbumes fotográficos. Además, puede transferir fácilmente las fotografías desde la cámara y luego editarlas o imprimirlas a su conveniencia.



Es

En el Manual avanzado, que se incluye por separado, podrá disponer de la siguiente información detallada.

Nota: El Manual avanzado está incluido en el CD-ROM.

- Instalación de OLYMPUS Master.
- Conexión de la cámara al ordenador.
- Transferencia de imágenes desde la cámara al ordenador.
- Reproducción de fotografías y películas en el ordenador.

En OLYMPUS Master, puede registrar en línea los usuarios de la cámara y OLYMPUS Master. Después de registrar los usuarios, puede obtener información del software y el firmware.

Para más información sobre las operaciones detalladas de OLYMPUS Master, consulte la sección “Ayuda” y el manual de funcionamiento de OLYMPUS Master incluido.

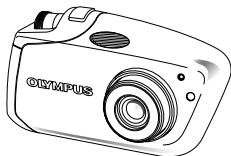
Inhalt

Inhalt der Verpackung	81
Funktionen der Kamera	82
Vorsichtsmaßnahmen	85
Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen	85
FCC-Bestätigung	86
Spritzwasserbeständigkeit	88
Anbringen des Trageriemens	89
Aufladen des Akkus	90
Einlegen und Herausnehmen des Akkus	91
Einlegen des Akkus	91
Herausnehmen des Akkus	93
Einlegen und Herausnehmen der Karte	94
xD-Picture Card	94
Einlegen der Karte	95
Herausnehmen der Karte	97
Ein- und Ausschalten der Kamera	98
Aufnahme von Bildern (Aufnahmemodus)	98
Wiedergabe von Bildern (Wiedergabemodus)	99
Richtige Kamerahaltung	100
Einzelbildaufnahme	101
Wiedergabe von Einzelbildern	104
Installieren der OLYMPUS Master-Software	105

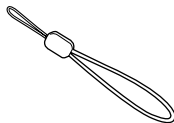
De

Inhalt der Verpackung

Bitte benachrichtigen Sie Ihren Fachhändler, beim dem Sie die Kamera erworben haben, falls ein Element fehlt bzw. beschädigt ist.



Digitalkamera



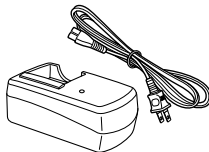
Trageriemen



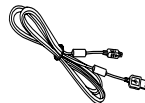
xD-Picture Card



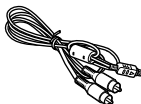
Lithium-Ionen-Akku
(LI-30B)



Lithium-Ionen-Akku-
Ladegerät (LI-30C)



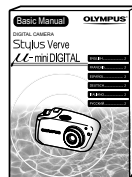
USB-Kabel



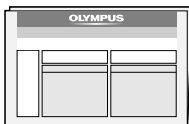
AV-Kabel



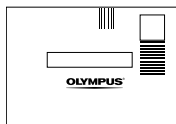
OLYMPUS Master
CD-ROM



Einfache Anleitung



Garantiekarte



Registrierungskarte



CD-ROM mit
Erweiterte Anleitung

- Der Lieferumfang kann je nach Region, in der Sie die Kamera erworben haben, abweichen.

De

Funktionen der Kamera

Die Kamera verfügt über 14 Aufnahmemodi.
Zum Fotografieren wählen Sie einfach den gewünschten Aufnahmemodus und drücken den Auslöser. Die Kamera erledigt den Rest.



Der gestochen scharfe 1,8" LCD-Monitor erlaubt das Wählen des Bildausschnitts bei der Aufnahme sowie die Wiedergabe der aufgenommenen Bilder.



Sie können Bildserien aufnehmen



Sie können auch Filmsequenzen aufnehmen



Die Kamera stellt automatisch auf das Motiv scharf, selbst wenn es nicht in der Bildmitte ist und sich nicht innerhalb der AF-Markierungen befindet. ([iESP] wird im [AF-MODUS] eingestellt.)

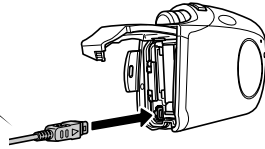


Da die Kamera spritzwasserbeständig ist, kann Sie problemlos im Schwimmbad, im Skigelände und an anderen Orten eingesetzt werden, an denen sie Spritzern ausgesetzt ist.





Die Kamera kann die Bilder auf einem Fernsehgerät wiedergeben.



Bei Anschluss der Kamera an einen Computer oder Drucker...



Sie können auf der Karte gespeicherte Bilddaten mit der Software auf der mitgelieferten CD-ROM übertragen oder wiedergeben.



Wenn Sie die Kamera an einen PictBridge-kompatiblen Drucker (Direktdruckfunktion) anschließen, können Sie Ihre Bilder auch ohne Computer sofort ausdrucken.

Mit dem 2× optischem Zoom und Digitalzoom (übergangsloser 8× Gesamtzoom) können Sie sehr nahe an das Motiv heranzoomen.



1× optischer Zoom



2× optischer Zoom



8× (übergangsloser Gesamtzoom)

Experimentieren Sie mit den Effekten (in den folgenden Beispielen Soft-Fokus und Fischaug), ohne die Originaldateien zu verlieren. Bei der Bearbeitung werden automatisch neue Dateien gespeichert.



Soft-Fokus



Fischaug

Einzelheiten zur Bedienung und zum professionellen Einsatz der Kamera finden Sie in der Erweiterten Anleitung (im PDF-Format auf der beigelegten CD-ROM), wo auch die Installation der mitgelieferten Software, Fehlermeldungen und die Fehlersuche beschrieben werden.

Für Kunden in Nord- und Südamerika

Für Kunden in den USA

Betriebserlaubnis	
Modell-Nummer	: Stylus Verve, µ-mini DIGITAL
Markenname	: OLYMPUS
Verantwortlicher Hersteller	: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Anschrift	: Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, NY 11747-9058, U.S.A.
Telefonnummer	: 1-631-844-5000

Auf Übereinstimmung mit den FCC-Bestimmungen geprüft.

FÜR DEN HEIM- UND BÜROGEBRAUCH

Dieses Gerät erfüllt die Auflagen unter Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Betreiben dieses Geräts ist zulässig, wenn die nachfolgend genannten Auflagen erfüllt werden:

- (1) Von diesem Gerät dürfen keine schädlichen Störeinstreuungen ausgehen.
- (2) Dieses Gerät muss die Einwirkung von Störeinstreuungen zulassen. Dies schließt Störeinstreuungen ein, welche Beeinträchtigungen der Funktionsweise oder Betriebsstörungen verursachen können.

Für Kunden in Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der kanadischen Vorschriften für Geräte, die Störeinstreuungen verursachen.

De

Für Kunden in Europa



Das (CE)-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt. Mit dem (CE)-Zeichen versehene Kameras sind für den europäischen Markt bestimmt.

Warenzeichen

- IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Computer Inc.
- Alle weiteren Firmen- und Produkteigennamen sind eingetragene Warenzeichen/ Handelsmarken der jeweiligen Rechteinhaber.
- Die Bilddatenverwaltung dieser Kamera unterstützt die DCF-Norm „Design Rule for Camera File System“ der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

- Dieses Handbuch beschreibt die grundlegenden Bedienvorgänge zum Aufnahmen von Bildern und Wiedergeben der aufgenommenen Bilder. Detaillierte Funktions- und Vorgangsbeschreibungen finden Sie im Profi-Handbuch (CD-ROM).
- Lesen Sie die Handbücher vor Gebrauch der Kamera bitte aufmerksam durch. Wenn Sie wichtige Aufnahmen machen möchten, beispielsweise auf einer Auslandsreise, vergewissern Sie sich vorher anhand einiger Probeaufnahmen, dass die Kamera einwandfrei arbeitet.
- Die in diesem Handbuch abgedruckten Abbildungen (LCD-Monitorbild und Kamera) können vom tatsächlichen Aussehen abweichen.

Vorsichtsmaßnahmen

Bevor Sie die Kamera in Gebrauch nehmen, lesen Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sowie auch die „Vorsichtsmaßnahmen“ zum Gebrauch im Profi-Handbuch.

	VORSICHT STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN	
VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN NIEMALS DAS GEHÄUSE (ODER DIE GEHÄUSERÜCKSEITE) ENTFERNEN. DIESES PRODUKT ENTHÄLT KEINERLEI BENUTZERSEITIG ZU WARTENDE TEILE. ÜBERLASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM OLYMPUS-FACHPERSONAL.		
	Das Blitzsymbol im Dreieck verweist darauf, dass dieses Produkt Hochspannungsbauteile enthält, die schwere Stromschläge verursachen können.	
	Das Ausrufungszeichen im Dreieck verweist auf wichtige Handhabungs- und Wartungsanweisungen in der zu diesem Produkt gehörigen Benutzerdokumentation.	
ACHTUNG! DIESES PRODUKT NIEMALS NÄSSE ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN. ANDERNFALLS BESTEHT FEUER- UND STROMSCHLAGGEFAHR.		

De

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- **Die Benutzerdokumentation sorgfältig lesen** — Vor dem Gebrauch dieses Produktes erst die Bedienungsanleitung lesen.
- **Die Benutzerdokumentation aufbewahren** — Sicherheitsbroschüre und Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme aufbewahren.
- **Alle Warnhinweise beachten** — Alle am Produkt befindlichen und in der Benutzerdokumentation enthaltenen Warnhinweise beachten.
- **Alle Angaben befolgen** — Die Angaben zur Handhabung des Produktes müssen stets befolgt werden.
- **Reinigung** — Vor der Reinigung dieses Produktes das Netzteil abtrennen. Zur Reinigung ein befeuchtetes Tuch verwenden. Niemals Lösungsmittel, sich verflüchtigende oder organische Reinigungsmittel verwenden.
- **Zubehör** — Ausschließlich von Olympus empfohlenes Zubehör verwenden. Andernfalls kann dieses Produkt schwer beschädigt und eine Verletzungsgefahr nicht ausgeschlossen werden.
- **Nässe und Feuchtigkeit** — Dieses Produkt niemals an Orten verwenden, an denen Nässe und Feuchtigkeit einwirken können (Badewanne, Küche, Schwimmbecken oder im Freien bei Regen etc.). Die Sicherheitshinweise zu spritzwasserfesten Produkten finden Sie im entsprechenden Abschnitt des jeweils zugehörigen Referenzhandbuchs.
- **Standort** — Dieses Produkt muss stets so aufgestellt oder befestigt werden, dass es nicht beschädigt werden und keine Schäden und/oder Verletzungen verursachen kann. Dieses Produkt niemals an oder auf einer instabilen Unterlage oder Haltevorrichtung, wie Stativ, Untergestell, Halter, Tisch oder fahrbarer Untersatz, befestigen, oder aufstellen. Das Produkt muss stets, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, aufgestellt oder befestigt werden. Es sollten ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Haltevorrichtungen verwendet werden.
- **Stromversorgung** — Es dürfen ausschließlich geeignete Stromquellen entsprechend des am Produkt angebrachten Typenschildes verwendet werden. Falls Unklarheiten zur Eignung der verfügbaren Stromversorgung bestehen, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Stromerzeuger. Angaben zum Batteriebetrieb dieses Produktes finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

Vorsichtsmaßnahmen

- **Erdung, Polarität** — Wenn dieses Produkt zur Stromversorgung mittels eines geeigneten Netzteils ausgelegt ist, kann dieses Netzteil ggf. mit einem gepolten Netzstecker (bei dem beide Flachklingkontakte verschieden breit sind) ausgerüstet sein. Netzstecker dieser Ausführung sind nur in einer Ausrichtung verwendbar. Falls der Anschluss an der Netzsteckdose nicht möglich ist, den Netzstecker anders herum halten und einschieben. Falls der Netzstecker weiterhin nicht in die Netzsteckdose passt, muss die Netzsteckdose von einem Elektrofachmann ausgewechselt werden.
- **Schutz des Netzkabels** — Das Netzkabel stets so verlegen, dass es keiner hohen Gewichts- und keiner Trittbelastung ausgesetzt ist. Das Netzkabel niemals um Stuhl- oder Tischbeine etc. wickeln. Darauf achten, dass sich in der Nähe der Kontaktbereiche des Netzkabels (an der Netzsteckdose und am Produkt) keine anderen Netzkabel (von anderen Netzteilen oder anderen Geräten) befinden.
- **Blitzschlag** — Bei Netzbetrieb mit einem geeigneten Netzteil muss dieses sofort von der Netzsteckdose abgetrennt werden, wenn ein Gewitter auftritt. Um Schäden, die durch plötzliche Stromspitzen verursacht werden können, zu vermeiden, sollte das Netzteil stets von der Netzsteckdose und von der Kamera abgetrennt werden, wenn die Kamera nicht in Gebrauch ist.
- **Netzleitungsüberlastung** — Niemals Netzsteckdosen, Verlängerungskabel, Netzsteckdosenleisten oder sonstige Spannungsquellen durch zu viele gleichzeitig angeschlossene Geräte überlasten.
- **Fremdkörper, Flüssigkeit** — Darauf achten, dass keine metallischen Gegenstände oder Flüssigkeit in das Produktinnere, das Hochspannungsschaltkreise enthält, gelangen. Andernfalls besteht Feuer- und Verletzungsgefahr.
- **Hitze** — Dieses Produkt niemals in der Nähe von Hitze abstrahlenden Vorrichtungen (wie Heizkörper, Ofen, Belüftungsöffnungen etc.) und Geräten (z.B. Hochleistungsverstärker etc.) betreiben oder aufbewahren.
- **Wartung** — Wenn Wartungsarbeiten anfallen, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Wartungspersonal. Niemals das Gehäuse entfernen oder das Produkt zerlegen. Andernfalls besteht wegen der im Produktinneren befindlichen Hochspannungsschaltkreise Stromschlaggefahr.
- **Kundendienst im Störungsfall** — Falls Sie bei Netzbetrieb mit einem geeigneten Netzteil eine oder mehrere der nachfolgend beschriebenen Störungen feststellen, müssen Sie das Netzteil sofort von der Netzsteckdose abtrennen. Wenden Sie sich bitte umgehend an qualifiziertes Kundendienstpersonal:
 - a) Wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Produktinnere gelangen.
 - b) Wenn das Produkt in Flüssigkeit getaucht wurde.
 - c) Wenn das Produkt auch bei sachgemäßer Handhabung, nicht einwandfrei arbeitet. Stets ausschließlich die ausgewiesenen Bedienungselemente, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verwenden. Falls andere Einstellungselemente unsachgemäß gehandhabt werden, können Betriebsstörungen auftreten, die ggf. kostspielige Reparaturen zur Folge haben.
 - d) Wenn das Produkt einer heftigen Erschütterung ausgesetzt oder anderweitig beschädigt wurde.
 - e) Wenn das Produkt deutliche Leistungseinbußen aufweist.
- **Ersatzteile** — Falls Produktteile ausgetauscht werden müssen, darauf achten, dass von der ausführenden Kundendienststelle die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile in der geeigneten Ausführung verwendet werden. Falls minderwertige oder ungeeignete Ersatzteile eingebaut werden, besteht Feuer- und Stromschlaggefahr, und/oder es können andere Schäden auftreten.
- **Sicherheitsüberprüfung** — Nach Wartungs- oder Reparaturarbeiten sollte vom ausführenden Fachpersonal eine Sicherheitsüberprüfung durchgeführt werden, um die einwandfreie und betriebssichere Arbeitsweise des Produktes zu gewährleisten.

De

FCC-Bestätigung

● Störeinstreuungen bei Rundfunk- und Fernsehempfängern

Werden an diesem Gerät Änderungen und Umbauten ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen, erlischt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät. Die Typenüberprüfung ergab, dass dieses Gerät den Auflagen für Digitalgeräte der Klassifizierung B, gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen, entspricht. Die Einhaltung dieser Bestimmungen gewährleistet ausreichenden Schutz gegen Störeinstreuungen in Wohngebieten. Dieses Gerät erzeugt, arbeitet mit und strahlt Funkfrequenzenergie ab und kann bei nicht sachgemäßer Installation und Nutzung, dies bedeutet bei Nichtbeachtung der vom Hersteller vorgeschriebenen Anweisungen zur Installation und Nutzung, Störeinstreuungen bei Rundfunk- und Fernsehempfängern verursachen. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass in einzelnen Fällen auch bei sachgemäßem Gebrauch dieses Geräts Störeinstreuungen verursacht werden. Falls dieses Gerät bei Rundfunk- und Fernsehempfängern Störeinstreuungen, welche durch das Ein- und Ausschalten des Geräts nachgewiesen werden können, verursacht, ist der Benutzer aufgefordert, eine oder mehrere der nachfolgend aufgelisteten Abhilfemaßnahmen durchzuführen.

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder an anderer Stelle installieren.
- Den Abstand zwischen Empfänger und Gerät vergrößern.
- Das Gerät nicht an die gleiche Netzleitung, die den Empfänger versorgt, anschließen.
- Sich an seinen Fachhändler oder an qualifiziertes technisches Personal zu wenden. Die Kamera darf nur über das von OLYMPUS gelieferte USB-Kabel mit einem USB-kompatiblen Computer (PC) verbunden werden.

Werden an diesem Gerät Änderungen und Umbauten ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen, erlischt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät.

Rechtshinweise

- Olympus leistet keine Gewähr für erwarteten Nutzen durch den sachgemäßen Gebrauch dieses Geräts und haftet nicht für Schäden jeglicher Art, die aus dem sachgemäßen Gebrauch dieses Geräts herrühren, oder für Forderungen Dritter, die aus dem unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts herrühren.
- Olympus leistet keine Gewähr für erwarteten Nutzen durch den sachgemäßen Gebrauch dieses Geräts und haftet nicht für Schäden jeglicher Art, die aus der Löschung von Bilddaten herrühren.

Haftungsausschluss

- Olympus übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung, weder ausdrücklich noch stillschweigend inbegriffen, für den Inhalt oder die Bezugnahme auf den Inhalt des Textmaterials oder der Software, und übernimmt keinerlei Haftung für die stillschweigend angenommene Gewähr bezüglich der Marktgängigkeit oder Eignung für jedweden Zweck oder für jedwede Folgeschäden, Begleitschäden oder indirekte Schäden (einschließlich, doch nicht beschränkt auf Schäden durch Geschäftsverlust, Geschäftsausfall oder Verlust von Geschäftsinformationen), die aus dem Gebrauch oder der Unfähigkeit zum Gebrauch des Textmaterials oder der Software oder dieses Geräts herrühren. In einigen Ländern sind die Haftungsbeschränkung oder der Haftungsausschluss für Folge- und Begleitschäden nicht zulässig. In diesem Fall treffen die diesbezüglichen obigen Angaben nicht zu.
- Alle Rechte für dieses Textmaterial liegen bei Olympus.

De

ZU IHRER BEACHTUNG

- Das unbefugte Fotografieren sowie der unbefugte Gebrauch von urheberrechtlich geschütztem Material kann gegen geltendes Urheberrecht verstoßen. Olympus übernimmt keinerlei Haftung für Urheberrechtsverletzungen, die aus dem unbefugten Fotografieren oder Gebrauch oder aus jedweder sonstigen unbefugten Handhabung von urheberrechtlich geschütztem Material herrühren.

Urheberrechtshinweis

- Alle Rechte vorbehalten. Dieses Textmaterial oder die Software dürfen nicht - weder vollständig noch auszugsweise - reproduziert und in keiner Ausführung oder Form, weder elektronischer noch mechanischer Art, einschließlich Fotokopien und elektromagnetischer Aufzeichnungen oder jedweder Form von Datenspeicherung und -abruf, ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Firma Olympus verwendet werden. Olympus übernimmt keinerlei Haftung für den Gebrauch der in diesem Textmaterial oder der Software enthaltenen Informationen oder für Schäden, die aus dem Gebrauch der in diesem Textmaterial oder der Software enthaltenen Informationen herrühren. Olympus behält sich das Recht vor, die Ausführung und den Inhalt dieses Textmaterials oder der Software ohne Vorankündigung zu ändern.

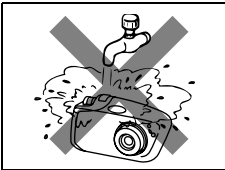
Spritzwasserbeständigkeit

Diese Kamera ist spritzwasserbeständig, kann jedoch nicht für Unterwasseraufnahmen verwendet werden.

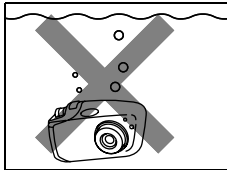
Olympus übernimmt keinerlei Verantwortung für Fehlfunktionen der Kamera, die auf eingedrungenes Wasser als Ergebnis von Fehlbedienungen durch den Benutzer zurückgehen.

Die Kamera ist spritzwassergeschützt und wird durch auf sie einwirkendes Spritzwasser nicht beschädigt.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie die Kamera verwenden.



- Spülen Sie die Kamera nicht mit Wasser ab.



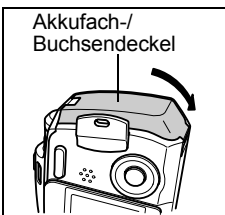
- Lassen Sie die Kamera nicht ins Wasser fallen.



- Versuchen Sie nicht, mit der Kamera Unterwasseraufnahmen zu erstellen.

De

Wasser kann in die Kamera eindringen, falls der Akkufach-/ Buchsendeckel nicht fest verschlossen ist.

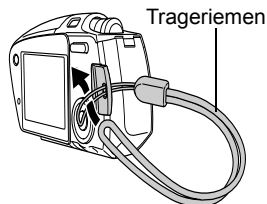


Verschließen Sie den Akkufach-/Buchsendeckel fest.

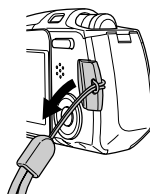
- Falls die Kamera mit Spritzwasser in Kontakt kommt, wischen Sie das Wasser schnellstmöglich mit einem trockenen Tuch ab.
- Der wiederaufladbare Akku und das sonstige Kamera-Zubehör sind nicht spritzwasserbeständig.

Anbringen des Trageriemens

- 1** Führen Sie den Trageriemen wie in der Abbildung gezeigt durch die Trageriemenöse.



- 2** Ziehen Sie den Trageriemen straff und achten Sie darauf, dass er sicher befestigt ist und sich nicht lösen kann.



! Hinweis

- Schwenken Sie die Kamera nicht am Trageriemen hin und her, und zerren Sie auch nicht übermäßig stark daran, da er sonst reißen kann.
- Befestigen Sie den Trageriemen ordnungsgemäß, damit er sich nicht lösen kann. Wenn der Trageriemen nicht ordnungsgemäß angebracht wurde und die Kamera zu Boden fällt, haftet Olympus nicht für die daraus resultierenden Schäden.

De

Aufladen des Akkus

Für diese Kamera darf nur ein Olympus Lithium-Ionen-Akku (LI-30B) verwendet werden. Andere Akkutypen sind ungeeignet. Beim Neukauf dieser Kamera ist der Akku nicht vollständig aufgeladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch erst vollständig auf.

Ladezeit

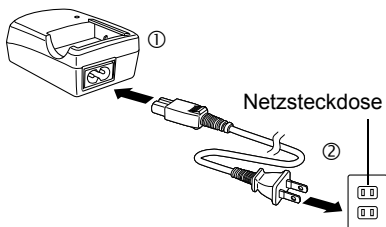
Ca. 110 Minuten

! Hinweis

- Es gibt zwei Ausführungen des Akkuladegeräts LI-30C: die eine ist ein „Ladegerät mit Netzkabel“, die andere ein „Steckerladegerät“. Die Ladegerätausführung kann je nach Region, in der Sie die Kamera erworben haben, unterschiedlich sein. An dieser Stelle wird der Gebrauch anhand des Ladegeräts mit Netzadapter beschrieben. Falls Ihre Kamera mit dem Steckeradapter geliefert wurde, stecken Sie dieses direkt in eine Steckdose.

1

Schließen Sie das Netzkabel in der durch ① und ② angegebenen Reihenfolge ein.

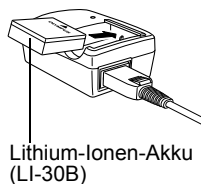


De

2

Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

Die Ladeanzeige leuchtet rot und der Ladevorgang beginnt. Der Akku ist aufgeladen, sobald die Ladeanzeige grün leuchtet.

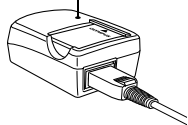


Lithium-Ionen-Akku (LI-30B)

! Hinweis

- Verwenden Sie ausschließlich das für den Akku bestimmte Ladegerät.
- Wir empfehlen Ihnen das Mitführen eines Ersatzakkus (als separates Sonderzubehör erhältlich), falls Sie vorhaben, die Kamera über einen längeren Zeitraum oder in kalten Gebieten zu verwenden.
- Das Ladegerät kann mit Wechselspannungen von 100 V bis 240 V (50/60 Hz) verwendet werden. Verwenden Sie keine im Handel für Auslandsreisen angebotenen Spannungswandler. Das Ladegerät könnte durch diese Geräte beschädigt werden.
- Wenn Sie das Ladegerät im Ausland benutzen, benötigen Sie eventuell einen Adapterstecker, um den Stecker an die Form der dortigen Steckdosen anzupassen. Einzelheiten dazu erfahren Sie in Ihrem Elektrogeschäft oder Reisebüro.

Ladeanzeige
Rot: Ladevorgang
Grün: Ladevorgang
ist beendet.

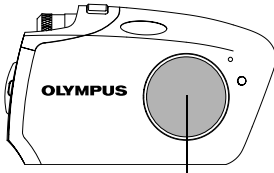


Einlegen und Herausnehmen des Akkus

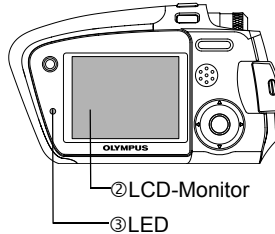
Für diese Kamera darf nur ein Olympus Lithium-Ionen-Akku (LI-30B) verwendet werden.

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie die Kamera einschalten:

- ① Der Objektivschutzschieber ist geschlossen.
- ② Der LCD-Monitor ist abgeschaltet.
- ③ Die LED ist aus.



① Objektivschutzschieber



② LCD-Monitor

③ LED

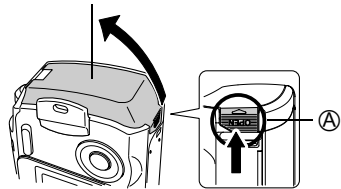
De

Einlegen des Akkus

1

Halten Sie die Taste **A** gedrückt. Drücken Sie auf den Akkufach-/Buchsendeckel und schieben Sie ihn zum Öffnen in Pfeilrichtung.

Akkufach-/Buchsendeckel

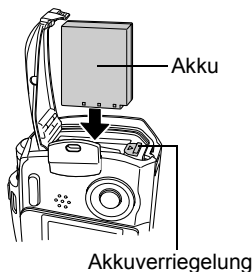


2

Richten Sie den Akku wie gezeigt aus. Schieben Sie den Akku in das Akkufach bis er einrastet und fixieren Sie ihn mit der Akkuverriegelung.

! Hinweis

- Wenn der Akku nicht mit korrekter Ausrichtung eingesetzt wurde, kann der Akkufach-/Buchsendeckel nicht geschlossen werden.

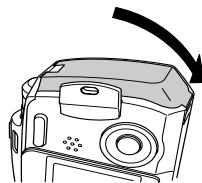


3

Schließen Sie den Akkufach-/Buchsendeckel in Pfeilrichtung.

? Tipps

- Versuchen Sie nicht, den Akkufach-/Buchsendeckel mit Gewalt zu schließen. Der Deckel lässt sich problemlos schließen, wenn der Akku richtig gepolt eingelegt wurde. Wenn sich der Deckel nicht problemlos schließen lässt, prüfen Sie die Ausrichtung des Akkus.
- Siehe „6. Anhang, Technische Daten der Kamera“ des separaten Profihandbuchs (CD-ROM) zu Angaben über die Anzahl der speicherbaren Bilder bei Verwendung eines vollständig geladenen, neuen Akkus.



! Hinweis

- In den nachstehend genannten Fällen wird ständig Strom verbraucht. Dadurch wird der Akku schneller entladen.
 - Bei wiederholten Zoom-Anpassungen.
 - Der Autofokus wird wiederholt aktiviert, indem der Auslöser halb gedrückt wird.
 - Die Kamera ist an einen Computer oder Drucker angeschlossen.

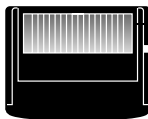
Einlegen und Herausnehmen der Karte

xD-Picture Card

Diese Kamera speichert die Bilddaten auf einer xD-Picture Card ab. In diesem Handbuch verweist der Begriff „Karte“ jeweils auf eine xD-Picture Card. Die auf der Karte aufgenommenen und gespeicherten Bilder können gelöscht oder auf einen Computer übertragen werden, um dort bearbeitet zu werden.



In diesem Bereich können Sie den Inhalt der Karte kurz beschreiben.



Dies sind die Kontakte zum Lesen der Kamerasignale. Berühren Sie keinesfalls den goldenen Bereich.

De

Kompatible Karten

xD-Picture Card (16 MB bis 512 MB)

Hinweis

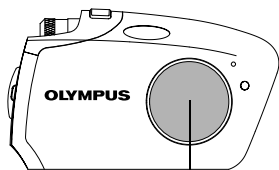
- Diese Kamera kann u. U. Karten von Fremdherstellern oder Karten, die auf einem anderen Gerät (z. B. auf einem Computer) formatiert wurden, nicht identifizieren. Jede Karte sollte vor dem Gebrauch zunächst in dieser Kamera formatiert werden. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Erweiterten Anleitung auf Ihrer CD-ROM.

Einlegen der Karte

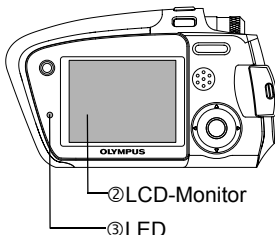
Diese Kamera speichert Bilddaten auf einer xD-Picture Card. Bilder können nur aufgenommen werden, wenn eine Karte in die Kamera eingelegt wurde.

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie die Karte einsetzen bzw. herausnehmen:

- ① Der Objektivschutzschieber ist geschlossen.
- ② Der LCD-Monitor ist abgeschaltet.
- ③ Die LED ist aus.



① Objektivschutzschieber



② LCD-Monitor

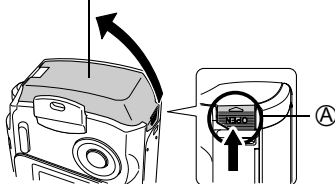
③ LED

De

1

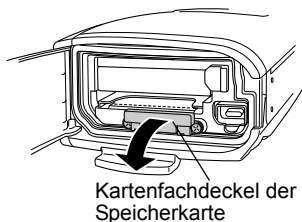
Halten Sie die Taste **A** gedrückt. Drücken Sie auf den Akkufach-/Buchsendeckel und schieben Sie ihn in Pfeilrichtung.

Akkufach-/Buchsendeckel



2

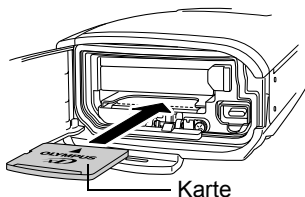
Öffnen Sie den Kartenfachdeckel der Speicherkarte. Ziehen Sie den Kartenfachdeckel der Speicherkarte mit den Fingerspitzen heraus.



Kartenfachdeckel der Speicherkarte

- 3** Führen Sie die Karte wie in der Abbildung gezeigt in das unter Federdruck stehende Karteneinschubfach ein.

Die Karte rastet ein, wenn Sie sie bis zum Anschlag hineinschieben.



? Tipps

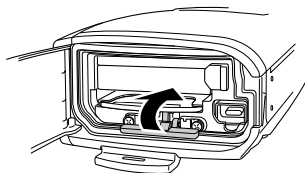
- Schieben Sie die Karte so weit wie möglich ein.

! Hinweis

- Beachten Sie die Einsteckrichtung der Karte. Wenn Sie die Karte falsch herum oder angewinkelt einführen, kann der Kontaktbereich der Karte beschädigt werden oder die Karte verklemmt sich.
- Wenn die Karte nicht vollständig eingeschoben wird, können u. U. keine Daten auf die Karte gespeichert werden.

De

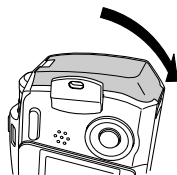
- 4** Öffnen Sie den Kartenfachdeckel der Speicherkarte.



- 5** Schließen Sie den Akkufach-/Buchsendeckel in Pfeilrichtung.

! Hinweis

- Bei geöffnetem Kartenfachdeckel der Speicherkarte kann der Akkufach-/Buchsendeckel nicht geschlossen werden.



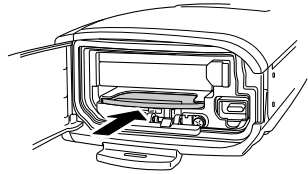
Herausnehmen der Karte

1

Öffnen Sie den Akkufach-/Buchsendeckel und dann den Kartenfachdeckel der Speicherkarte.

2

Drücken Sie die Karte zum Entriegeln vorsichtig hinein, lösen Sie den Finger langsam von der Karte und lassen Sie diese anschließend langsam herausgleiten.



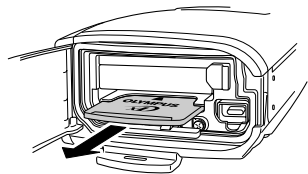
Die Karte wird ein kleines Stück ausgeschoben.

! Hinweis

- Drücken Sie die Karte nicht mit harten oder spitzen Gegenständen wie beispielsweise einem Kugelschreiber hinein.
- Wenn Sie Ihren Finger zu schnell von der Karte nehmen, nachdem Sie diese hineingedrückt haben, kann es passieren, dass die Karte unvermittelt herausspringt.

3

Nehmen Sie die Karte heraus.



! Hinweis

- Öffnen Sie niemals den Kartenfachdeckel der Speicherkarte, solange die Kamera eingeschaltet ist. Dadurch können alle auf der Karte gespeicherten Daten verloren gehen. Diese Daten können nicht mehr wiederhergestellt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber auf den Karten an. Anderenfalls kann sich die Karte in der Kamera verklemmen und wird nicht ausgeworfen.

Ein- und Ausschalten der Kamera

Die Kamera kann im „Aufnahmemodus“ und „Wiedergabemodus“ eingeschaltet werden.

! Hinweis

- Bei eingeschalteter Kamera niemals den Kartenfachdeckel öffnen oder den Akku, das Netzteil bzw. den Akkukoppler anschließen bzw. trennen. Andernfalls können die auf der Karte gespeicherten Daten verloren gehen. Einmal beschädigt, sind die Daten unwiderbringlich verloren.



? Tipps

- Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal verwenden, erscheint eine Meldung mit [T/M/J] auf dem LCD-Monitor. Eine detaillierte Beschreibung des Einstellvorgangs finden Sie im separaten Profi-Handbuch (CD-ROM).

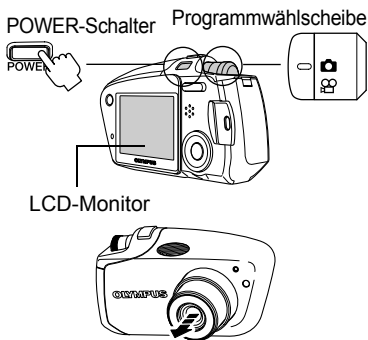
Aufnahme von Bildern (Aufnahmemodus)

De



So wird die Kamera eingeschaltet.

➔ Stellen Sie die Programmwählscheibe auf  oder  und drücken Sie dann den POWER-Schalter.

Der Objektivschutzschieber öffnet sich, das Objektiv wird ausgefahren und das Motiv erscheint automatisch auf dem LCD-Monitor.



Aufnahmemodi

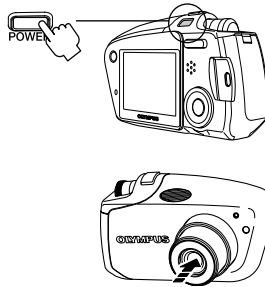
-  : Für die Aufnahme von Einzelbildern.
-  : Für die Aufnahme von Filmsequenzen.

? Tipps

- Um Akkukapazität zu sparen, wechselt die Kamera automatisch in den Schlummermodus und schaltet sich aus, falls innerhalb von 3 Minuten kein Bedienungsschritt erfolgt. Drücken Sie einen beliebigen Regler wie z.B. den Zoomregler, um die Kamera wieder zu aktivieren.
- Um Akkukapazität zu sparen, schaltet sich die Kamera automatisch nach etwa 15 Minuten aus, wenn kein Bedienungsschritt erfolgt. Drücken Sie den POWER-Schalter, um die Funktion wieder zu aktivieren.


So wird die Kamera ausgeschaltet.

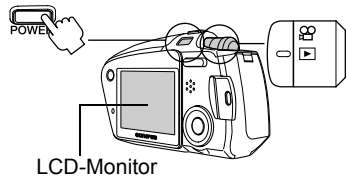
- ➔ Drücken Sie den POWER-Schalter.
Der LCD-Monitor schaltet sich aus, das Objektiv wird eingezogen und der Objektivschutzschieber schließt automatisch.



Wiedergabe von Bildern (Wiedergabemodus)

So wird die Kamera eingeschaltet.

- ➔ Stellen Sie die Programmwählscheibe auf  und drücken Sie dann den POWER-Schalter.



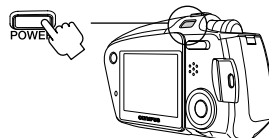
Das zuletzt aufgenommene Bild wird angezeigt.

Tipps

- Um Akkukapazität zu sparen, schaltet sich die Kamera automatisch nach etwa 3 Minuten aus, wenn kein Bedienungsschritt erfolgt. Drücken Sie den POWER-Schalter, um die Funktion wieder zu aktivieren.
- Wenn die QUICK VIEW-Taste im Aufnahmemodus gedrückt wird, kann die Kamera die Bilder anzeigen (QUICK VIEW).
Um in den Aufnahmemodus zurückzukehren, drücken Sie die QUICK VIEW-Taste oder drücken Sie den Auslöser halb nach unten.

So wird die Kamera ausgeschaltet.

- ➔ Drücken Sie den POWER-Schalter ein weiteres Mal.

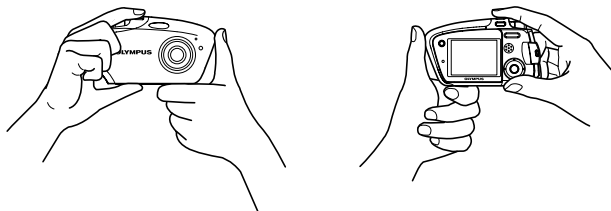


Der LCD-Monitor schaltet ab.

Richtige Kamerahaltung

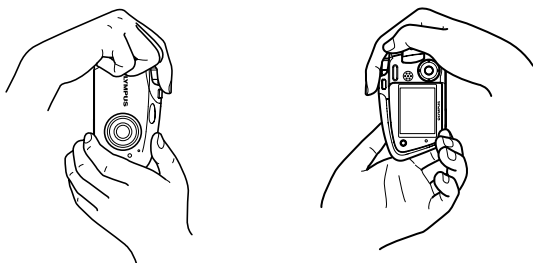
Fassen Sie die Kamera beim Fotografieren mit beiden Händen und legen Sie die Ellbogen am Körper an, um eine möglichst stabile Kamerahaltung zu gewährleisten. Wenn Sie Ihre Arme ausstrecken oder die Ellbogen nicht am Körper halten, kann es zum Verwackeln von Bildern kommen.

Querformat

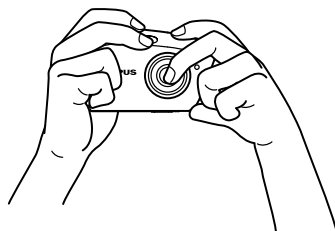


De

Hochformat



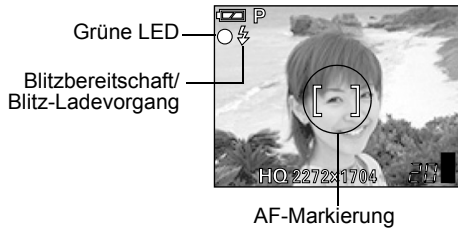
Falsche Kamerahaltung



Achten Sie darauf, dass Finger und Trageriemen nicht das Objektiv, den Blitz oder das Mikrofon verdecken.


Einzelbildaufnahme

Im folgenden Abschnitt wird beschrieben, wie Sie Bilder mithilfe des LCD-Monitors aufnehmen.

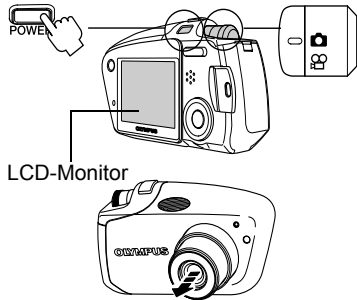


Weitere Einzelheiten zu den Anzeigen auf dem LCD-Monitor finden Sie in der Erweiterten Anleitung auf Ihrer CD-ROM

1


Stellen Sie die Programmwählscheibe auf  und drücken Sie dann den POWER-Schalter.

Wenn Sie die Kamera einschalten, öffnet sich der Objektivschutzschieber, das Objektiv fährt aus und der LCD-Monitor schaltet sich automatisch ein.



De


2

Überzeugen Sie sich, dass auf dem LCD-Monitor die Akkuladezustandsanzeige  (grün) leuchtet.



Akkuladezustand

Die Akkuladezustandsanzeige ändert sich wie folgt:

 Leuchtet (grün)

Sie können Aufnahmen erstellen.



 Leuchtet (rot)

Die Akkuleistung lässt nach. Setzen Sie einen aufgeladenen Ersatzakku ein oder laden Sie ihn auf.



[BATTERIE LEER]
wird angezeigt

Die Akkuleistung ist erschöpft. Setzen Sie einen aufgeladenen Ersatzakku ein oder laden Sie ihn auf.

De

3

Richten Sie die AF-Markierung auf das Motiv.

Die Anzahl der verbleibenden Bilder wird auf dem LCD-Monitor angezeigt.



Tipps

Wenn das LCD-Monitorbild schwer erkennbar ist:

- Durch helles Licht, wie beispielsweise direkt einfallendes Sonnenlicht können senkrechte Streifen auf dem LCD-Monitor entstehen.
- Wenn das Motiv besonders helle Lichtpunkte enthält, können diese auf dem LCD-Monitor ggf. als senkrechte Leuchtstreifen wiedergegeben werden. Dies hat keine Auswirkung auf die aufgenommenen Bilder.

AF-Markierung



Anzahl der verfügbaren Einzelaufnahmen

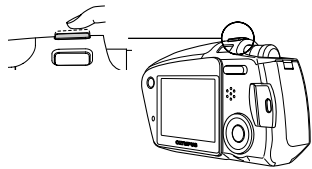
4

Drücken Sie den Auslöser halb nach unten.

Sobald die Schärfen- und Belichtungseinstellungen fixiert sind, leuchtet die grüne LED konstant auf.

Tipps

- Bei auslösebarem Blitz leuchtet die Blitzbereitschafts-LED auf.
- Wenn die grüne LED blinkt, ist die Schärfe noch nicht gespeichert. Drücken Sie den Auslöser nochmals halb nach unten.



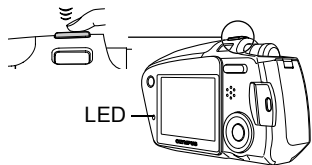
5

Drücken Sie den Auslöser vollständig nach unten, um das Bild aufzunehmen.

Das Bild wird auf der Karte gespeichert.

Tipps

- Die LED an der Kamera blinkt rot, während das Bild auf der Karte gespeichert wird.
- Bei blinkender LED der Kamera niemals den Kartenfachdeckel öffnen oder den Akku, das Netzteil bzw. den Akkukoppler anschließen bzw. trennen. Das gerade aufgenommene Bild wird sonst u. U. nicht gespeichert und auch auf der Karte gespeicherte Bilddaten können verloren gehen.



De

• Speichersegmente

Die Speichersegmente leuchten auf, wenn Sie ein Bild aufnehmen. Während die Speichersegmente leuchten, speichert die Kamera das Bild auf der Karte. Wenn alle Speichersegmente aufleuchten (siehe rechts), sind keine weiteren Aufnahmen möglich. Bevor Sie das nächste Bild aufnehmen können, müssen Sie warten, bis die Speichersegmente nicht mehr leuchten.



Speichersegmente


6

Drücken Sie den POWER-Schalter, um die Kamera auszuschalten.

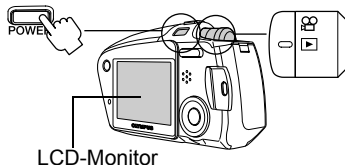
Wiedergabe von Einzelbildern

Bei Aktivieren des Wiedergabemodus wird das zuletzt aufgenommene Bild auf dem LCD-Monitor angezeigt.

1

Stellen Sie die Programmwählscheibe auf  und drücken Sie dann den POWER-Schalter.

Der Wiedergabemodus wird aufgerufen und das zuletzt aufgenommene Bild auf dem LCD-Monitor angezeigt.







Tipps

- Wenn sich die Kamera im Aufnahmemodus befindet, werden beim Drücken der QUICK VIEW-Taste die Bilder angezeigt (QUICK VIEW).
- Die Aufnahmeinformationen auf dem LCD-Monitor werden nach 3 Sekunden ausgeblendet.

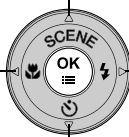
De

2

Drücken Sie , ,  oder  auf der Pfeiltaste, um zwischen den Bildern umzuschalten.

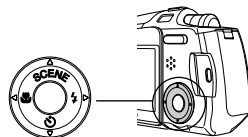
Wiedergabesprung um 10 Bilder rückwärts

Wiedergabe des vorherigen Bildes



Wiedergabe des nächsten Bildes

Wiedergabesprung um 10 Bilder vorwärts



3

Drücken Sie den POWER-Schalter, um die Kamera auszuschalten.

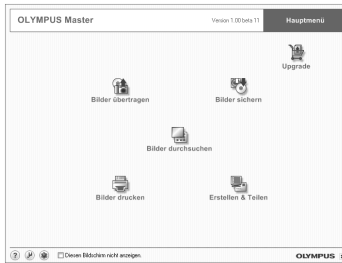
Tipps

- Wenn beim Fotografieren ein Bild durch Drücken der QUICK VIEW-Taste angezeigt wurde, kann die Kamera folgendermaßen wieder in den Aufnahmemodus zurückgeschaltet werden.
Drücken Sie die QUICK VIEW-Taste oder drücken Sie den Auslöser halb nach unten.

Installieren der OLYMPUS Master-Software

OLYMPUS Master ist eine Anwendungssoftware, mit der Sie die aufgenommenen Bilder auf Ihrem Computer bearbeiten und verwalten können.

Mit dieser Software können Sie Ihre Aufnahmen sortieren und verwalten, um Fotoalben zu erstellen. Sie können die Bilder auch einfach auf den Computer übertragen und dort nach Belieben bearbeiten oder ausdrucken.



De

In der Erweiterten Anleitung auf Ihrer CD-ROM finden Sie detaillierte Informationen zu den folgenden Punkten.

Hinweis: Das Profi-Handbuch befindet sich auf der CD-ROM.

- Installation der OLYMPUS Master-Software
- Anschluss der Kamera an Ihren Computer
- Übertragung der Bilder von der Kamera auf den Computer
- Wiedergabe der Bilder und Filmsequenzen auf Ihrem Computer

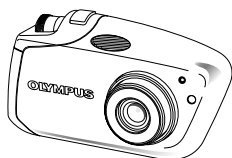
Im Falle von OLYMPUS Master können Sie die Benutzer der Kamera und von OLYMPUS Master on-line registrieren. Nach Beenden der Benutzerregistrierung können Sie Informationen über Software und Firmware erhalten.

Weitere Einzelheiten zu den Funktionen der OLYMPUS Master-Software finden Sie in der „Hilfe“ und der Bedienungsanleitung von OLYMPUS Master.

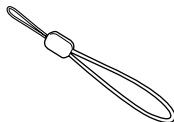
Verifica del contenuto della confezione.....	107
Funzionalità della fotocamera	108
Precauzioni di sicurezza	111
Precauzioni generali	111
Notifica FCC.....	112
Progettata per qualsiasi condizione atmosferica.....	114
Attacco della tracolla	115
Caricamento della batteria	116
Caricamento e rimozione della batteria.....	117
Caricamento della batteria	117
Rimozione della batteria	119
Inserimento e rimozione della scheda di memoria.....	120
xD-Picture Card	120
Inserimento della scheda	121
Rimozione della scheda.....	123
Accensione/spegnimento	124
Durante la ripresa (programmi di ripresa)	124
Durante la visualizzazione delle foto (modalità di visualizzazione).....	125
Impugnatura corretta della fotocamera	126
Scatto di fotografie	127
Riproduzione di fotografie	130
Informazioni su OLYMPUS Master	131

Verifica del contenuto della confezione

Se un componente manca o è danneggiato, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stata acquistata la fotocamera.



Fotocamera digitale



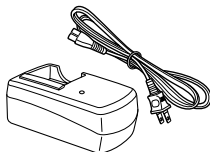
Tracolla



xD-Picture Card



Batteria agli ioni di litio (LI-30B)



Caricabatteria (LI-30C)



Cavo USB



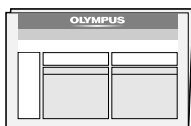
Cavo AV



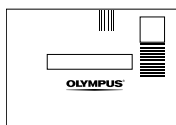
OLYMPUS Master
CD-ROM



Manuale di base



Scheda di garanzia



Scheda di
registrazione



Manuale Avanzato
CD-ROM

- A seconda della regione in cui è stato effettuato l'acquisto della fotocamera, il contenuto della confezione può differire.

It

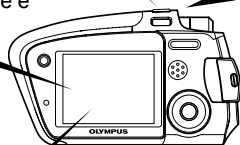
Funzionalità della fotocamera

La fotocamera dispone di 14 modalità di ripresa.

Per scattare fotografie è sufficiente scegliere la modalità desiderata e quindi rilasciare il pulsante scatto dell'otturatore. La fotocamera provvede a eseguire tutte le restanti operazioni.



Il nitidissimo monitor da 1,8" pollici consente di inquadrare, scattare e vedere gli scatti.



Si possono foto in sequenza



Si possono anche registrare filmati



L'obiettivo della fotocamera mette a fuoco automaticamente il soggetto scelto anche se questo è fuori centro e non è compreso tra gli indicatori AF nel monitor. ([IESP] è impostato in [MODO AF].)

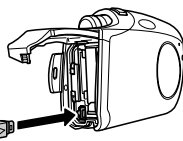


Dato che questa fotocamera è progettata per qualsiasi condizione atmosferica, può essere utilizzata anche nei pressi di piscine, ai bordi di piste da sci o in altre situazioni simili senza preoccuparsi di eventuali spruzzi d'acqua.





La fotocamera permette la riproduzione delle foto su una TV.



Collegamento della fotocamera a un computer o a una stampante...



I dati immagine archiviati sulla scheda possono essere ritrasmessi o riprodotti mediante l'installazione del CD-ROM in dotazione.



Collegare la fotocamera a una stampante compatibile con PictBridge per stampare le foto senza usare un computer.

L'uso dello zoom ottico 2× e dello zoom digitale (zoom panoramico 8×) permette di avvicinare il soggetto della foto.



1× ottico



2× ottico



8× (zoom panoramico)

È possibile fare esperimenti con gli effetti speciali inclusi (qui sotto sono presentati due esempi con Soft Focus e Grandangolo) senza perdere le immagini originali, dato che gli esperimenti vengono automaticamente salvati come nuovi file.



Soft Focus



Grandangolo

Per ulteriori dettagli sul funzionamento e l'uso avanzato della fotocamera, consultare il manuale avanzato (PDF contenuto nel CD-ROM in dotazione) che descrive anche l'installazione del software in dotazione, i messaggi di errore e la soluzione dei problemi.

Per utenti in Nord e Sud America

Per utenti negli USA

Dichiarazione di Conformità

Modello Numero : Stylus Verve, μ -mini DIGITAL

Marca : OLYMPUS

Responsabile : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Indirizzo : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058,
Melville, NY 11747-9058 U.S.A.

Telefono : 1-631-844-5000

Sottoposto a prova di Conformità con le Norme FCC
PER USO DOMESTICO E DI LAVORO

Questa macchina è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC.

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) Questa macchina non può causare interferenze dannose.
- (2) Questa macchina deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, inclusa l'interferenza che può causare un funzionamento non desiderato.

Per utenti in Canada

Questo apparecchio di Classe B è conforme a tutti i requisiti delle Norme Canadesi sugli apparecchi che causano interferenze.

It

Per utenti in Europa



Il marchio "CE" indica che il prodotto è conforme ai requisiti Europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore. Gli apparecchi con marchio "CE" sono destinati alla vendita in Europa.

Marchi di fabbrica

- IBM è un marchio registrato della International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation.
- Macintosh è un marchio registrato di Apple Computer, Inc.
- Tutti gli altri nomi di società e prodotti sono marchi registrati e/o marchi dei rispettivi proprietari.
- Le norme sui sistemi di memorizzazione file di macchine fotografiche menzionati nel presente manuale sono le "Norme di Progettazione di Sistemi di File di macchine fotografiche/DCF" stipulate dall'Associazione delle Industrie Giapponesi di Elettronica e Tecnologia Informatica (JEITA).

- Questo manuale descrive le operazioni base dello scatto di foto e della riproduzione delle foto scattate. Per le funzioni e le operazioni dettagliate, fare riferimento al manuale avanzato (CD-ROM).
- Leggere attentamente i manuali prima di usare la fotocamera. Quando si intendono scattare foto importanti, ad esempio durante un viaggio, accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente scattando prima alcune foto di prova.
- Le immagini del monitor e le illustrazioni della fotocamera utilizzate nei manuali possono differire da quelle effettive.

Precauzioni di sicurezza

Prima di iniziare a utilizzare la fotocamera, leggere attentamente le precauzioni contenute in questo manuale e la sezione “Precauzioni” per l'uso illustrato nel manuale avanzato.



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCARICA
ELETTRICA NON APRIRE



ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI UNA SCARICA ELETTRICA, NON RIMUOVERE LA COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). L'INTERNO NON CONTIENE PARTI UTILI ALL'UTENTE. RICHIEDERE L'INTERVENTO DI PERSONALE QUALIFICATO OLYMPUS.



Il simbolo del lampo con la punta di freccia, racchiuso in un triangolo, vi avvisa della presenza di punti di tensione non isolati all'interno del prodotto che possono provocare il rilascio di una scarica elettrica pericolosa.



Un punto esclamativo racchiuso in un triangolo vi avvisa di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nella documentazione fornita con il prodotto.

AVVERTENZA!
PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCARICA ELETTRICA, NON METTERE MAI IL PRODOTTO A CONTATTO CON L'ACQUA NÉ AZIONARLO IN AMBIENTI ALTAMENTE UMIDI.

It

Precauzioni generali

- **Leggere tutte le istruzioni** — Prima di utilizzare il prodotto, leggere tutte le istruzioni operative.
- **Archiviare le istruzioni** — Archiviare in un luogo sicuro tutte le istruzioni di sicurezza e operative per potervi fare riferimento in seguito.
- **Prestare attenzione alle avvertenze** — Leggere attentamente e seguire alla lettera tutte le indicazioni contenute dalle etichette di avvertimento presenti sul prodotto e quelle contenute nelle istruzioni.
- **Seguire le istruzioni** — Seguire tutte le istruzioni allegate al prodotto.
- **Pulizia** — Scollegare sempre dalla presa di rete questo prodotto prima di iniziarne la pulizia. Usare esclusivamente panni umidi per le operazioni di pulizia. Non usare mai alcun tipo di liquido o aerosol, né alcun tipo di solvente organico per pulire il prodotto.
- **Collegamenti** — Per la vostra sicurezza e per evitare danni al prodotto, usare esclusivamente accessori raccomandati da Olympus.
- **Acqua e umidità** — Non usare mai il prodotto nei pressi di acqua (vicino a una vasca da bagno, a un lavabo, in una lavanderia, in cantine umide, presso una piscina o sotto la pioggia).
- **Collocazione** — Per evitare danni al prodotto e impedire l'insorgenza di lesioni personali, non collocare mai il prodotto su un piedistallo instabile, un treppiede, una staffa, un tavolo o un carrello. Montarlo solo su un treppiedi, piedistallo o staffe assolutamente stabili. Seguire le istruzioni che descrivono in che modo eseguire un montaggio sicuro del prodotto e usare esclusivamente i dispositivi di montaggio raccomandati dal produttore.
- **Alimentatori** — Collegare il prodotto esclusivamente agli alimentatori descritti nell'etichetta posta sul prodotto. Se non si è certi del tipo di alimentazione presente nella propria abitazione, consultare la società elettrica locale. Fare riferimento alle istruzioni operative per informazioni sull'uso del prodotto con una batteria.

Precauzioni di sicurezza

- **Messa a terra, polarizzazione** — Se questo prodotto può essere utilizzato con un adattatore A.C. specifico, l'adattatore può essere dotato di una spina polarizzata collegata a una linea di corrente alternata (una spina con un connettore di dimensioni maggiori degli altri). Questo dispositivo di sicurezza permette l'inserimento della spina nella presa in un solo modo. Se non si riesce a inserire la spina nella presa a parete, estrarla, invertirne il senso e quindi reinserirla. Se l'impossibilità di inserire la spina persiste, contattare un elettricista e far sostituire la presa a parete.
- **Protezione del cavo di alimentazione** — Il cavo di alimentazione va collocato in modo che non sia possibile calpestarlo. Evitare di collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione e di avvolgere il cavo attorno alla gamba di un tavolo o di una sedia. L'area nei pressi dei punti di connessione del cavo di alimentazione (la presa di rete e la presa del prodotto), va mantenuta sgombra da cavi di adattatori A.C. e cavi di alimentazione degli accessori.
- **Fulmini** — Se si verifica una tempesta elettrica mentre si sta usando un adattatore A.C. specifico, rimuoverlo immediatamente dalla presa a parete. Per evitare danni derivanti da picchi di alimentazione imprevisti, scollegare sempre l'adattatore A.C. dalla presa di rete e scollegarlo dalla fotocamera quando questa non è in uso.
- **Sovraccarico** — Non sovraccaricare mai le prese di rete, i cavi di estensione, le prese a ciabatta, o altri punti di connessione elettrica con troppe spine.
- **Oggetti estranei, versamento di liquidi** — Per evitare lesioni personali provocate da incendi o scariche elettriche derivanti dal contatto con punti interni ad alta tensione, non inserire mai oggetti metallici nel prodotto. Evitare l'uso del prodotto dove ci sia pericolo di versamenti.
- **Calore** — Mai usare o stoccare questo prodotto nei pressi di fonti di calore quali radiatori, caloriferi, stufe, o altri tipi di apparecchiatura o dispositivo che generino calore, ad inclusione di amplificatori stereo.
- **Manutenzione** — Demandare ogni intervento di manutenzione a personale qualificato. Il tentativo di rimuovere le coperture o di smontare il prodotto potrebbe esporre l'utente al contatto con punti di alta tensione pericolosi.
- **Danni che richiedono l'intervento** — Se durante l'uso di un adattatore A.C. specificato dovesse presentarsi una delle condizioni seguenti, scollegarlo dalla presa a parete e richiedere l'intervento di personale qualificato:
 - a) Versamento di liquido all'interno del prodotto o ingresso di altri oggetti estranei nel prodotto.
 - b) Il prodotto è stato esposto all'acqua.
 - c) Il prodotto non funziona normalmente anche se si seguono le istruzioni operative. Regolare i soli controlli descritti nelle istruzioni operative dato che la regolazione errata di altri comandi potrebbe danneggiare il prodotto e richiedere operazioni di riparazione da parte di tecnici qualificati.
 - d) Il prodotto è caduto o si è danneggiato in altro modo.
 - e) Il prodotto mostra una marcata variazione delle prestazioni.
- **Ricambi** — Quando occorrono ricambi, accertarsi che il centro servizi si avvalga soltanto di parti con le medesime caratteristiche degli originali, come raccomandato dal produttore. La sostituzione non autorizzata di parti può dare luogo a incendi, scariche elettriche o alla creazione di altri rischi.
- **Controllo di sicurezza** — Al completamento delle operazioni di manutenzione o riparazione, chiedere al tecnico di eseguire una verifica di sicurezza per determinare che il prodotto sia in condizioni operative.

Notifica FCC

● Interferenza radiotelevisiva

Modifiche o variazioni non espressamente approvate dal produttore possono invalidare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura. Questa apparecchiatura è stata testata e verificata come conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, in base alla Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono concepiti per offrire una protezione ragionevole da interferenze nocive in un'installazione residenziale.

Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in piena conformità con le istruzioni, può provocare interferenze nocive alle radiocomunicazioni.

Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia che una specifica installazione non possa provocare interferenze nocive. Se questa apparecchiatura provoca interferenze nocive alla ricezione radiotelevisiva, fatto riscontrabile con l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchiatura, si consiglia l'utente a tentare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Regolazione o ricollocazione dell'antenna di ricezione.
- Aumento della distanza tra fotocamera e ricevitore.
- Collegamento dell'apparecchiatura a una presa su un circuito differente da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Consultazione del rivenditore o di un tecnico radio/TV esperto.
Per collegare la fotocamera a personal computer (PC) con prese USB, utilizzare soltanto il cavo USB fornito da OLYMPUS.

Qualsiasi modifica o variazione non autorizzata a questa apparecchiatura invalida l'autorizzazione dell'utente a utilizzarla.

Notifiche legali e varie

- Olympus non offre assicurazioni o garanzie in merito a eventuali danni, o alla perdita di profitti derivanti all'uso legittimo di questa apparecchiatura, o a qualsiasi richiesta di risarcimento da parte di terzi, provocati dall'uso inappropriato del prodotto.
- Olympus non offre assicurazioni o garanzie in merito a eventuali danni, o alla perdita di profitti derivanti all'uso legittimo di questa apparecchiatura provocati dalla cancellazione di dati immagine.

Limitazione di responsabilità

- Olympus non offre assicurazioni o garanzie, sia esplicite che implicite, in merito o concernenti qualsiasi contenuto del materiale a stampa o del software, e in nessun caso sarà ritenuta responsabile per qualunque garanzia implicita di commerciabilità o idoneità a qualsiasi scopo né per eventuali danni consequenziali, incidentali o indiretti (inclusi senza limitarsi ad essi la perdita di profitti commerciali, l'interruzione di attività commerciali e la perdita di informazioni commerciali) derivanti dall'uso o dall'impossibilità di usare il materiale a stampa, il software oppure l'apparecchiatura. Alcuni paesi non consentono l'esclusione o la limitazione della responsabilità per i danni consequenziali o incidentali, nel qual caso le limitazioni precedenti sono inapplicabili.
- Olympus si riserva tutti i diritti sul presente manuale.

It

AVVERTENZA

- La fotografia o l'uso non autorizzato di materiali soggetti a copyright può violare le norme applicabili sui diritti di autore. Olympus non si assume alcuna responsabilità per eventuali fotografie, uso o altri atti non autorizzati che infrangano i diritti di autore dei legittimi proprietari.

Notifica sui diritti d'autore

- Tutti i diritti riservati. Nessuna parte del materiale a stampa o del software può essere riprodotta o utilizzata in alcuna forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico, ad inclusione di fotocopia e registrazione o dell'uso di qualsiasi tipo di sistema di memorizzazione e recupero di informazioni, senza il precedente permesso scritto di Olympus. Olympus non si assume alcuna responsabilità in merito all'uso delle informazioni contenute in questo materiale a stampa o software, né per eventuali danni derivanti dall'uso delle informazioni ivi contenute. Olympus si riserva il diritto ad alterare caratteristiche e contenuto della pubblicazione o del software senza preavviso.

Progettata per qualsiasi condizione atmosferica

Questa fotocamera è resistente all'acqua, ma non può essere utilizzata sott'acqua.

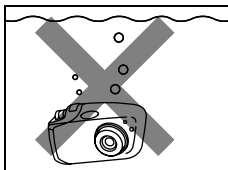
Olympus non si assume alcuna responsabilità per eventuali malfunzionamenti della fotocamera causati dall'ingresso di liquidi al suo interno e conseguenti a cattivo uso da parte dell'utente.

La fotocamera è impermeabile e non viene danneggiata da spruzzi o schizzi d'acqua.

Osservare le seguenti precauzioni durante l'uso della fotocamera.



- Non lavare la fotocamera con acqua.



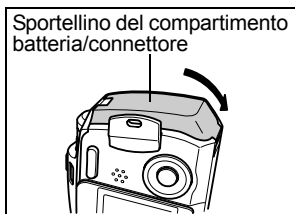
- Non far cadere la fotocamera in acqua.



- Non scattare foto sott'acqua.

It

L'acqua può penetrare all'interno della fotocamera qualora lo sportellino del compartimento batteria/connettore non sia chiuso perfettamente.

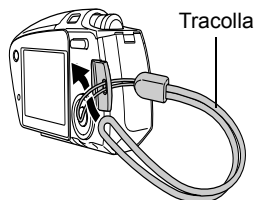


Chiudere perfettamente lo sportellino del compartimento batteria/connettore.

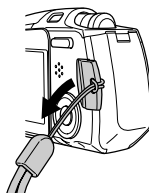
- Se la fotocamera viene spruzzata, asciugare l'acqua quanto prima con un panno asciutto.
- La batteria ricaricabile e altri accessori della fotocamera non sono resistenti all'acqua.

Attacco della tracolla

- 1** Infilare la tracolla nell'occhiello cinghia apposito, come mostrato in figura.



- 2** Assicurare per bene la tracolla, accertandosi che sia ben fissata e non possa uscire dalla sede.



! Nota

- Non far oscillare la fotocamera usando la tracolla e non stratonare quest'ultima con forza eccessiva, dato che questo comportamento può provocarne la rottura.
- Collegare la tracolla correttamente in modo che non possa sganciarsi. Olympus non è responsabile per eventuali danni derivanti da errato fissaggio della tracolla e da conseguente caduta al suolo della fotocamera.

Caricamento della batteria

Questa fotocamera si avvale di una batteria Olympus agli ioni di litio (LI-30B). Non utilizzare altri tipi di batteria.

All'atto dell'acquisto della fotocamera la batteria non è completamente carica. Caricare la batteria dopo il primo utilizzo.

Tempo di carica

Circa 110 minuti

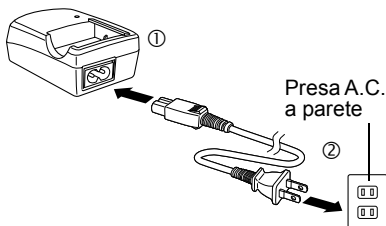
! Nota

- Sono disponibili due tipi di caricabatteria LI-30C: il tipo con cavo c.a. e il tipo a inserimento. A seconda della regione in cui è stato effettuato l'acquisto della fotocamera, il tipo di caricabatteria in dotazione può differire. Descriveremo qui come utilizzare il caricabatteria con cavo c.a. a titolo di esempio. Se il caricabatteria in dotazione è del tipo a inserimento, collegarlo direttamente a una presa di rete c.a.

1

Collegare il Cavo AC con la sequenza indicata da

① e ②.



It

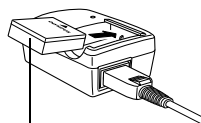
2

Inserimento della batteria nel caricabatteria.

L'indicatore di colore rosso sul caricabatteria si illumina e il caricamento ha inizio. Quando l'indicatore assume un colore verde, il caricamento è terminato.

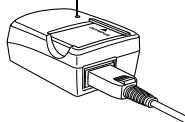
! Nota

- Usare soltanto il caricabatteria specificato.
- Se si intende fare uso prolungato della batteria o utilizzarla in una regione fredda, si consiglia di acquistare una batteria di riserva (venduta separatamente).
- Il caricabatteria può essere utilizzato all'interno della gamma di tensioni compresa tra 100 V A.C. e 240 V A.C. (50/60 Hz). Se si intende viaggiare all'estero, si sconsiglia l'uso dei convertitori di tensione reperibili nei grandi magazzini: questi dispositivi possono danneggiare il caricabatteria.
- Quando si usa il caricabatteria all'estero, può essere necessario utilizzare un adattatore della spina per renderla compatibile con la presa elettrica a parete. Per maggiori dettagli, chiedere al proprio punto vendita di materiale elettrico di fiducia o al proprio agente di commercio.



Batteria agli ioni di litio (LI-30B)

Indicatore di carica
Rosso: In carica
Verde: Carica terminata.

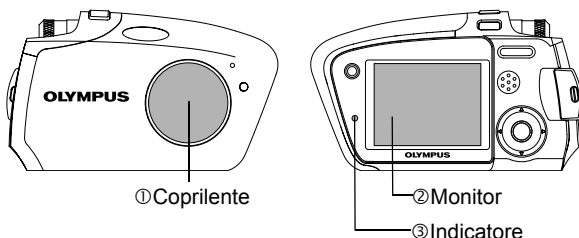


Caricamento e rimozione della batteria

Questa fotocamera si avvale di una batteria Olympus agli ioni di litio (LI-30B).

Controllare i seguenti elementi prima di caricare o rimuovere la batteria:

- ① Che il Copriobiettivo sia chiuso.
- ② Il monitor è spento.
- ③ L'indicatore è spento.



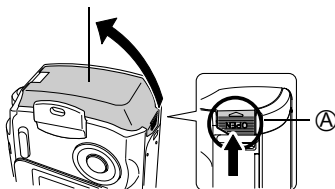
Caricamento della batteria

It

1

Premere e tenere premuto il pulsante **A**. Premere verso il basso e far scorrere lo sportellino del compartimento batteria/connettore in direzione della freccia per aprirlo.

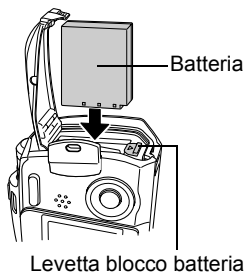
Sportellino del compartimento batteria/connettore



- 2** Orientare la batteria come mostrato in figura. Inserire la batteria nello spazio apposito sino a che viene fissata in posizione con il fermo di bloccaggio apposito.

! Nota

- Se la batteria non è orientata correttamente e non viene inserita nel modo giusto, lo sportellino del compartimento batteria/connettore non si chiude.



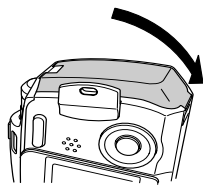
- 3** Chiudere lo sportellino del compartimento batteria/connettore come indicato dalla freccia.

? Informazioni utili

- Non tentare di forzare la chiusura dello sportellino del compartimento batteria/connettore. Se la batteria è stata orientata e inserita correttamente, lo sportellino si chiude con facilità. Se si riscontrano una certa difficoltà di chiusura, è bene procedere a un controllo dell'orientamento della batteria.
- Per sapere la quantità di immagini memorizzabili quando viene utilizzata una nuova batteria completamente carica, vedere "6. Appendice: Specifiche tecniche della fotocamera" nel manuale avanzato (CD-ROM) a parte.

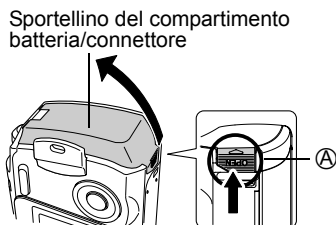
! Nota

- Nelle condizioni indicate qui sotto, la batteria è sottoposta a consumo costante. Questo può portare a uno scaricamento molto rapido.
 - Ripetute regolazioni dello zoom.
 - Ripetute operazioni di auto-focus mediante la pressione parziale del pulsante di scatto.
 - Collegamento della fotocamera a un computer o a una stampante.

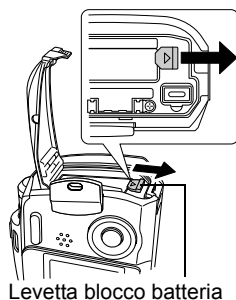


Rimozione della batteria

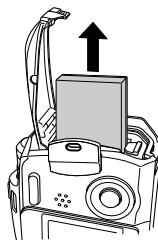
- 1** Premere e tenere premuto il pulsante **A**. Premere verso il basso e far scorrere lo sportellino del compartimento batteria/connettore in direzione della freccia per aprirlo.



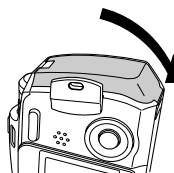
- 2** Far scorrere il fermo di bloccaggio della batteria in direzione della freccia. La batteria viene parzialmente espulsa.



- 3** Estrarre la batteria.



- 4** Chiudere lo sportellino del compartimento batteria/connettore come indicato dalla freccia.

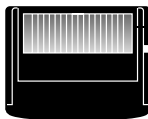


xD-Picture Card

Questa fotocamera si avvale di una scheda foto xD-Picture Card per memorizzare le fotografie. “Scheda” nel presente manuale fa riferimento alla scheda foto xD-Picture Card. Le foto memorizzate e archiviate sulla scheda possono essere cancellate o trasferite e modificate su un computer.



Questo spazio può essere utilizzato per descrivere brevemente il contenuto della scheda foto.



Questi sono i contatti per la lettura dei segnali della fotocamera. Non toccare i contatti dorati.

It

Schede compatibili	xD-Picture Card (da 16 MB a 512 MB)
--------------------	-------------------------------------

! Nota

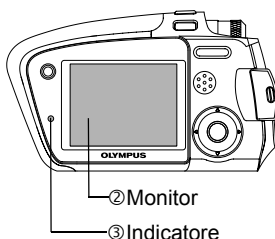
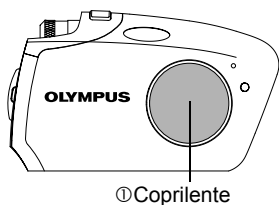
- Questa fotocamera può non riconoscere una scheda non Olympus o una scheda che è stata formattata per un altro dispositivo (come ad esempio un computer). Prima dell'uso, accertarsi di formattare la scheda per questa fotocamera. Per ulteriori dettagli, vedere il manuale avanzato (su CD-ROM) fornito separatamente.

Inserimento della scheda

Questa fotocamera memorizza i dati immagine su una xD-Picture Card. Non si possono memorizzare foto se non si inserisce una scheda nella fotocamera.

Controllare i seguenti elementi prima di inserire o rimuovere la scheda:

- ① Che il Copriobiettivo sia chiuso.
- ② Il monitor è spento.
- ③ L'indicatore è spento.

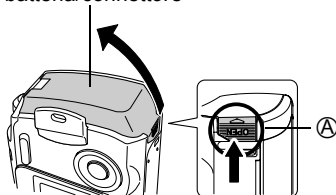


It

1

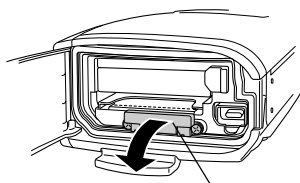
Premere e tenere premuto il pulsante (A). Durante la pressione, far scorrere lo sportellino del compartimento batteria/connettore in direzione della freccia.

Sportellino del compartimento batteria/connettore



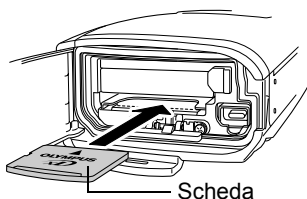
2

Aprire lo sportellino di chiusura scheda immagini. Usare le punte delle dita per estrarre la parte superiore della scheda foto facendola scorrere verso di sé.



3 Orientare la scheda e inserirla nel compartimento, dotato di molla di espulsione, come mostrato dalla figura.

Quando è inserita a fondo, la scheda si blocca in posizione.



Informazioni utili

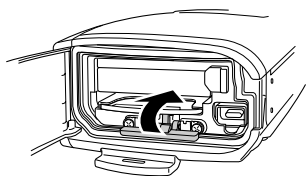
- Spingere la scheda sino in fondo.

Nota

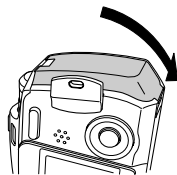
- La scheda può essere inserita solo in un modo; se la si inserisce con l'orientamento sbagliato o in modo obliquo si possono provocare danni ai connettori e la scheda può rimanere incastrata nella fotocamera.
- Se la scheda non è inserita a fondo, non è possibile procedere alla memorizzazione delle foto.

It

4 Chiudere lo sportellino di chiusura scheda immagini.



5 Chiudere lo sportellino del compartimento batteria/connettore come indicato dalla freccia.



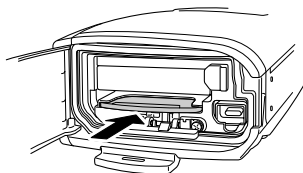
Nota

- Se lo sportellino di chiusura della scheda di memoria è aperto, è impossibile chiudere lo sportellino del compartimento batteria/connettore.

Rimozione della scheda

1 Aprire lo sportellino del compartimento batteria/connettore e quindi aprire lo sportellino di chiusura scheda immagini.

2 Spingere la scheda a fondo per sbloccarla, quindi allentare la pressione delle dita per lasciare che la scheda venga espulsa lentamente.



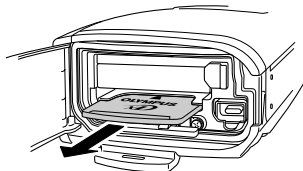
La scheda viene parzialmente espulsa.

! Nota

- Non spingere la scheda con un oggetto rigido o appuntito come una penna a sfera.
- Allentare la pressione delle dita con eccessiva rapidità può provocare la completa espulsione della scheda dal compartimento.

It

3 Rimuovere la scheda.



! Nota

- Non aprire mai la coperchio scheda immagini mentre la fotocamera è accesa. Una simile azione potrebbe causare la perdita di tutti i dati presenti nella scheda. Una volta perduti, questi dati non possono più essere ripristinati.
- Non collocare alcun autoadesivo sulle schede foto. Un simile comportamento potrebbe far incastrare la scheda nella fotocamera e impedirne l'espulsione.

Accensione/spegnimento

La fotocamera può essere accesa in “modalità di ripresa” e “modalità di riproduzione”.

! Nota



- Non aprire mai il coperchio della scheda foto, né collegare o scollegare la batteria, l’Cavo AC o l’accoppiatore di alimentazione mentre la fotocamera è accesa. Queste azioni possono causare la perdita di tutti i dati presenti nella scheda. Una volta perduti, questi dati non possono più essere ripristinati.

? Informazioni utili


- Quando la fotocamera viene utilizzata per la prima volta, nello schermo appare il messaggio [A/M/G]. Per dettagli sulla procedura di impostazione, vedere il manuale avanzato (CD-ROM) a parte.

Durante la ripresa (programmi di ripresa)

Accendere la fotocamera.

➔ Impostare il selettore modo su  o , quindi premere il interruttore POWER. Il copriobiettivo si apre, l’obiettivo si estende e il soggetto viene visualizzato automaticamente nel monitor LCD.

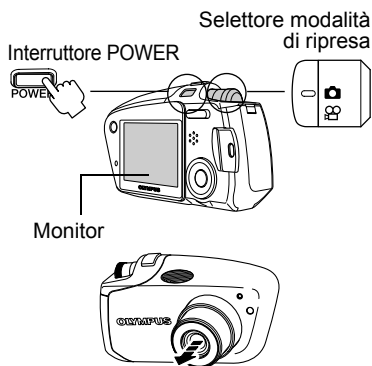
Modi di scatto

 : Utilizzabile per le fotografie.

 : Utilizzabile per i filmati.

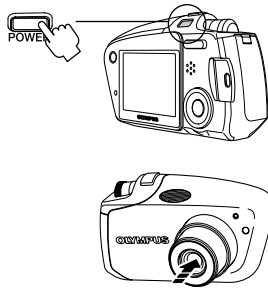
? Informazioni utili

- Per risparmiare energia della batteria, la fotocamera entra automaticamente in modalità autospegnimento e interrompe il funzionamento dopo circa 3 minuti di inattività. Premere qualsiasi pulsante quale ad esempio il tasto zoom per attivare nuovamente la fotocamera.
- Per risparmiare energia della batteria, la fotocamera si spegne automaticamente dopo circa 15 minuti di inattività. Premere il interruttore POWER per ripristinare il funzionamento.




Spegnere la fotocamera.

- ➔ Premere il interruttore POWER.
Il monitor si spegne, la lente si ritrae e l'obiettivo si chiude automaticamente.

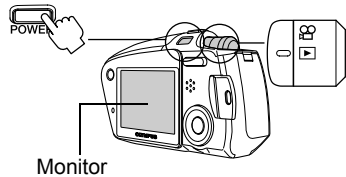


Durante la visualizzazione delle foto (modalità di visualizzazione)

Accendere la fotocamera.

- ➔ Impostare il selettore modalità su , quindi premere il interruttore POWER.

Viene visualizzata la foto appena scattata.



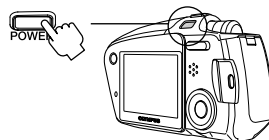
Informazioni utili

- Per risparmiare energia della batteria, la fotocamera si spegne automaticamente dopo circa 3 minuti di inattività. Premere il interruttore POWER per ripristinare il funzionamento.
- Se si preme il pulsante QUICK VIEW in modalità di ripresa, la fotocamera permette di visualizzare le foto (QUICK VIEW). Per tornare al modalità di ripresa, premere il pulsante QUICK VIEW oppure premere sino a metà il pulsante di scatto.

Spegnere la fotocamera.

- ➔ Premere di nuovo il interruttore POWER.

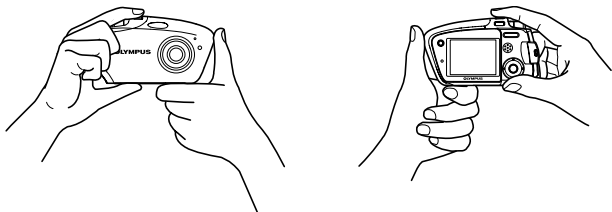
Il monitor si spegne.



Impugnatura corretta della fotocamera

Quando si scattano foto, impugnare la fotocamera con entrambe le mani mantenendo i gomiti stretti al corpo, in modo da evitare qualsiasi movimento del dispositivo. L'estensione delle braccia o una posizione errata dei gomiti possono provocare il movimento inavvertito della fotocamera.

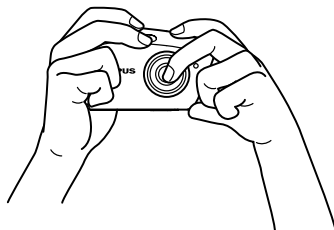
Impugnatura orizzontale



Impugnatura verticale



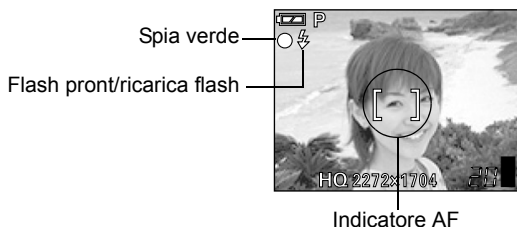
Impugnatura errata




Tenere dita e tracolla lontane da l'obiettivo, flash e microfono.

Scatto di fotografie

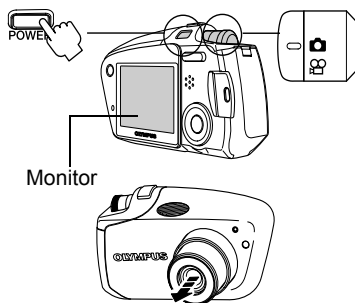
La sezione seguente descrive la procedura di scatto delle foto e di utilizzo del monitor.




Per dettagli relativi alla visualizzazione sul monitor, fare riferimento al manuale avanzato (CD-ROM).

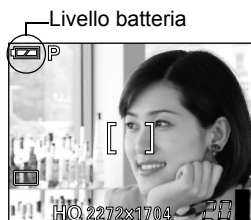
- 1 Impostare il selettore modalità su , quindi premere il interruttore POWER.

Quando la fotocamera è accesa, il copriobiettivo si apre, la l'obiettivo si estende e il monitor si accende automaticamente.




It

- 2** Controllare sul monitor che l'indicazione di stato della batteria sia  (verde).




Stato della batteria

L'indicazione di stato della batteria cambia come segue.

 Luce fissa (verde)

Si possono scattare foto.



 Luce fissa (rossa)

Il livello della batteria è basso. Sostituire con una batteria carica o ricaricare la batteria inserita.



Compare il messaggio
[BATT. SCARICA]

La batteria è scarica. Sostituire con una batteria carica o ricaricare la batteria inserita.

It

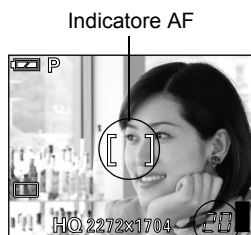
- 3** Posizionare gli indicatore AF sul soggetto da fotografare.

Il numero di foto rimanenti viene visualizzato sul monitor.

? Informazioni utili

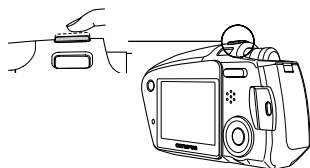
Se il monitor è difficile da vedere:

- La luce brillante, quale ad esempio la luce solare diretta, può provocare la comparsa di righe verticali sullo schermo del monitor.
- Quando si punta la lente della fotocamera su un soggetto luminoso, l'immagine al monitor può visualizzare strisce (righe che sembrano raggi di luce). Questo non ha effetto sulle foto memorizzate.



Numero di foto
che è possibile
riprendere

- 4** Premere il pulsante di scatto a metà.
- Quando i valori di messa a fuoco ed esposizione sono settati, l'indicatore verde è illuminato.

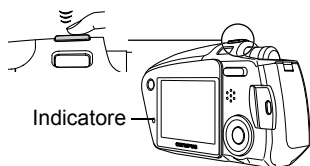


? Informazioni utili

- Quando il flash sta per scattare, l'indicatore di standby flash si illumina.
- Se l'indicatore verde lampeggia, questo significa che la messa a fuoco non è ancora stato settato. Premere nuovamente il pulsante di scatto in modo parziale.

- 5** Premere a fondo il pulsante di scatto (completamente) per scattare una foto.

La foto viene memorizzata sulla scheda.



? Informazioni utili

- L'indicatore sulla fotocamera lampeggia di luce rossa durante la fase di memorizzazione della foto sulla scheda.
- Non aprire mai il coperchio della scheda foto, né collegare o scollegare la batteria, Cavo AC o l'accoppiatore di alimentazione mentre l'indicatore della fotocamera sta lampeggiando. La foto appena scattata potrebbe non essere ancora memorizzata e i dati archiviati sulla scheda potrebbero andare perduti.

● Indicatore della memoria

L'indicatore della memoria si illumina quando si scatta una foto. Mentre l'indicatore è acceso, la fotocamera sta archiviando la foto nella scheda. Quando l'indicatore della memoria è completamente acceso (come nella figura a destra), non è possibile scattare altre foto. Attendere lo spegnimento dell'indicatore prima di scattare la foto successiva.




Indicatore della memoria

- 6** Premere il interruttore POWER per spegnere la fotocamera.

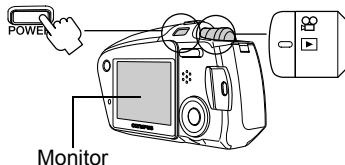
Riproduzione di fotografie

Quando si attiva il modalità di riproduzione, il monitor visualizza l'ultima foto scattata.

1

Impostare il selettore modalità su , quindi premere il pulsante POWER.

Il modalità di riproduzione è selezionato e il monitor visualizza l'ultima foto scattata.







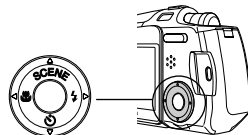
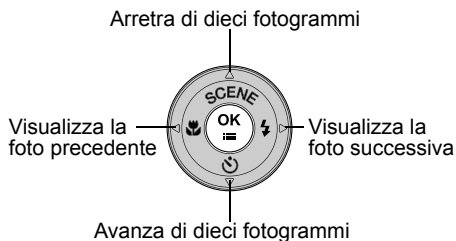
Informazioni utili

- Quando si accende la fotocamera in modo scatto, premere il pulsante QUICK VIEW permette di visualizzare le foto (QUICK VIEW).
- Le informazioni sullo scatto visualizzate nel monitor scompaiono dopo 3 secondi.

It

2

Premere , ,  oppure  tra i tasti freccia per cambiare la foto visualizzata.



3

Premere il pulsante POWER per spegnere la fotocamera.

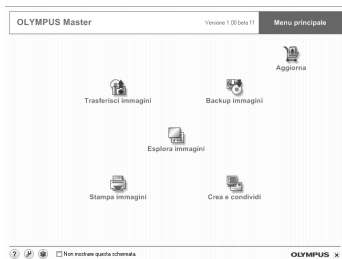
Informazioni utili

- Se si passa al modo riproduzione premendo il pulsante QUICK VIEW mentre si scattano fotografie, si può ripristinare il modo scatto nel modo seguente.
Premere il pulsante QUICK VIEW o premere parzialmente il pulsante di scatto.

Informazioni su OLYMPUS Master

OLYMPUS Master è un'applicazione software per la modifica e il controllo su computer delle foto scattate con la fotocamera.

Con questo software è possibile riordinare e controllare le varie foto scattate proprio come si fa con gli album di fotografie. Inoltre, è possibile trasferire facilmente le foto dalla fotocamera e quindi modificarle o stamparle come si preferisce.



Il manuale avanzato (separato) contiene informazioni dettagliate sulle seguenti operazioni.

Nota: il manuale avanzato si trova sul CD-ROM.

- Installazione di OLYMPUS Master.
- Collegamento della fotocamera al computer.
- Trasferimento delle foto dalla fotocamera al computer.
- Riproduzione delle foto e dei filmati sul computer.

In OLYMPUS Master è possibile registrare gli utenti della fotocamera e OLYMPUS Master online. Una volta registrati gli utenti, è possibile ottenere informazioni sul software e sul firmware.

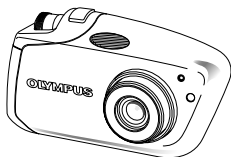
Per il funzionamento dettagliato di OLYMPUS Master, fare riferimento alla sezione "Guida" del manuale operativo di OLYMPUS Master, in dotazione.

Содержание

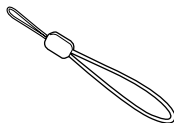
Содержимое комплекта	133
Возможности данной камеры	134
Меры безопасности.....	137
Меры предосторожности общего характера.....	137
Уведомление Федеральной комиссии связи США (FCC)	138
Защищенный корпус	140
Прикрепление ремешка	141
Зарядка аккумулятора	142
Установка и извлечение аккумулятора	143
Установка аккумулятора	143
Извлечение аккумулятора	145
Установка и извлечение карты памяти.....	146
xD-Picture Card	146
Установка карты памяти	147
Извлечение карты памяти	149
Включение/выключение камеры	150
В процессе съемки (Режим съемки)	150
В процессе просмотра изображений (Режим воспроизведения)	151
Правильное положение камеры.....	152
Фотосъемка.....	153
Просмотр фотографий.....	156
Информация по программному обеспечению OLYMPUS Master.....	157

Содержимое комплекта

Если в комплекте чего-то не хватает, обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели камеру.



Цифровая фото
камера



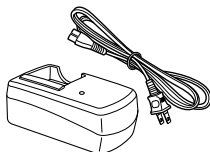
Ремешок



xD-Picture Card



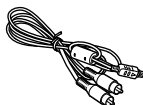
Ионно-литиевый
аккумулятор
(LI-30B)



Зарядное устройство
для ионно-литиевого
аккумулятора
(LI-30C)



Кабель USB



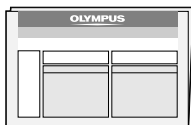
Кабель AV
(аудио/видео)



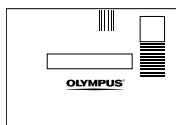
OLYMPUS Master
CD-ROM



Основное
руководство



Гарантийный талон



Регистрационный
точка



Полное руководство
CD-ROM

- В зависимости от региона приобретения камеры содержимое комплекта может меняться.

Ru

Возможности данной камеры.

Камера имеет 14 режимов съемки. Просто выберите нужный режим и нажмите кнопку спуска затвора, чтобы получить изображения. Все остальное делает камера.



Снимки можно кадрировать, производить и просматривать с помощью исключительно четкого монитора с диагональю 1,8".



Возможность репортажной съемки



Возможность видеозаписи



Камера автоматически фокусируется на объекте, даже если он находится не в центре кадра и вне визирной метки автофокуса на мониторе. (для [ESP] задано [РЕЖ.АВТОФОК.]).



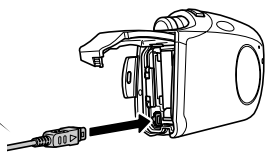
Поскольку корпус камеры защищен от атмосферных воздействий, ее можно использовать у бассейна, на лыжных прогулках и в других подобных ситуациях.



Ru



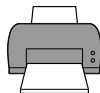
Подключив камеру к телевизору, можно просматривать снимки на большом экране.



Если камера подключена к компьютеру или принтеру...



После установки входящего в комплект поставки программного обеспечения возможен перенос или просмотр хранящиеся на карте данных.



Подсоедините камеру к принтеру с поддержкой PictBridge, и вы сможете печатать изображения без помощи компьютера.

Для съемки удаленных объектов используйте 2-кратный оптический зум и цифровой зум (итого 8-кратный комбинированный зум).



1-кратный
оптический



2-кратный
оптический



8-кратный
(комбинированный зум)

Экспериментируйте с веселыми эффектами (ниже приведены примеры эффектов "мягкий фокус" и "рыбий глаз") без потерь для оригинальных снимков: они автоматически сохраняются как новые файлы.



Мягкий фокус



Рыбий глаз

Для получения подробной информации о функциях и дополнительных возможностях камеры обратитесь к Расширенному руководству, (файл PDF на прилагаемом CD-ROM) которое также содержит информацию о программном обеспечении, сообщениях об ошибках, поиске и устранении неисправностей.

Пользователям в Северной и Южной Америке

Пользователям в США

Декларация соответствия

Номер модели : Stylus Verve, μ-mini DIGITAL

Торговое название : OLYMPUS

Ответственная сторона : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Адрес : Two Corporate Center Drive, PO Box
9058, Melville, NY 11747-9058 U.S.A.

Телефон : 1-631-844-5000

Устройство прошло тестирование на соответствие Стандартам FCC.

ДОЯ ДОМАШНЕГО И ОФИСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Это устройство соответствует Разделу 15 FCC Rules.

Функционирование соответствует двум следующим условиям:

- (1) Это устройство не может нанести какого-либо вреда.
- (2) Это устройство должно реагировать на любые действия, в том числе на те, которые могут привести к нежелательному функционированию.

Пользователям в Канаде

Это цифровое устройство Класса В соответствует всем требованиям Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Положение Канады об устройствах, производящих помехи).

Ru

Пользователям в Европе



Знак "CE" обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя. Фотокамеры со знаком "CE" предназначены для продажи в Европе.

Торговые марки

- IBM является зарегистрированной торговой маркой International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Macintosh является торговой маркой Apple Computer, Inc.
- Остальные продукты и марки являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.
- В данной инструкции приняты стандарты файловых систем фотокамер "Design Rule for Camera File System/DCF", установленные Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

- В этом руководстве описаны базовые операции фотографирования и просмотра сделанных снимков. Более подробную информацию о функциях и операциях см. в расширенном руководстве (на CD-ROM).
- Перед использованием камеры внимательно прочтите руководство. Если вы планируете сделать важные снимки – например, при поездках за рубеж, – сделайте несколько пробных снимков и убедитесь, что камера работает нормально.
- Снимки экранов монитора и иллюстрации для камеры, используемые в руководстве, могут отличаться от реальных.

Меры безопасности

Перед использованием камеры внимательно изучите описанные ниже меры безопасности, а также раздел “Меры предосторожности” в Основном руководстве.

	ВНИМАНИЕ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ ВСКРЫВАТЬ	
<p>ВНИМАНИЕ: В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ УЗЛОВ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ОТРЕМОНТИРОВАНЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ДЛЯ РЕМОНТА ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ ПЕРСОНАЛУ КОМПАНИИ OLYMPUS.</p>		
	Молния в треугольнике предупреждает о наличии точек неизолированного напряжения внутри продукта, способных вызвать серьезное поражение электротоком.	
	Восклицательный знак в треугольнике предупреждает о важных указаниях по работе и обслуживанию, содержащихся в документации, входящей в комплект поставки.	
<p>ОСТОРОЖНО! ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ Э ЛЕКТРОТОКОМ НЕ ДОПУСКАЙТЕ КОНТАКТА С ВОДОЙ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТИ.</p>		

Ru

Меры предосторожности общего характера

- **Прочтите все инструкции** — Перед использованием продукта прочтите все инструкции по применению.
- **Сохраните инструкции** — Сохраните все инструкции по безопасности и работе с устройством.
- **Важные предупреждения** — Прочтите внимательно и соблюдайте все предупреждения на специальных наклейках и в инструкциях.
- **Следуйте инструкциям** — Соблюдайте все инструкции для данного изделия.
- **Очистка** — Перед очисткой продукта отключите его от розетки. Для очистки используйте только влажную ткань. Запрещается использовать для очистки данного продукта жидкие или аэрозольные очистители, либо органические растворители.
- **Приложения** — В целях безопасности и во избежание повреждения продукта используйте только те аксессуары, которые рекомендованы компанией Olympus.
- **Вода и влажность** — Никогда не используйте продукт у воды (возле ванны, мойки, емкостей для стирки, в сырых подвальных помещениях, в бассейне или под дождем).
- **Расположение** — Во избежание повреждения продукта и предотвращения травм не устанавливайте изделие на неустойчивую подставку, штатив, кронштейн, стол или тележку. Устанавливайте только на устойчивый штатив, подставку или кронштейн. Следуйте инструкциям по безопасной установке продукта, и используйте только те устройства для установки, которые рекомендованы производителем.
- **Источники питания** — Подключайте данный продукт только к тем источникам питания, которые указаны на маркировке. Если вы не уверены в типе источника питания в вашем доме, свяжитесь с местной службой электроснабжения. Информация об использовании данного продукта с аккумулятором приведена в инструкции по эксплуатации.

- **Заземление, поляризация** — Если данный продукт можно использовать с конкретным адаптером переменного тока, адаптер может быть оборудован поляризованной вилкой переменного тока (вилка, у которой один плоский контакт шире второго). Эта функция защиты позволяет подключать вилку к розетке всегда в одинаковом положении. Если вилку невозможно подключить к розетке, выньте ее, переверните и снова подключите. Если вилку по-прежнему нельзя включить, обратитесь к электрику и замените розетку.
- **Предохранение сетевого шнура** — Сетевой шнур необходимо расположить так, чтобы он не мешал проходу. Не ставьте на сетевой шнур тяжелые объекты и не оборачивайте его вокруг ножки стола или стула. Следите, чтобы вокруг точек подключения сетевого шнура к розетке и к разъему на устройстве не было сетевых шнуров адаптера переменного тока или аксессуаров.
- **Молнии** — Если во время использования адаптера переменного тока начнется гроза, немедленно отключите его от розетки. Во избежание повреждения от неожиданных скачков напряжения всегда отключайте адаптер переменного тока от розетки и от камеры на то время, когда камера не используется.
- **Перегрузка** — Никогда не перегружайте розетки, удлинители, распределительные кабели или иные точки подключения слишком большим количеством штепселей.
- **Посторонние предметы, пролитая жидкость** — Во избежание ожогов и травм, вызванных электрошоком при контакте с внутренними точками высокого напряжения, никогда не вставляйте внутрь камеры металлические предметы.
- Не рекомендуется использовать камеру в местах возможного контакта с жидкостью.
- **Нагрев** — Никогда не используйте и не храните изделие вблизи источников тепла, таких как радиатор, бытовые обогреватели, печи или другие изделия (включая стереоусилители), которые генерируют тепло.
- **Обслуживание** — Обслуживается квалифицированным персоналом. Попытки снять корпус или разобрать камеру могут привести к контакту с опасными точками высокого напряжения.
- **Повреждения, требующие ремонта** — В перечисленных ниже случаях при использовании соответствующего адаптера переменного тока следует отключить его от розетки и передать для ремонта квалифицированному персоналу:
 - a) На продукт попала жидкость или внутрь попал посторонний предмет.
 - b) Продукт был погружен в воду.
 - c) Продукт не работает нормально, несмотря на соблюдение инструкций по применению. Настраивайте только параметры, описанные в инструкции по применению, поскольку неправильная настройка других параметров приведет к повреждению продукта и потребует серьезного ремонта квалифицированным техником.
 - d) Продукт уронили или повредили каким-либо способом.
 - e) Продукт стал работать иначе.
- **Заменяемые детали** — При потребности в замене компонентов убедитесь, что сервисный центр использует только детали с теми же характеристиками, что и оригинальные, рекомендованные производителем. Использование нерекондованных частей может привести к пожару, поражению током или другим опасностям.
- **Проверка на безопасность** — После окончания обслуживания или ремонта попросите техника провести проверку на безопасность для подтверждения нормальной работы продукта.

Уведомление Федеральной комиссии связи США (FCC)

● Радио- и телевизионные помехи

Изменения или модификации, не одобренные производителем в явной форме, могут лишить пользователя права работать с таким оборудованием. Оборудование было проверено и признано соответствующим нормам для цифровых устройств класса В согласно разделу 15 Правил FCC. Эти нормы разработаны с целью защиты от вредных помех в домашних условиях. Оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию; если оно установлено и используется с нарушением инструкций, возможно появление помехи для радиосвязи. Однако нет гарантий, что помехи не возникнут при определенных условиях установки оборудования. Если данное оборудование создает вредные помехи для радио- или телеприема, что определяется включением и выключением оборудования, необходимо попытаться устранить помехи с помощью одного или нескольких из нижеперечисленных приемов:

- Настроить или переместить принимающую антенну.
- Увеличить расстояние между камерой и приемником.
- Подсоединить оборудование к другому выходу на схеме, отличному от выхода, к которому подключен приемник.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному телерадиомеханику.
Для подсоединения камеры к персональному компьютеру (ПК) через порт USB разрешается использовать только кабели USB, поставляемые компанией OLYMPUS.

Любые неразрешенные изменения или модификации данного оборудования лишат пользователя права работать с ним.

Официальные и прочие уведомления

- Olympus не несет никаких обязательств в связи с любыми повреждениями или выгодами, ожидаемыми от законного использования данного устройства, или любыми претензиями со стороны третьих лиц, вызванными неправильным использованием данного продукта.
- Olympus не несет никаких обязательств в связи с любыми повреждениями или выгодами, ожидаемыми от законного использования данного устройства и связанными с потерей сделанных снимков.

Отказ от гарантии

- Olympus не несет никаких обязательств или гарантий, явных или подразумеваемых, прямо или косвенно связанных с содержанием данных письменных материалов или программного обеспечения, и ни в коем случае не несет ответственности ни по какой подразумеваемой гарантии пригодности продукта для продажи или пригодности его для любой конкретной цели или по любым случайным, прямым или косвенным повреждениям (включая, в числе прочих, снижение коммерческой прибыли, остановку бизнеса и утерю деловой информации), последовавшим в результате использования или невозможности использования данных письменных материалов, программного обеспечения или оборудования. В некоторых странах не разрешено исключать или ограничивать ответственность за прямые или косвенные убытки, в таком случае указанные ограничения неприменимы.
- Olympus сохраняет за собой все права на данное руководство.

Ru

ВНИМАНИЕ!

- Незаконное фотографирование или использование материалов, защищенных законом об авторском праве, может нарушить соответствующие законы о защите авторских прав. Olympus не несет ответственности за неразрешенное фотографирование, использование или иные действия, нарушающие права владельцев авторских прав.

Уведомление об авторских правах

- Все права защищены. Никакая часть из данных письменных материалов или данного программного обеспечения не может быть воспроизведена или использована ни в какой форме и никакими средствами, электронными или механическими, включая фотокопирование и запись или использование любого вида систем поиска и хранения информации без предварительного письменного разрешения компании Olympus. Компания не несет ответственности за использование информации, содержащейся в данных письменных материалах или программном обеспечении, и за убытки, проистекающие из использования содержащейся в них информации. Olympus сохраняет за собой право изменить свойство и содержание данной публикации или программного обеспечения без обязательств и без предварительного уведомления.

Защищенный корпус

Корпус данной камеры защищен от атмосферных влияний, но не может использоваться для подводных съемок.

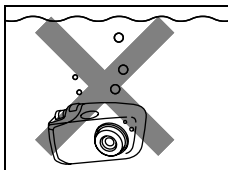
Olympus не несет ответственности за нарушение работы камеры, вызванное попаданием воды внутрь камеры по вине пользователя.

Данная камера защищена от атмосферных влияний и брызгоустойчива.

Ознакомьтесь со следующими мерами предосторожности при работе с камерой.



- Не мойте камеру водой.



- Не роняйте камеру в воду.



- Не производите подводных съемок.

Вода может попасть внутрь камеры, если крышка отсека/аккумулятора/разъемов закрыта неплотно.

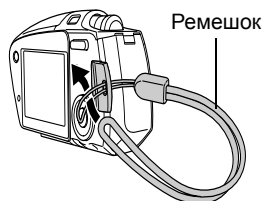


Плотно закройте крышку отсека аккумулятора/разъемов.

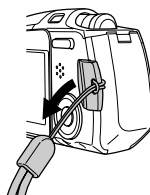
- Если на камеру попали брызги воды, как можно скорее протрите ее сухой тканью.
- Аккумулятор и другие аксессуары камеры не имеют защиты от атмосферных воздействий.

Прикрепление ремешка

- 1** Проденьте ремешок через прорезь для ремешка, как показано на рисунке.



- 2** Туго затяните ремешок и убедитесь, что он надежно закреплен.



! Примечание

- Не раскручивайте камеру на ремешке и сильно не тяните за ремешок, т.к. это может послужить причиной его разрыва.
- Подсоедините ремешок правильно, чтобы он надежно держался в прорези. Olympus не несет ответственности за любые повреждения, которые явились следствием неправильного закрепления ремешка и падения камеры.

Ru

Зарядка аккумулятора

В данной камере используется ионно-литиевый аккумулятор производства фирмы Olympus (LI-30B). Не используйте аккумуляторы других типов.

При покупке аккумулятор не заряжен полностью. Перед первым использованием полностью зарядите его.

Время зарядки

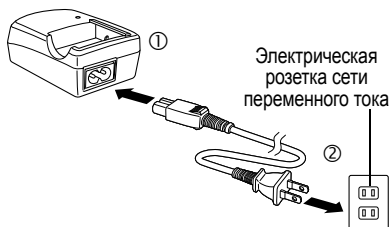
Примерно 110 минут

! Примечание

- Существует два типа зарядных устройств LI-30C, один для кабеля переменного тока, другой для прямого подключения. В зависимости от региона приобретения камеры тип зарядного устройства, поставляемого в комплекте с камерой, может меняться. Ниже приведен пример использования зарядного устройства, подключаемого к кабелю переменного тока. Если в Вашем комплекте находится зарядное устройство непосредственного подключения, его можно подсоединить непосредственно к электрической розетке.

1

Подсоедините сетевой кабель в следующей последовательности ① и ②.



Ru

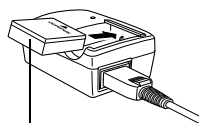
2

Поместите аккумулятор в зарядное устройство.

Загорится красный индикатор зарядки и начнется процесс зарядки. Изменение цвета индикатора на зеленый означает окончание зарядки.

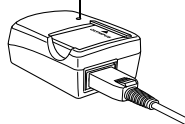
! Примечание

- Используйте только рекомендуемое зарядное устройство.
- Если Вы планируете использовать камеру в течение длительного времени в условиях пониженной температуры, рекомендуем иметь при себе запасной аккумулятор (продается отдельно).
- Зарядное устройство может использоваться в диапазоне переменного тока от 100В до 240В (50/60Гц). В поездках за рубеж не используйте имеющиеся в продаже трансформаторы, т.к. это может привести к повреждению Вашего зарядного устройства.
- В зарубежных поездках Вам может понадобиться переходник для штепсельной вилки под размер электророзетки. За более полной информацией обратитесь в местный магазин электротоваров или к агенту бюро путешествий.



Ионно-литиевый аккумулятор (LI-30B)

Индикатор зарядки
Красный: Идет зарядка
Зеленый: Зарядка завершена.

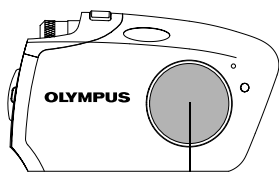


Установка и извлечение аккумулятора

В данной камере используется ионно-литиевый аккумулятор производства фирмы Olympus (LI-30B).

Перед установкой или извлечением аккумулятора убедитесь в следующем:

- ① Крышка объектива закрыта.
- ② Монитор выключен.
- ③ Лампа выключена.



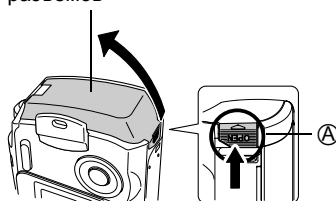
① Крышка объектива



Установка аккумулятора

- 1** Нажмите и удерживайте кнопку **A**. Удерживая кнопку нажатой, потяните крышку отсека аккумулятора/разъемов в направлении стрелки, изображенной на рисунке, чтобы открыть крышку.

Крышка отсека аккумулятора/
разъемов



Ru

- 2** Направьте аккумулятор, как это показано на рисунке. Вставьте аккумулятор в отсек так, чтобы он зафиксировался замком.

! Примечание

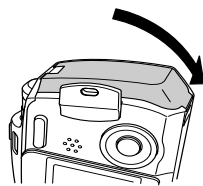
- Если аккумулятор вставлен неправильно, крышка отсека аккумулятора/разъемов не закрывается.



- 3** Закройте крышку отсека аккумулятора/разъемов в направлении стрелки.

? На заметку

- Не применяйте силу при закрытии крышки отсека аккумулятора/разъемов. Если аккумулятор направлен и вставлен правильно, крышка закрывается легко. Если крышка легко не закрывается, проверьте направление расположения аккумулятора.
- Количество фотографий, которое можно сделать с новым, полностью заряженным аккумулятором, указано в "6. Приложение, Технические характеристики камеры" Основного руководства по эксплуатации (на CD-ROM).



! Примечание

- Питание потребляется непрерывно при следующих условиях. Это может ускорить разрядку аккумулятора.
 - Частые регулировки зума.
 - Частая автофокусировка с нажатием кнопки спуска затвора наполовину.
 - Камера подключена к компьютеру или принтеру.

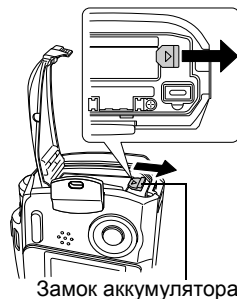
Извлечение аккумулятора

- 1** Нажмите и удерживайте кнопку **A**. Удерживая кнопку нажатой, потяните крышку отсека аккумулятора/разъемов в направлении стрелки, изображенной на рисунке, чтобы открыть крышку.



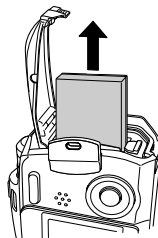
- 2** Передвиньте замок аккумулятора в направлении стрелки, как показано на рисунке.

Аккумулятор частично выходит из отсека.

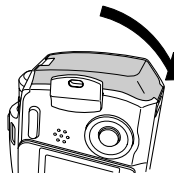


Замок аккумулятора

- 3** Извлеките аккумулятор.



- 4** Закройте крышку отсека аккумулятора/разъемов в направлении стрелки.

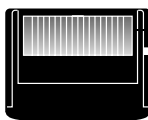


xD-Picture Card

Для записи снимков данная камера использует xD-Picture Card. Термин “карта” обозначает карту памяти xD-Picture Card. Записанные и сохраненные на карте изображения можно удалить или перенести для редактирования в компьютер.



Вы можете использовать данный участок для краткого описания содержимого карты.



Это контакты для чтения сигналов камеры. Не прикасайтесь к зоне желтого цвета.

Совместимые карты

xD-Picture Card (16-512 Мб)

Ru

! Примечание

- Данная камера может не распознать карту другого производителя или карту, отформатированную с помощью другого устройства (например, компьютера). Перед использованием карты убедитесь, что она была отформатирована с помощью данной камеры. За более полной информацией обратитесь к основному руководству (на CD-ROM), поставляемому отдельно.

Установка карты памяти

Данная камера сохраняет изображения на xD-Picture Card. Если карта памяти не установлена, снимки сохранены не будут.

Перед установкой или извлечением карты памяти убедитесь в следующем:

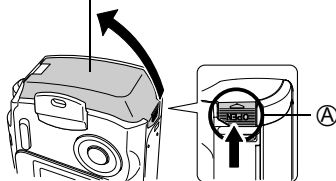
- ① Крышка объектива закрыта.
- ② Монитор выключен.
- ③ Лампа выключена.



1

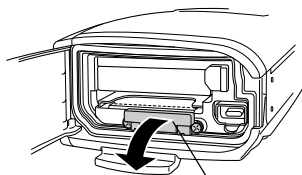
Нажмите и удерживайте кнопку **A**. Удерживая кнопку, сместите крышку отсека аккумулятора/разъемов в направлении стрелки.

Крышка отсека аккумулятора/
разъемов



2

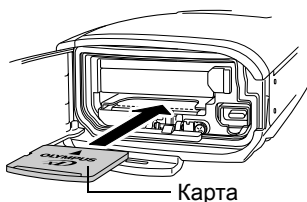
Откройте крышку отсека карты. Кончиками пальцев потяните крышку отсека карты на себя.



Крышка отсека карты

Ru

- 3** Вставьте карту в отсек, как показано на рисунке.
- При правильной установке карты в отсек она зафиксируется.



? На заметку

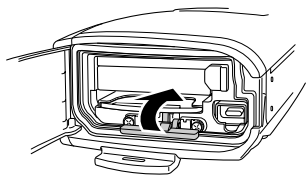
- Вставьте карту до упора.

! Примечание

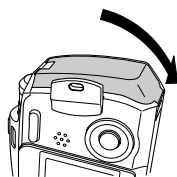
- Карту можно вставить только в одном направлении; если карта вставляется неправильно или под углом, ее контактная зона может быть повреждена и карта может застрять в камере.
- Если карта вставлена не до упора, данные на ней могут не сохраниться.

Ru

- 4** Закройте крышку отсека карты.



- 5** Закройте крышку отсека аккумулятора/разъемов в направлении стрелки.



! Примечание

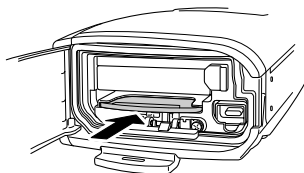
- Если крышка отсека карты не закрыта, крышка отсека аккумулятора/разъемов также не закроется.

Извлечение карты памяти

- 1** Откройте крышку отсека аккумулятора/разъемов, затем откройте крышку отсека карты.

- 2** Надавите на карту, чтобы освободить ее, затем осторожно отпустите.

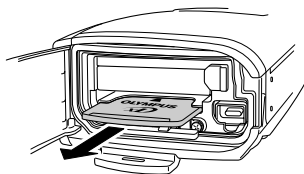
Карта немного выдвинется наружу.



! Примечание

- При извлечении карты не применяйте твердые или острые предметы, например, шариковую ручку.
- Если резко отпустить палец после того, как Вы нажали на карту, она может быть выброшена из отсека.

- 3** Извлеките карту памяти.



! Примечание

- Никогда не открывайте крышку отсека карты при включенной камере. Подобное действие уничтожит все записанные данные. Уничтоженные данные восстановлению не подлежат.
- Не приклеивайте этикетки на карты. В результате карта может застрять в камере и ее будет невозможно извлечь.

Ru

Включение/выключение камеры

Камеру можно включить в “режиме съемки” и в “режиме воспроизведения”.

! Примечание



- Запрещается открывать крышку отсека карты, вставлять или извлекать аккумулятор, подключать или отключать адаптер переменного тока или соединитель при включенной камере. Подобное действие уничтожит все записанные данные. Уничтоженные данные восстановлению не подлежат.

? На заметку

- При первом включении камеры на мониторе появляется индикация [Г/М/Д]. Для получения более полной информации по процедуре настройки параметров обратитесь к Основному руководству (на CD-ROM).

В процессе съемки (Режим съемки)


Включение камеры.


➔ Установите диск выбора режимов в положение  или  и нажмите кнопку POWER.

Крышка объектива откроется, объектив выдвинется, и на мониторе автоматически появится объект.



Режимы съемки

 : Используйте для фотоснимков.

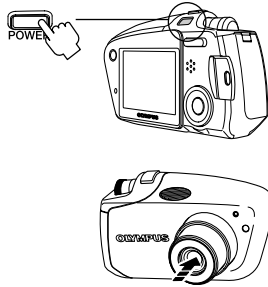
 : Используйте для записи видеоклипов.

? На заметку

- С целью экономии заряда аккумулятора камера автоматически переключается в режим ожидания и прекращает работу, если в течение 3 минут не производилось никаких действий. Для возобновления работы камеры нажмите любую кнопку, например, кнопку зума.
- В целях экономии заряда аккумулятора камера автоматически отключается после 15 минут бездействия. Для возобновления работы нажмите кнопку POWER.


Выключение камеры.

- ➔ Нажмите кнопку POWER. Монитор отключится, объектив втянется внутрь, и крышка объектива автоматически закроется.

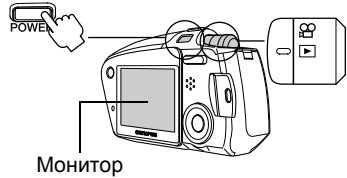


В процессе просмотра изображений (Режим воспроизведения)

Включение камеры.

- ➔ Установите диск выбора режимов в положение  и нажмите кнопку POWER.

На мониторе появится последний сделанный снимок.



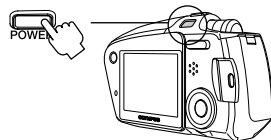
На заметку

- В целях экономии заряда аккумулятора камера автоматически отключается после 3 минут бездействия. Для возобновления работы нажмите кнопку POWER.
- Нажатие кнопки QUICK VIEW в режиме съемки переключит камеру в режим воспроизведения изображений (QUICK VIEW). Чтобы вернуться в режим съемки, нажмите кнопку QUICK VIEW или нажмите кнопку спуска затвора наполовину.

Выключение камеры.

- ➔ Снова нажмите кнопку POWER.

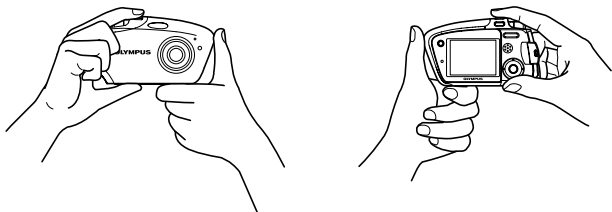
Монитор отключится.



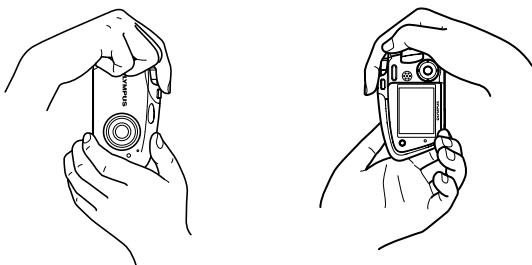
Правильное положение камеры

Чтобы предотвратить смещение камеры, в момент съемки держите камеру двумя руками, прижав локти к бокам. В противном случае камера может подрагивать.

Горизонтальное положение

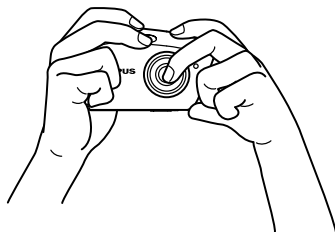


Вертикальное положение



Ru

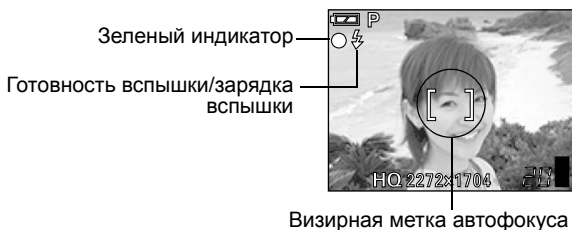
Неправильное положение



Следите, чтобы Ваши пальцы и ремешок не закрывали объектив, вспышку и микрофон.


Фотосъемка

В следующем разделе описан процесс фотосъемки с использованием монитора.

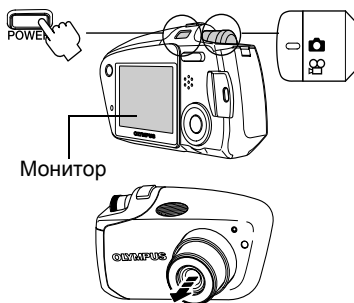


Более полные данные об отображаемой на мониторе информации приведены в расширенном руководстве (на CD-ROM).

1

Установите диск выбора режимов в положение  и нажмите кнопку POWER.

При включении питания крышка объектива открывается, объектив выдвигается и автоматически включается монитор.




Ru

2 Индикатор состояния аккумулятора на мониторе (зеленый).




Состояние аккумулятора

Индикатор состояния аккумулятора изменяется следующим образом.

 Светится (зеленым)

Можно производить съемку.



 Светится (красным)

Заряд аккумулятора иссякает. Замените на заряженный аккумулятор или зарядите имеющийся аккумулятор.




Появляется сообщение [БАТАРЕЯ РАЗРЯЖЕНА]

Заряд отсутствует. Замените на заряженный аккумулятор или зарядите имеющийся аккумулятор.

Ru

3 Наведите визирную метку автофокуса на объект.

Количество фотоснимков, которые можно сделать, отображается на мониторе.

 На заметку

Если монитор плохо виден:

- Яркий свет, например, солнечные лучи, могут вызвать появление вертикальных линий на экране.
- Если Вы направляете объектив камеры на яркий объект, на изображении в мониторе могут появиться мазки (линии в виде лучей света). Это не сказывается на качестве записанных изображений.



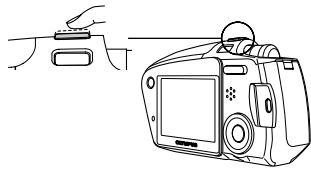
4

Нажмите кнопку спуска затвора наполовину.

Если фокус и экспозиция зафиксированы, загорится зеленая лампа.

? На заметку

- Если вспышка будет активирована, загорится зеленая лампа готовности вспышки.
- Если зеленая лампа мигает, это означает, что фокус не зафиксирован. Повторно нажмите кнопку спуска затвора наполовину.



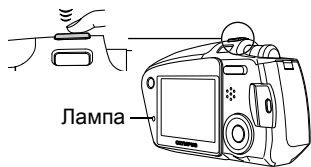
5

Чтобы получить изображение, нажмите кнопку спуска затвора полностью (до конца).

Снимок будет сохранен на карте.

? На заметку

- Индикатор на камере начнет мигать красным - происходит сохранение снимка на карту.
- Запрещается открывать крышку отсека карты, вставлять или извлекать аккумулятор, подключать или отключать адаптер переменного тока или соединитель, если индикатор на камере мигает. В противном случае последнее изображение может не сохраниться на карте, а также могут быть утеряны сохраненные на карте изображения.



Лампа

● Индикатор состояния памяти

Индикатор состояния памяти загорается в момент, когда Вы делаете снимок. Индикатор светится в момент сохранения снимка на карту. Когда индикатор состояния памяти светится полностью (как показано на рисунке справа), снимок сделать невозможно. Прежде чем сделать следующий снимок, дождитесь, пока индикатор выключится.




Индикатор состояния памяти

6

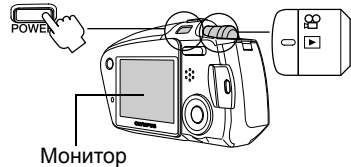
Нажмите кнопку POWER, чтобы выключить камеру.

Просмотр фотографий

Если активирован режим воспроизведения, на монитор выводится последнее снятое изображение.





1 Установите диск выбора режимов в положение  и нажмите кнопку POWER.

Режим воспроизведения активирован, на монитор выводится последнее снятое изображение.

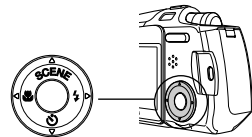


На заметку

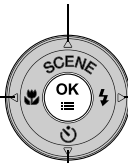
- Если камера включена в режиме съемки, нажатие кнопки QUICK VIEW активирует режим воспроизведения. (QUICK VIEW)
- Информация о съемке исчезает с монитора через 3 секунды.

2 Нажимайте кнопки навигации , ,  или  для пролистывания изображений.

Переход на 10 кадров назад



Просмотр предыдущего кадра



Просмотр следующего кадра

Переход на 10 кадров вперед

3 Нажмите кнопку POWER, чтобы выключить камеру.

На заметку

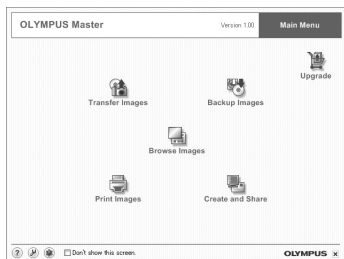
- Если в процессе съемки с помощью кнопки QUICK-VIEW был вызван режим воспроизведения, вернуться к режиму съемки можно следующим образом.

Нажмите кнопку QUICK VIEW или кнопку спуска затвора наполовину.

Информация по программному обеспечению OLYMPUS Master

OLYMPUS Master представляет собой приложение для редактирования и просмотра на компьютере снимков полученных с помощью камеры.

С помощью этого приложения Вы можете сортировать и собирать различные снимки так, как Вы сделали бы это в фотоальбоме. Также, Вы можете легко переносить снимки с камеры, редактировать или распечатывать их по своему желанию.



В расширенному руководстве представлена подробная информация по следующим темам.

Примечание: Расширенное руководство находится на CD-ROM.

- Установка OLYMPUS Master.
- Подключение камеры к компьютеру.
- Перенос снимков из камеры в компьютер.
- Просмотр снимков и видеозаписей в компьютере.

Зарегистрировать свою копию OLYMPUS Master и имеющих к ней доступ пользователей можно на нашем веб-сайте. После регистрации пользователей Вы сможете получить информацию по программному и микропрограммному обеспечению.

За полной информацией по работе с OLYMPUS Master обратитесь к разделу "Help" (Справка) и к руководству пользователя OLYMPUS Master (прилагается).

MEMO

MEMO

MEMO

MEMO

MEMO

MEMO
